

KENDİ KENDİNE
PRATİK TÜRKÇE

تَعَلِّمُ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ

بِدُونِ مُعَلِّمٍ
مَنْ كَتَبَ
د. محمود الرعييم

(ARAPLAR İÇİN)

تَأَلَّفَ

يَعْقُوبُ اسْكَنْدَرُ

المترجم في مديرية الأوقاف العامة التركية

طبع بمطبعة مدينت بآقره

١٩٦٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذى جعل اختلاف الألسنة من آياته وحكمته ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذى حث على تعلم اللغة وبين حكمته ، وعلى الله وصحبه الذين أيدوا دعوته واتبعوا سفته وشرعته .

وبعد فإني قد ألفت هذا الكتاب خصوصاً للذين يرغبون في الاعتماد على أنفسهم في دراسة اللغة التركية ؛ ولهذا كتبت نطق الكلمات التركية بالحروف العربية لكي تكون معينا لدارس هذا الكتاب إذا أشكل عليه النطق الأصلي ، ولسكني ما أعتقد أن دارس هذا الكتاب يلتجئ الى هذا النطق بعد ما درس ووعى ما وضحته في مبدأ هذا الكتاب من كتابة الحروف التركية وقواعد نطقها تمام الالتجاء ، لعدم الاختلاف بين المكتوب والمنطوق ، لأن الحروف التركية وإن كانت تشبه الحروف الانجليزية في الشكل لكنها تخالفها في النطق في غالب الأحيان ؛ كما أنه لا يوجد في التركية حرف صامت كما كان في الانجليزية . ولهذا كله لا تجد أى فرق بين المكتوب والمنطوق ؛ ولا يوجد في اللغة التركية أيضاً أى فرق بين المذكر والمؤنث ، كما لا توجد فيها تننية ، لأن فوق الواحد فيها يعد جمعاً .

جميع حقوق الطبع والنقل والتقليد
والاقتباس محفوظة للمؤلف .

يطلب من
مكتبة بني الهيات بشارع الجاح
بايرام نمرة ١٣ في أنقرة .

Yeni ilâhiyat Kitabevi
Hacı Bayram cad. No 13
A N K A R A

الفهرس

الموضوع	الصحيفة
حروف الهجاء التركية	9 —
قواعد متعلقة بالنطق	11 —
الضماير	15 —
أسماء الاشارة	18 —
ظرف زمان	19 —
ظرف مكان	23 —
أيام الأسبوع	26 —
شهور السنة	27 —
فصول السنة	28 —
الأعياد	28 —
الأرقام العددية	29 —
الأرقام الوصفية	33 —
الألوان	34 —
الأزهار	36 —
المعادن والأحجار الكريمة	37 —
أجزاء جسم الانسان	40 —
الانسان ومتعلقاته	45 —
شعب ، أمة ، قوم	49 —

وقد بدأت هذا الكتاب فعلا بقواعد نطق الحروف التركية ثم عقت بالضمائر والظروف ، ثم عنيت بالمفردات الكثيرة في شتى النواحي ولم أهمل الجمل والعبارات الشائعة ، كما أنى ما أهملت مصادر الأفعال كثيرة الاستعمال على ترتيب حروف الهجاء العربية .

و أخيراً أقول إن خير وسيلة لتعلم لغة من اللغات إنما يكون باستعمالها و حبس اللسان عليها حتى تصير له تلك اللغة ملكة من الملكات ؛ وأن صرف الوقت في حفظ قواعدها والتعمق في معرفة شذوذها والقليل من المستعمل منها لا يزيد إلا عناء ولا يفنى غناء .

والله أسأل أن يكون عملاً مقبولا وأن يصل النفع به وأن يجعله خالصاً لما يتصل برضاه .

يعقوب اسكندر

البحر	— 126
الدين والأخلاق	— 128
البعض من الصفات	— 135
مصادر كثيرة الاستعمال	— 142
أدوات الاستفهام	— 186
الأدوات	— 187
الجميل والعبارات المألوفة	— 190
التحية والسلام	— 190
الأمكالات	— 193
محادثة بين ولدين	— 198
السفر	— 201
الصحة والمرض	— 205
النصائح	— 211
جل عن الوقت	— 215
عبارات مألوفة مختلفة	— 220
الأسرة	— 229
البائعون	— 230
الصناع	— 232
بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية	— 233
جدول الخطأ والصواب	— 237

المأكولات	— 51
الخضراوات	— 55
المشروبات	— 57
الفواكه	— 58
أوقات الطعام	— 60
الملبوسات	— 60
لوازم المطبخ	— 63
المنزل ومحتوياته	— 67
الأشياء والأدوات المختلفة	— 72
وسائل النقل	— 81
الأسلحة والمعدات الحربية	— 82
الحرف	— 85
الرتب العسكرية	— 93
الحكومة	— 94
المدارس وما يتعلق بها	— 99
الأبنية	— 106
الحيوانات	— 109
الطيور والدواجن	— 113
الهوام والزواحف	— 115
الأمراض	— 117
المصطلحات الجغرافية	— 121

TÜPKÇE ALFABE HARFLERİ

١ — حروف الهجاء التركية :

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
A	a	Ä	a	أ
B	b	B	b	ب
C	c	C	c	ج
Ç	ç	Ç	ç	ج
D	d	D	d	د
E	e	E	e	أ
F	f	F	f	ف
G	g	G	g	گ
Ğ	ğ	Ğ	ğ	غ
H	h	H	h	هـ
I	ı	I	ı	ای (ثقیل)
İ	i	İ	i	ای (خفیف)
J	j	J	j	ژ
K	k	K	k	قا
L	l	L	l	ل
M	m	M	m	م

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاختِلَافُ
الْسِّنَتِكُمْ وَالْوَالِدِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ *
(الآیة)

٢ — قواعد متعلقة بالنطق

إن الحروف المتحركة في اللغة التركية هي ö, o, i, ı, e, a
ü, u وما عدا ذلك فكلها حروف ساكنة .
ينطق حرف a في أول الكلمة كالألف العربية التي عليها
مد ولكنه أقصر منها في النطق .

أمثلة :
At أت حصان
Arı أر نحل
Akdi أقد جرى

ينطق حرف a في وسط الكلمة وفي آخرها كالألف اللينة المسبوقة
بفتحة ولكنه أقصر منها في النطق .

أمثلة :
Pazar يَوْمُ الْأَحَدِ بازار
Bardak كأس باردق
Vapur باخرة وأپر

ينطق حرف e في أول الكلمة كالألف العربية التي عليها فتحة .

أمثلة :
Elma تفاح ألما
Ekmek خبز أكمك
Ekşi حامض أكش

يحرك حرف e الحرف السابق له كما لو كانت فوقه فتحة من غير مد .

أمثلة :
Dede جد دد

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
N	n	Ń	n	ن
O	o	Ō	o	أو (ثقيل)
Ö	ö	Ŏ	ö	أو (خفيف)
P	p	Ɔ	p	ب
R	r	Ɣ	r	ر
S	s	Ɔ	s	س
Ş	ş	Ɔ	ş	ش
T	t	Ɔ	t	ت
U	u	Ū	u	أو (ثقيل)
Ü	ü	Ŭ	ü	أو (خفيف)
V	v	Ɔ	v	و
Y	y	Ɔ	y	ي
Z	z	Ɔ	z	ز

يُنطق حرف **i** في أول الكلمة كالألف العربية التي تحتها كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقيلًا .

شَبَّاکُ بُنْجِرَ Pencere

أمثلة : نَهْرَ اِرْمَاقَ Irmak
ضِيَاءَ اِشِيقَ Işık
بَلَلِ اِصْلَاقَ Islak

يحرك حرف **i** الحرف السابق له كما لو كانت تحته كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقيلًا كما مر .

أمثلة : مَكْسُورَ قَرِيقَ Kırık
عَضَّ اِصْرَدِ Isırdı
سَخَّنَ اِصْتِ Isıttı

انحرف **i** مثل حرف **i** تمامًا إلا أنه ينطق خفيفًا لا ثقلاً .

أمثلة : حَبَلِ اِبَ İp
خَيْطَ اِبْلِكَ İplik
عَصَرَ اِكْنِدِ İkinci

ينطق حرف **o** اذا كان في أول الكلمة كالهَمْزة العربية التي عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقيلًا لا يكون بضم الشفتين تمامًا .

أمثلة : مَنْدَرَسَةَ اُقُلْ Okul
مَوْقِدَ اُجَاقَ Ocak
عُرْقَةَ اُدَا Oda

واذا كان في وسط الكلمة أوفى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة : رَاعِ جِبَانِ Çoban
جَوَزَبَ جُرَابِ Çorap
حَمَامَ بَانِي Banyo

انحرف **o** مثل حرف **o** تمامًا إلا أنه ينطق خفيفًا لا ثقلاً .

أمثلة : وَظِيفَةَ اُدُو Ödev
اَوَزَّ اَرْدَكِ Ördük
سَعَالِ اُكْسُرُكِ Öksürük

ينطق حرف **u** اذا كان في أول الكلمة كالهَمْزة العربية التي عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقيلًا يكون بضم الشفتين تمامًا .

أمثلة : طَائِرَةَ اُجَاقَ Uçak
بَعِيدَ اُزَاقَ Uzak
خَجَلِ اُتَانِمَاقَ Utanmak

و اذا كان في وسط الكلمة أو في آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة : رَخِيصَ اُجِزْ Ucuz
اُفَقَ اُفُقَ Ufuk
اَكْبَرَ اُلْ Ulu

انحرف **ü** مثل حرف **u** تمامًا إلا أنه ينطق خفيفًا لا ثقلاً .

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣ - الضمائر : Zamirler :

(١) الضمائر في حالة الفاعل Özne halinde zamirler

Ben	بَن	أَنَا
Biz	بِز	نَحْنُ
Sen	سَن	أَنْتَ
Siz	سِز	أَنْتُمْ
O	ا	هُوَ
Onlar	أَنلَار	هُمْ

الضمائر في حالة المفعول : Tümleç halinde zamirler :

(ب) مفعول به : Tümlecin i hali :

Beni	بَن	نِي
Bizi	بِز	نَا
Seni	سَن	كَ
Sizi	سِز	كُمْ
Onu	أَن	هُوَ
Onları	أَنلَار	هُمْ

Üzüm	أُزُم	عَنْب	أمثلة :
Büyük	بُيُك	كَبِير	
Güçlü	كُچُلُ	مُقْتَدِر	

إذا وجدت علامة ٥ على واحد من هذه الحرف u, ı, a تده على حاله كحروف المد العزبية و تخفف نطقه بعد أن كان ثقيلاً .

Âdem	آدَم	آدم	أمثلة :
Hâlâ	حَالَا	إلى الآن	
Âmâ	آمَا	أَعْمَى	
Ulûm	أُلُوم	عُلُوم	
Ticarî	تِجَارَى	تِجَارَى	
Siyasî	سِيَاَسَى	سِيَاَسَى	

إذا جاء حرف من هذه الحروف â, î, û بعد حرف k فانه ينطق كالكاف

Kâmil	كَامِل	كَامِل	أمثلة :
Kûfi	كُوف	كُوفِي	
Hakîm	حَكِيم	حَكِيم	

كذلك إذا جاء حرف من هذه الحروف ü, ö, i, e بعد حرف k فانه ينطق كالكاف أيضاً .

Kemal	كَمَال	كَمَال	أمثلة :
Kiralık	كِرَالَق	لِئَالِجَار	
Köy	كُيُ	قَرْيَة	
Hükümet	حُكُومَت	حُكُومَة	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

(هـ) مفعول معه : Tümlécin le hali :

Benimle	بِنِمْلَ	مَعِيَ
Bizimle	بِزِمْلَ	مَعْنَا
Seninle	سَنِنْلَ	مَعَكَ
Sizinle	سِزِنْلَ	مَعَكُمْ
Onunla	أُونْلَا	مَعَهُ
Onlarla	أُونْلَارْلَا	مَعَهُمْ

(و) مفعول اليه : Tümlécin e hali :

Bana	بَانَا	إِلَيَّ
Bize	بِزَا	إِلَيْنَا
Sana	سَانَا	إِلَيْكَ
Size	سِزَا	إِلَيْكُمْ
Ona	أُونَا	إِلَيْهِ
Onlara	أُونْلَارَا	إِلَيْهِمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

(جـ) مفعول فيه : Tümlécin de hali :

Bende	بَنْدَ	عِنْدِي
Bizde	بِزْدَ	عِنْدَنَا
Sende	سَنْدَ	عِنْدَكَ
Sizde	سِزْدَ	عِنْدَكُمْ
Onda	أُونْدَا	عِنْدَهُ
Onlarda	أُونْلَارْدَا	عِنْدَهُمْ

(د) مفعول عنه : Tümlécin den hali :

Benden	بَنْدَنْ	عَنِّي
Bizden	بِزْدَنْ	عَنَّا
Senden	سَنْدَنْ	عَنكَ
Sizden	سِزْدَنْ	عَنكُمْ
Ondan	أُونْدَانْ	عَنهُ
Onlardan	أُونْلَارْدَانْ	عَنهُمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

• — ظرف زمان : Zaman zarfı :

Vakit	وَأَقْتُ	أَلْوَقْتُ
An	أَنْ	الْحِظَّةُ
Saniye	سَانِيَّ	ثَانِيَّة
Dakika	دَاقِقًا	دَرِيقَةً
Saat	سَآتُ	سَاعَةً
Gün	كُنْ	يَوْمَ
Hafta	هَفْتًا	أُسْبُوعَ
Haftalık	هَفْتَالِقَ	أُسْبُوعِيَّ
Ay	أَيَّ	شَهْرَ
Aylık	أَيَالِقَ	شَهْرِيَّ
Aybaşı	أَيْبَاشَ	غُرَّةُ الشَّهْرِ
Aysonu	أَيصْنُ	آخِرُ الشَّهْرِ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

Mal etme (izafe) zamirleri :

(ز) الضمائر في حالة التملك (الاضافة) :

Kitabım	كِتَابِي	كِتَابِي
Kitabımız	كِتَابِمْز	كِتَابُنَا
Kitabın	كِتَابِنِ	كِتَابُكَ
Kitabınız	كِتَابِمْز	كِتَابُكُمْ
Kitabı	كِتَابِ	كِتَابُهُ
Kitabları	كِتَابَ بَلَارِ	كِتَابُهُمْ

İşaret isimleri : ٤ — أسماء الإشارة :

Bu	بُ	ذَا . هَذَا
Bunlar	بُنَلَارَ	هَؤُلَاءِ
Şu	شُ	ذَلِكَ . ذَلِكَ
Şunlar	شُنَلَارَ	أُولَئِكَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Akşam	أَقْشَام	مَسَاء . مَغْرِب
Akşamleyin	أَقْشَامَلَيِّن	مَسَاء
Yatsı	يَاتِص	عِشَاء
Yatsıleyin	يَاتِصَلَيِّن	عِشَاء
Öğleden önce	أُغْلَدَنُ أَنْج	قَبْلَ الظُّهْرِ
Öğleden sonra	أُغْلَدَنُ صُنْرَا	بَعْدَ الظُّهْرِ
Günortası	كُنْ أُرْتَاص	نِصْفُ النَّهَارِ
Gece yarısı	كُجْ يَارِص	نِصْفُ اللَّيْلِ
Dün	دُنْ	أَمْس . الْبَارِحَ
Evvelki gün	أَوَّلِكِ كُنْ	أَوَّلُ أَمْس
Yarın	يَارِنْ	غَدًا . بُكْرَةً
Yarın gece	يَارِنْ كُجْ	لَيْلَةُ غَدٍ
Yarın sabah	يَارِنْ صَبَاح	صَبَاحَ غَدٍ
Yarından sonra	يَارِنْدَانُ صُنْرَا	بَعْدَ غَدٍ
Günün birinde	كُنْ بَرِنْدَ	يَوْمًا مَا
Gelecek hafta	كَلَجَكْ هَفْتَا	أَلَا سَبُوعَ الْقَادِمِ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yıl	يِلْ	سَنَةٌ
Yıllık	يِلِّيْقْ	سَنَوِيٌّ
Çağ	چَاغ	قَرْنٌ
Gündüz	كُنْدُزْ	نَهَارٌ
Gündüzleyin	كُنْدُزَلَيِّنْ	نَهَارًا
Bu gün	بُكُنْ	الْيَوْمُ
Gece	كُجْ	لَيْلٌ
Geceleyin	كُجَلَيِّنْ	لَيْلًا
Gece-gündüz	كُجْ - كُنْدُزْ	لَيْلًا وَنَهَارًا
Bu gece	بُكُجْ	الْلَيْلَةُ
Tan ağarması	تَانْ اَغَارْمَاصْ	فَجْرٌ
Sabah	صَبَاح	صَبَاحٌ
Sabahleyin	صَبَاحَلَيِّنْ	صَبَاحًا
Öğle	أُغْلَ	ظَهْرٌ
Öğleyin	أُغْلَيِّنْ	ظَهْرًا
İkindi	اِكِنْدِ	عَصْرٌ
İkindileyin	اِكِنْدِلَيِّنْ	عَصْرًا

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
من مُدَّةٍ	بِرْ مُدَّتَنْ بَرِ	Bir müddetten beri
من زَمَانٍ طَوِيلٍ	أُزُنْ زَا مَانْدَانْ بَرِ	Uzun zamandan beri
كَمْ مَرَّةً	قَاجْ كَرِ	Kaç kere
بَعْضًا	بَازَانْ	Bazan
كَثِيرًا	جُجْ كَرِ . صَقْصَقْ	Çok kere . Sık sık
حِينَ	وَاقْتْ	Vakit
دَهْرٍ	زَا مَانْ	Zaman
عَنْصَرٍ	يُزِيلْ	Yüzyıl

٦ — ظرف مكان : Yer zarfı :

هُنَا	بُرَاصْ . بُرَادَا	Burası . Burada
مِنْ هُنَا	بُرَادَا نْ	Buradan
إِلَى هُنَا	بُرَايَا	Buraya
هُنَاكَ	أَرَاَصْ . أَرَاَدَا	Orası . Orada

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَلَا سَبُوعُ الْمَاضِي	كُجِنْ هَفْتَا	Geçen hafta
عُطْلَةٌ	تَاتِلْ	Tatil
سَنَةٌ كَبِيرَةٌ	كُنْ أَلَا نْ سَنَ ٣٦٦	366 gün olan sene
سَنَةٌ بَسِيطَةٌ	كُنْ أَلَا نْ سَنَ ٣٦٥	365 gün olan sene
مُبَكَّرًا	أَرْكَنْدَنْ	Erkenden
مُتَأَخَّرًا	كُجْ وَاقْتْ	Geç vakit
نَادِرًا	أَرْجَا . سَيْرَكْ	Azca . Seyrek
دَائِمًا	هَرْ زَمَانْ	Her zaman
أَبَدًا	هَيْجْ بَرِ وَاقْتْ	Hiç bir vakit
أَبَدِيًّا	قَتْنِييَا . هَيْجْ بَرِ زَمَانْ	Katiyen . Hiç bir zaman
فُجْأَةً	أَنْصِرِنْ . بَرِ دَنْ بَرِ	Ansızın . Birdenbire
قَرِيبًا	يَا قَنْدَا	Yakında
حَالًا	دَرْ حَالْ	Derhal
بَاكِرًا	أَرْكَنْدَنْ	Erkenden
أَوَّلًا	أَوَّلَا	Evvelâ
مُدَّةً	بِرْ مُدَّتْ	Bir müddet

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إلى الأمام	أُون	Öne
في الوراء	أَرْقَادَا	Arkada
إلى الوراء	أَرْقَايَا	Arkaya
قريب	يَا قِنْ	Yakın
بعيد	أَزَاق	Uzak
وسط	أُورَتَا	Orta
في الوسط	أُورَتَادَا	Ortada
إلى الوسط	أُورَتَايَا	Ortaya
بين	أَرَا	Ara
بيننا	أَرَا مَزْدَا	Aramızda
بينهم	أَرَا لَارِنْدَا	Aralarında
أين	نَرَدَ	Nerede
من أين	نَرَدَنْ	Nereden
إلى أين	نَرَيَ	Nereye
عنده . لديه	أُونْدَا . يَانْشِنْدَا	Onda . Yanında
في الداخل . داخلا	إِجْرَدَا	İçerde
في الخارج . خارجا	طِشَارْدَا	Dışarda

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
من هناك	أَرَادَان	Oradan
إلى هناك	أَرَايَا	Oraya
في الأعلى	يُقَارْدَا	Yukarda
في الأسفل	أَشَاغِدَا	Aşağıda
فوق	أُست	Üst
تحت	أَلت	Alt
فوقه	أُستِنْدَا	Üstünde
تحتة	أَلتِنْدَا	Altında
أمام . قدام	أُن	Ön
وراء	أَرْقَا	Arka
يمين	صَاغ	Sağ
يسار	صُل	Sol
شرق	طُغُ	Doğu
غرب	بَات	Batı
جنوب	كُشَي	Güney
شمال	قُزَي	Kuzey
في الأمام	أُنْدَا	Önde

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٨ — شهور السنة :		
Yılın ayları :		
Ocak	أَوْجَانُ	كَانُونُ الثَّانِي
Şubat	شِبَابُ	شِبَاطُ
Mart	مَارْت	مَارْسُ
Nisan	نِسَانُ	نَيْسَانُ
Mayıs	مَایِصْ	مَایِسْ
Haziran	حَازِرَانُ	حَزْرِيْرَانُ
Temmuz	تَمُّوزُ	تَمُّوزُ
Ağustos	أَغُصْتُوْصُ	أَبْ
Eylül	أَيْلُولُ	أَيْلُولُ
Ekim	أَكَمْ	تَشْرِينُ الْأَوَّلُ
Kasım	قَاصِمُ	تَشْرِينُ الثَّانِي
Aralık	أَرَالِقُ	كَانُونُ الْأَوَّلُ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طَرَفُ	يُونُ	Yön
مِنْ هَذَا الطَّرَفِ	بُيُونْدَنْ	Bu yönden
إِلَى هَذَا الطَّرَفِ	بُيُونُ	Bu yöne
فِي أَطْرَافِهِ	أَتْرَافِنْدَا	Etrafında
فِي كُلِّ طَرَفٍ	هَر تَارَافْتَا	Her tarafta
فِي طَرَفٍ مَا	هَيْچ بَر تَارَافْتَا	Hiçbir tarafta
٧ — أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ :		
يَوْمُ السَّبْتِ	جَمَارْتَسِ	Cumartesi
يَوْمُ الْأَحَدِ	پَازَارُ	Pazar
يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	پَازَارْتَسِ	Pazartesi
يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ	صَالِ	Salı
يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ	چَارْشَامْبَا	Çarşamba
يَوْمُ الْخَمِيسِ	پَرْشَمْبِ	Perşembe
يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جُمَا	Cuma

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

١١ — الأرقام العددية : Asıl sayılar :

Sıfır	صِفْر	صِفْر
Çeyrek	چَيْرَكْ	رُبْع
Yarım	يَارِم	نِصْف
Bir	بِرْ	وَاحِد
İki	اِكْ	اِثْنَان
Üç	أُجْ	ثَلَاثَة
Dört	دُورْت	أَرْبَعَة
Beş	بِشْ	خَمْسَة
Altı	أَلْتِ	سِتَّة
Yedi	يِدِ	سَبْعَة
Sekiz	سَكِزْ	ثَمَانِيَة
Dokuz	طُقُزْ	تِسْعَة
On	أُون	عَشْرَة
Onbir	أُونِبِرْ	أَحَدَ عَشْر

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٩ — فصول السنة : Yılın mevsimleri :

İlkbahar	اِلْك بَاهَار	رَبِيع
Yaz	يَاَز	صَيْف
Sonbahar	سُون بَاهَار	خَرِيف
Kış	قِشْ	شِتَاء

١٠ — الأعياد : Bayramlar :

Bayram	بَايْرَام	عِيد
Şeker bayramı	شَكْر بَايْرَام	عِيدُ الْفِطْرِ
Kurban »	قُرْبَان	عِيدُ الْأَضْحَى
Kurtuluş »	قُرْتُلُشْ	عِيدُ الْاِسْتِغْلَالِ
Cumhuriyet »	جُمْهُورِيَّت	عِيدُ الْجُمْهُورِيَّة
Zafer »	ظَفَرْ	عِيدُ الظَّفَرِ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ellibeş	أَلْبِشْ	خَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ
Altmış	أَلْمِشْ	سِتُّونَ
Atmışaltı	أَلْمِشْ أَلْتِ	سِتَّةٌ وَسِتُّونَ
Yetmiş	يَتِمِشْ	سَبْعُونَ
Yetmişyedi	يَتِمِشِيدِ	سَبْعَةٌ وَسَبْعُونَ
Seksen	سَكْسِنْ	ثَمَانُونَ
Seksensekiz	سَكْسِنْ سَكْسِنْ كِزْ	ثَمَانِيَةٌ وَثَمَانُونَ
Doksan	طُقْسَانْ	تِسْعُونَ
Doksandokuz	طُقْسَانْ طُقْقُزْ	تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ
Yüz	يُزْ	مِائَةٌ
Yüzbir	يُزْ بِرْ	مِائَةٌ وَوَاحِدٌ
İkiyüz	اِكْ يُزْ	مِائَتَانِ
Üçyüz	أُچْ يُزْ	ثَلَاثِائَةٍ
Dört yüz	دُرتْ يُزْ	أَرْبَعِائَةٍ
Beş yüz	بِشْ يُزْ	خَمْسِائَةٍ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Oniki	أُونْ اِكْ	اِثْنَا عَشَرَ
Onüç	أُونْ أُچْ	ثَلَاثَةُ عَشَرَ
Ondört	أُونْدُرتْ	أَرْبَعَةُ عَشَرَ
Onbeş	أُونْبِشْ	خَمْسَةُ عَشَرَ
Onaltı	أُونْ أَلْتِ	سِتَّةُ عَشَرَ
Onyedi	أُونْ يَدِ	سَبْعَةُ عَشَرَ
Onsekiz	أُونْ سَكِزْ	ثَمَانِيَةُ عَشَرَ
Ondokuz	أُونْ طُقْقُزْ	تِسْعَةُ عَشَرَ
Yirmi	يِرْمِ	عِشْرُونَ . عِشْرِينَ
Yirmibir	يِرْمِ بِرْ	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Yirmiiki	يِرْمِ اِكْ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Otuz	أُونْزْ	ثَلَاثُونَ
Otuzüç	أُونْزْ أُچْ	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ
Kırk	قِرْقْ	أَرْبَعُونَ
Kırkdört	قِرْقْ دُرتْ	أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ
Elli	أَلْ	خَمْسُونَ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٢ — الأرقام الوصفية : Sıra sayılar :		
Birinci	بِرِنِج	الْأَوَّل
İkinci	اِكْنِج	الْثَّانِي
Üçüncü	أُچُنِج	الْثَّالِث
Dördüncü	دُرْدُنِج	الرَّابِع
Beşinci	بِشِنِج	الْخَامِس
Altıncı	أَلْتِنِج	السَّادِس
Yedinci	يَدِنِج	السَّابِع
Sekizinci	سَكِزِنِج	الْثَّامِن
Dokuzuncu	طُقْزُنِج	التَّاسِع
Onuncu	أُونِنِج	الْعَاشِر
Onbirinci	أُونِبِرِنِج	الْحَادِي عَشَرَ
Onbeşinci	أُونْبِشِنِج	الْخَامِسُ عَشَرَ
Yirminci	يِرْمِنِج	الْعِشْرُونَ
Yirmiikinci	يِرْمِاِكْنِج	الْثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سِتْمِائَة	أَلْتِيز	Altıyüz
سَبْعِمِائَة	يَدِيز	Yediyüz
تَمَانِ مِائَة	سَكِزِيز	Sekizyüz
تِسْعِمِائَة	طُقْزِيز	Dokuzyüz
أَلْف	بِن	Bin
أَلْفَان	اِكْبِن	İkibin
ثَلَاثَة أَلْف	أُچِبِن	Üçbin
عَشْرَة أَلْف	أُونِبِن	Onbin
عِشْرُونَ أَلْفًا	يِرْمِبِن	Yirmibin
مِائَة أَلْف	يُزْبِن	Yüzbin
مِلْيُون	مِلْيُون	Milyon
عَشْرَة مِلَايِين	أُونْمِلْيُون	Onmilyon
مِائَة مِلْيُون	يُزْمِلْيُون	Yüzmilyon
خَمْسِمِائَة مِلْيُون	بِشِيزْمِلْيُون	Beşyüzmilyon
مِلْيَار	مِلْيَار	Milyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَخْضَرُ نَاصِرٌ	يَمِيْشِيلْ	Yemyeşil
أَصْفَرُ	صَارِ	Sarı
أَصْفَرُ فَاقِعٌ	صَا بَصَارِ	Sapsarı
أَزْرَقُ	مَاوِ	Mavi
أَزْرَقُ غَامِقٌ	مَا سَمَاوِ	Masmavi
أَشْقَرُ	قُتْرَا لْ	Kumral
أَرْجَوَانِيَّ	مُوزَرَنْكْ	Mor renk
أَشْهَبُ	كُموْشِي . قِرَرَنْكْ	Gümüşî . Kır renk
وَرْدِيَّ	كُلْ رَنْكْ . پَنْبَ	Gülrenk . Penbe
بَيْتِيَّ	قَاهُوَ رَنْكَلِ	Kahve renkli
زَيْتُونِيَّ	نَارِنْجِ	Narinci
رَمَادِيَّ	كُلْ رَنْكَلِ	Kül renkli
قَرْنُفِيْلِيَّ	قَارَانْفِيْلِ رَنْكَلِ	Karanfil renkli
بَنْفَسِيْجِيَّ	مَنْفَسْ مُوزَرَنْكْ	Menekşe morrenk
لَوْنُ فَاِتِجْ	اِرْجَقْ رَنْكْ	Açık renk
لَوْنُ مُنْعِمِ	قُوِي رَنْكْ	Koyu renk
لَوْنُ ثَابِتْ	صُولْمَا زَرَنْكْ	Solmaz renk

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اَلثَّلَاثُوْنَ	اَوْتُزُنْجِ	Otuzuncu
اَلثَّلَاثِ اَلْثَّلَاثُوْنَ	اَوْتُزُ اُجُنْجِ	Otuzüçüncü
اَلْاَلَا زَبَعُوْنَ	قِرَرَنْجِ	Kırkıncı
اَلْخَمْسُوْنَ	اَللَنْجِ	Ellinci
اَلْمِائَةِ	يُزُنْجِ	Yüzüncü

١٣ — الالوان : Renkler :

لَوْنُ	رَنْكْ	Renk
أَبْيَضُ	بَيَا ز . آقْ	Beyaz . Ak
أَبْيَضُ نَاصِعُ	بَمْبِيَا ز	Bembeyaz
أَسْوَدُ	سِيَا م . قَارَا	Siyah . Kara
أَسْوَدُ حَالِكُ	سَمْسِيَا م	Simsiyah
أَحْمَرُ	قِرَرْمَزِ	Kırmızı
أَحْمَرُ قَانِ	مُوزْمُوزْ	Mosmor
أَخْضَرُ	يَشِيلْ	Yeşil

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خزامسى	لال	Lâle
شقيق	گلینجیک چچغ	Gelincik çiçeği
سنبُل	سنبُل	Sünbül
رايحة	قوق	Koku
حزمة	دمت	Demet
زهريّة . أصيص	چچكليك . وازو	Çiçeklik . Vazo

مادنلر ve kıymetli taşlar :

١٥ — المعادن والأحجار الكريمة :

ذهب	آلین	Altın
بلاتین	پلاتین . بیاز آلین	Plâtin, beyaz altın
فضة	گمیش	Gümüş
ماس	المناس	Elmas
لؤلؤ	انج	İnci
زمرّد	زمرّد	Zümrüt
مرجان	مرجان	Mercan
عقيق	سليمانيه تاش	Süleymaniye taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
لون باهت	صولا زرنك	Solar renk
صبغة	بویا	Boya
مصبغة	بویا حان	Boyahane
صباعة	بویا ماش	Boyama işi
صباغ	بویاج	Boyacı
مصبوغ	بویا تمش	Boyanmış

١٤ — الأزهار : Çiçekler :

زهر	چچك	Çiçek
ورد	گل	Gül
ترجس	ترجس	Nergis
آس	مرسن . آس	Mersin
بنفسج	منفس	Menekşe
ياسمين	ياسمين	Yasemin
قرنفل	قارانفل	Karanfil
أفحوان	پاپاتيا	Papatya

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بُرُونُ	تُنْبُج	Tunç
زَنْبِق	جَوَا	Cıva
قَار	زَقَت	Zift
حَمَض	اِسْت	Asit
غَارُ الْاِسْتِهْسَاح	غَار، قَار	Gaz
بَنْزِين	بَنْزِين	Benzin
قَطْرَان	قَاتِرَان	Katran
صَدَأ	پَاَص	Pas
فَحْم	كُومَر	Kömür
فَحْمُ حَجَرِي	تَاش كُومَر	Taş kömür
رُخَام، مَرَمَر	مَرَمَر	Mermer
حَجَر	تَاش	Taş
رَمَل	قَم	Kum
اِسْمَنْت	چِمَنْتُو	Çimento
كَلَس، جِير	كِرَچ	Kireç

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَدِيد	دِمِر	Demir
حَدِيد زَهْر	دُوكَم دِمِر	Dökme demir
نَحَاس	بَاقِر	Bakır
نَحَاس أَصْفَر	صَار بَاقِر	Sarı bakır
نَحَاس أَحْمَر	قِرْمِيز بَاقِر	Kırmızı bakır
صَلْب، فُولَاد	چِلِك	Çelik
رِصَاص	قُرُش	Kurşun
زَنْك	چِنْقُو	Çinko
صَفِيح	تَنَك	Teneke
مَغْنَا طِيس	مَقْنَاتِيس	Mıknatis
مَغْنَطِيس	مَقْنَاتِيسْلَر	Mıknatisli
مَغْنَا طِيسِيَّة	مَقْنَاتِيسِيَّت	Mıknatisiyyet
بَلُور	قِرِشْتَال، بِلُور	Kristal, billür
كَبُرُوت	كُكُورْت	Kükürt
مَعْدَن	مَادَن	Maden
زَجَاج	جَام	Cam
نِيكِل	نِكَل	Nikel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حُلُقُوم	بُوغَاز، غِرْتَلَاق	Boğaz, gırtlak
كَتِف	اُؤْمُز	Omuz
اِبْط	قُولْتُق	Koltuk
ذِرَاع	قُول	Kol
يَد	اَل	El
اِصْبَع	پَارْمَاق	Parmak
اَصَابِع	پَارْمَاقْلَار	Parmaklar
ظَفَر	طِرْ نَاق	Tırnak
اَظْفَار	طِرْ نَاقْلَار	Tırnaklar
ظَهْر	آرْقَا	Arka
صَدْر	گُوْغُس	Göğüs
ثَدْي	مَم	Meme
سُرَّة	گُوْبَك	Göbek
بَطْن	قَارِن	Karın
عَضَلَة	اَدَاَل: سِنِرْل قَا بَاآت	Adale: sinirli kabaet
قَلْب	يُرْك	Yürek
كَبِد، كَبِد	قَارَا جَغَر	Kara ciğer
رَتَّة	آق جَغَر	Ak ciğer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٦ — أجزاء جسم الانسان : İnsan cisminin parçaları :		
جَسَد	جَسَتْ، وُجَتْ	Ceset, vucut
رَأْس	بَاش	Baş
شَعْر	صَاج	Saç
مُخ	بَيِّن	Beyin
رِقْفَى	اِلِك	İlik
جَبْهَة	آلِن	Alın
أُذُن	قَلَاق	Kulak
عَيْن	گُوْز	Göz
هُدْب، رَمَش	كِرْپِك	Kirpik
حَاجِب	قَاش	Kaş
أَنْف	بُرُن	Burun
خَدَّ	يَا نَاق	Yanak
وَجْه	يُز	Yüz
رُكْبَة	دِرْ	Diz

الترکی	لفظ الکلمات الترتیبة	العربی
Ayak parmağı	اِیَاقِ پارِ مَافِ	اِصْبَعُ الْقَدَمِ
Mafsal	مَافِصَالِ	مِفْصَلِ
Taraf	تَارَافِ	جَنْبِ
Mide	مِدَ	مَعِدَة
Göz kapağı	گُوزِ قَافِ	جَفْنِ
Geniz	گَنِزِ	خَشِشُومِ
Damar	دَامَارِ	عِرْقِ
Kan damarı: şah-damarı	قَانِ دَامَارِ، شَاهِدَامَارِ	شَرِیَانِ
Boyun damarı	بُؤینِ دَامَارِ	حَبْلُ الْوَرِيدِ
Çene kemiği	چَنِ کِمِیغِ	فَکِّ
Çene	چَنِ	ذَقْنِ
Sinir	سِنِرِ	عَصَبِ
İskelet	اِسْکَلَتِ	هَنِیکَلُ عَظِیمِ
Yumruk	يُمْرُقِ	جَمْعُ الْيَدِ
Ökçe	اُوقِچِ	عَقِبِ

الترکی	لفظ الکلمات الترتیبة	العربی
Kaburga kemiği	قَابُرْغِ کِمِیغِ	صُلْعُ
Bıyık	بِیْیُقِ	شَارِبِ
Sakal	صَاقَالِ	لَحِیَّةِ
Dudak	دُداقِ	شَفَّةِ
Ağız	اِغْزِ	فَمِّ
Diş	دِشِ	سِنِّ
Dişler	دِشَارِ	اَسْنَانِ
Dil	دِلِ	لِسَانِ
Boyun	بُؤینِ	رَقَبَة
Kalça, but	قَالِچَا، بَطِ	فَخِیدِ
Topuk	طُؤِیُقِ	کَعْبِ
Kafa taşı	قَافَا تَاسِ	جَمِجَمَة
Bilek	بِلَاکِ	مِغْصَمِ رُشْغِ
Avuç	اُؤِچِ	قَبْضَة
Barsak	بَارِسَاقِ	مَعْنِی، مَصْبِرِ
Barsaklar	بَارِسَاقِلَارِ	اَمْعَاء، مَصَارِینِ
Bacak	بَاچَاقِ	سَاقِ
Ayak	اِیَاقِ	قَدَمِ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٧ — الانسان و متعلقاته : İnsan ve taallûkatı :		
أب، والد	بَابَا	Baba
أم، والدّة	أَنَّ	Anne
والدان، والدّين	أَنَّ - بَابَا	Anne - baba
ابن	أَوْغُل	Oğul
ابنة	قَزْ چُوجُقْ	Kız çocuk
ولد	أَرْكَكْ چُوجُقْ	Erkek çocuk
بنت	قَزْ	Kız
طفل	كُچُكْ چُوجُقْ	Küçük çocuk
أخ	أَرْكَكْ قَارْدَشْ، بِرَادَر	Erkek kardeş, bi- rader
أخت	قَزْ قَارْدَشْ، هَمِشِير	Kız kardeş, hemşire
أخ شقيق	أَوْزْ أَرْكَكْ قَارْدَشْ	Öz erkek kardeş
أخت شقيقة	أَوْزْ قَزْ قَارْدَشْ	Öz kız kardeş
أخ لأب	بَابَادَانْ قَارْدَشْ	Babadan kardeş
أخ لأم	أَنَدَنْ قَارْدَشْ	Annenen kardeş
زوج الأم	أَوْنِي بَابَا	Üvey baba

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كحتم	أَت	Et
عظم	كَمِيكْ	Kemik
دم	قَان	Kan
عرق	تَر	Ter
ذمع العين	گُوزْ يَاشْ	Göz yaşı
بصاق	تُكْرُكْ	Tükrük
مخاط	سُمُكْ	Sümük
ريق	سَالِي	Salye
جلد	دَر	Deri
قامة	بُونِي	Boy
إبهام	بَاشْ پَارْمَاقْ	Baş parmak
شاهد	شَهَادَتْ پَارْمَاقْ	Şehadet parmağı
وسطى	أُورْتَا پَارْمَاقْ	Orta parmak
بنصر	أَدِصَرْ پَارْمَاقْ	Adsız parmak
خنصر	سَرِچْ پَارْمَاقْ	Serçe parmağı
سمع	إِشْتَمَكْ	İşitmek
بصر	گُورْمَكْ	Görmek
ذوق	طَاقْمَاقْ	Tatmak
شم	قُوقْلَا مَاقْ	Koklamak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَرُوسَة، عَرُوس	كَلِين	Gelin
شَهْرُ الْعَسَل	بَالَاي	Balayı
جَدَّ	دَد	Dede
جَدَّة	يُيُكْ 'آن	Büyük anne
حَفِيد	طُورُن	Torun
ابْنُ النِّعَم	'انجَا اوغل، 'انجَا زَاد	Amca oğlu, amca zade
ابْنُ الْحَالِ	دَايِ اوغل، دَايِ زَاد	Dayı oğlu, dayı zade
ابْنُ الْأَخ	يَغْن	Yeğen
ابْنُ الْأُخْتِ	«	»
ابْنُ الْأَبْنِ (حَفِيد)	طُورُن	torun
أُسْرَة	'اِئِل	Aile
قَرِيب	يَا قِنْ	Yakın
أَقْرَبَاء	'اَقْرَابَا	Akraba
جَنَار	قُومُشْ	Komşu
خَادِم	حَزْمَتِيچ	Hizmetci
صَدِيق	'اَرْقَادَاش	Arkadaş
صَاحِب	دُوصَت	Dost

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زَوْجَةُ الْأَب	'أُونِي 'آن	Üvey anne
عَمَّ	'انجَا	Amca
عَمَّة	حَالَا	Hala
خَالَ	دَايِ	Dayı
خَالَة	تَنِيَزْ	Teyze
زَوْج	قُوجَا	Koca
زَوْجَة	قَارِ	Karı
زَوْجَةُ الْأَبْنِ	كَلِين : اوغل قَارِص	Gelin : oğul karısı
زَوْجُ الْبَيْتِ	قِيَزِنْ قُوجَا (دَا مَات)	Kızın kocası (damat)
'أُخْتُ الزَّوْجِ	گُورْمِيچ	Görümce
'أُخْتُ الزَّوْجَةِ	بَالْدِزْ	Baldız
أَخُ الزَّوْجِ	قَارِيْنِ بَرَادَر	Kayın birader
أَخُ الزَّوْجَةِ	«	»
خَتَن	دَا مَات	Damat
عَدِيل	بَا جَانَا قِ	Bacanak
صَهْر	حِيصَم	Hısım
عَرِيْس	گُورُونِي	Güvey

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَيِّب	أَوَّلْنِمِشْ قَادِن	Evlenmiş kadın
أَرْمَل	دُلْ أَرْكَكْ	Dul erkek
أَرْمَلَة	دُلْ قَادِن	Dul kadın
خَمُو	قَايِنْ پَدَر	Kayın peder
حَمَاة	قَايِنْ وَالدَة	Kayın valide
اِسْم	اَد، اِسْم	Ad, isim
لَقَب	صُوْيَاْدِر، لَاقَاب	Soyadı, lâkap

١٨ — شعب، أمة، قوم : Millet, ulus :

قَارَة	قَطَا	Kıt' a
آسِيَا	آسِيَا	Asya
آسِيَوِي	آسِيَا	Asyalı
أَفْرِيقِيَّة	أَفْرِيقَا	Afrika
أَفْرِيقِي	أَفْرِيقَا	Afrikanlı
أَوْرُپَا	أَوْرُپَا	Avrupa
أَوْرُپِي	أَوْرُپَا	Avrupalı
أَمْرِيكَا	أَمْرِيكَا	Amerika
أَمْرِيكِي	أَمْرِيكَا	Amerikalı
أُسْتَرَالِيَا	أُسْتَرَالِيَا	Avustralya

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُوَاطِن	وَآتَا نَدَاش	Vatandaş
طُفُولَة	چُوْجُفُلُقْ، صَابَا وَت	Çocukluk, sabavet
مُرَاهَقَة	دَاقَا نِيلِق	Delikanlılık
رُجُولَة	أَرْكَنَلِكْ	Ergenlik
شَاب	گَنِچْ	Genç
عَجُوز	اِحْتِيَار	İhtiyar
ذَكَر	أَرْكَكْ	Erkek
أُنْثَى	دِش	Dişi
رَجُل	آدَا م	Adam
رِجَال	آدَا مَلَارْ	Adamlar
أَمْرَاة	قَادِن	Kadın
نِسَاء	قَادِنَلَارْ	Kadınlar
سَيِّد	بَانِي	Bay
سَيِّدَة	بَايَان	Bayan
تَوَام	اِكْز	İkiz
أَعْزَب	بَكَارْ أَرْكَكْ	Bekâr erkek
بَاكِرَة	بَكَارْ قِزْ	Bekâr kız
مُتَنَاهِل، مُتَزَوِّج	أَوَّل	Evli

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سُودَانِيّ	سُودَانِي	Sudanlı
يَابَانِيّ	ژَاپُونِيَال	Japonyalı
صِيْنِيّ	چِنْغِل	Çinli
هِنْدِيّ	هِنْتِل	Hintli
إِسْبَانِيّ	إِسپَانِيَال	İspanyali
بُرْتُغَالِيّ	پُورْتُغَالِي	Portekizli
رُسِيّ	رُسِيَال	Rusyalı
دَنِمَارْكِيّ	دَانِمَارْقَال	Danimarkalı
هُولَانْدِيّ	قَالْمَنْدِل	Felemenli
مَجْرِيّ	مَاجَارِل	Macarlı
نُورْوِيجِيّ	نُورْوِچِل	Norveçli
أَسْكَنْلَانْدِيّ	إِسقُوچِيَال	İskoçyalı

١٩ — المأكولات : Yenecek şeyler :

خُبْز	أَكْمَك	Ekmek
رَغِيف	پِد	Pide
إِدَام	قَاتِق	Katık
طَعَام	يَمَك	Yemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أُسْتُرَالِيّ	أُوسْتُرَالِيَال	Avustralyalı
تُرْكِيّ	تُرْكِيَل، تُرْك	Türkiyeli, türk
عَرَبِيّ	أَرَاب	Arap
عِرَاقِيّ	إِرَاقِل	Iraklı
سُورِيّ	سُورِيَل	Süriyeli
لُبْنَانِيّ	لُبْنَانِل	Lübnanlı
أُرْدُونِيّ	أُرْدُونِل	Ürdünlü
سُعُودِيّ	سُؤُدُ أَرَا بَسْتَانِل	Suûdi arabistanlı
مِصْرِيّ	مِصْرِل	Mısırlı
تُونِسِيّ	تُونُسُل	Tunuslu
جَزَائِرِيّ	جَزَائِرِل	Cezayirli
بَاكِسْتَانِيّ	بَاكِسْتَانِل	Pakistanlı
إِيرَانِيّ	إِيرَانِل	İranlı
أَلْمَانِيّ	أَلْمَانِيَال	Almanyalı
إِنْجِيلِيزِيّ	إِنْغِيلْتَرِل	İngiltereli
فِرَنْسِيّ	فِرَآنْصَال	Fransalı
يُونَانِيّ	يُونَانِيسْتَانِل	Yunanistanlı
طَالِيَانِيّ	إِتَالِيَال	İtalyalı

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ayran	اَيْرَان	كَبَن
Akar yağ	اَقَارِ يَاف	زَيْت
Zeytin yağı	زَيْتِنُ يَاف	زَيْتُ الزَّيْتُون
Et	أَت	لَحْم
Sücük	سُجُوق	سُجُوق، سَجَا
Pastırma	بَاصِترَ مَا	لَحْمٌ قَدِيد
Koyun eti	قَوْنِ أَت	لَحْمُ ضَانٍ
Dana eti	دَآنَا أَت	لَحْمُ عَجَل
Sığır eti	صَغِيرَ أَت	لَحْمُ بَقَر
Deve eti	دَو أَت	لَحْمُ حَمَل
Kızıl et	قِزِلُ أَت	لَحْمُ أَحْمَر
Yağlı et	يَافِلِ أَت	لَحْمُ أَبْيَض
Haşlama et	حَاشَلَا مَا أَت	لَحْمُ مَسْلُوق
Kebap	كَبَاب	لَحْمُ مَشْوِي
Kıyma et	قِيْمَا أَت	لَحْمُ مَفْرُوم
Balık	بَالِق	سَمَك
Tavuk	تَاوُوق	دَجَاجَة
Etli yemek, çorba	أَتْلِي يَمَك، چُورْبَا	مَرَق

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Peynir	پَنِير	جَبْن
Zeytin	زَيْتِن	زَيْتُون
Süt	سُت	حَلِيب
Kaymak	قَايْمَاق	قَشْطَة
Yumurta	يُمُرْتَا	بَيْض
Taze yumurta	تَاَزْ يُمُرْتَا	بَيْض طَازِج
Çürük yumurta	چُرُوك يُمُرْتَا	بَيْض فَاسِد
Rafadan yumurta	رَا فَا دَا آن يُمُرْتَا	بَيْض مَسْلُوق
Yağda bişirilmiş yumurta	يَافْدَا بِيشِرِيلْمِشْ يُمُرْتَا	بَيْض مَنْقَلِي
Yumurtanın sarısı	يُمُرْتَا نِنْ صَارِص	صَفَاؤُ البَيْض
» beyazı	يُمُرْتَا نِنْ بَيَاز	بَيَاضُ البَيْض
Tereyağı	تَرَيَاف	زُبْدَة
Sade yağ	سَاد يَاف	سَمْن
Margarin yağ	مَارْغَارِن يَاف	سَمْنُ نَبَاقِي
Yağ	يَاف	دُهْن
Yoğurt	يُوغُورْت	كَبَن زَبَادِي
Süzme yoğurt	سُزْمَ يُوغُورْت	كَبَنُ خَثِير

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خَل	سِرْك	Sirke
ملح	تُز	Tuz
فلفل	بِبر	Biber
سلطة	صَلَاتَا	Salata
أطعمة معلّبة	قُونَسِرْ وَ يَمَكَلِرْ	Konserve yemekler
عاب	قُونَسِرْ وَ	Konserve
برغول	بُلغُور	Bulgur
سميد	أَرْمِكْ	İrmik
قطيرة	بُورَكْ	Börek

٢٠ — الخضراوات : Sebzeler :

فلفل	بِبر	Biber
فلفل أخضر	يَشِيلِ بِبِرْ	Yeşil biber
فلفل حلو	تَاتَلِ بِبِرْ	Tatlı biber
فلفل حار	أَجِ بِبِرْ	Acı biber
قرنبيط، قنبليط	قَارْنِ بَاهَارْ	Karnibahar
سبانخ	أَصْبَانَاقْ	Ispanak
طماطم	دُومَاتِسْ	Domates
بطاطس	پَاتَاتِسْ	Patates

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حساء خنم	أَتِ يَمَغْ	Et yemeği
حساء خضر	سَبَزِ يَمَغْ	Sebze yemeği
عصيدة	سَبَزِ چُورْبَاسْ	Sebze çorbası
مخشي	دُولْمَا	Dolma
شوى	قَزَارْتَمَا	Kızartma
شوربا	چُورْبَا	Çorba
أرز مفلفل	پِلَاوْ	Pilav
مكرونة	مَاقَارْنَا	Makarna
حليويات	تَاتَلِ	Tatlı
بقلاوة	بَاقْلَاوَا	Baklava
كعك	چُورَكْ، قُرَابِي	Çörek, kurabiye
سكر	شَكَرْ	Şeker
مرابي	رَچَلْ	Reçel
عسل	بَالْ	Bal
كبن بالرشوز	سُتْلَاقْ	Sütlâç
دبس	بِكْنَمَزْ	Bekmez
شطيرة	صَانْدُوجْ	Sandüviç
مخمس	تُرْشْ	Turşu

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Bakla	بَاقِلَا	فُول
Mısır	مِصِيرْ	ذُرَّة
Pirinç	پِرِنِچْ	أَرْزْ
Buğday	بُغْدَايْ	قَمَحْ
Arpa	أَرْپَا	شَعِيرْ

٢١ — المشروبات : İçilecek şeyler :

Su	مِصْ	مَاء
Soğuk su	صُوغُوقْ مِصْ	مَاءٌ بَارِدٌ
Sıcak su	سِجَاقْ مِصْ	مَاءٌ حَارٌّ
Çay	چَايْ	شَايْ
Kahve	قَهْوَهْ	قَهْوَة
Meyva suyu	مَيَوَا مِصْ	عَصِيرُ الْفَاكِهَة
Limonata	لِمُونَاتَا	عَصِيرُ اللَّيْمُونِ
Portekal suyu	پُورْتَقَالْ مِصْ	عَصِيرُ الْبُرْتَقَالِ
Süt	سُتْ	حَلِيب
Ayran	أَيْرَانْ	لَبَن
Soda suyu	صُودَا مِصْ	مَاءُ الصُّودَا
Maden suyu	مَادَنْ مِصْ	مَاءُ مَعْدِنِي

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Lâhana	لَا حَانَا	كُرْمَبْ
Kabak	قَابَاقْ	كُوسِيْ
Lûbiye	لُوبِيْ	لُوبِيَا
Pırasa	پِرَاصَا	كُرَّاثْ
Soğan	صُوغَانْ	بَصَلْ
Sarmısak	صَارْمِصَاقْ	ثُومْ
Salatalık, hıyar	صَالَاتَالِيقْ، حِيَارْ	خِيَارْ
Marul	مَارُلْ	خَسَّ
Turp	طُرْبْ	فُجَلْ
Şalgam	شَالْغَامْ	لِفْتْ
Bezelye	بَزَلِيْ	بَسَلَّةَ خَضِرَاءَ
Maydanos	مَايْدَانُوسْ	بَقْدُوسْ
Nane	نَانْ	نَعْنَاعْ
Susam	سُصَامْ	سِسْمِمْ
Kereviz	كِرَروْزْ	كِرْفَسْ
Nuhut	نُحُتْ	حَمَصْ
Mantar	مَانْتَارْ	فَطَرْ
Mercimek	مَرْجَمِكْ	عَدَسْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رَمَان	نَار	Nar
بُرْتَقَال	پُورْتَقَال	Portekal
يُوسُفَى (يُوسُف)	مَانْدَالِنَا	Mandalna
أَفَنْدِي		
مَوْز	مُز	Muz
كَيْمُون	لِيمُون	Limon
تَمْر	حُرْمَا	Hurma
بَلَّح	تَار حُرْمَا	Taze hurma
سَفَرَجَل	أَيْوَا	Ayva
مَشْمَلَا	مُشْمَلَا	Muşmula
جُوز	جِوز	Ceviz
بُنْدُق	فِنْدِق	Fındık
فُسْتَق	فِسْدِق	Fısdık
كُسْتَنَة	كُسْتَان	Kestane
كُوز	بَادَم	Badem
خَرْشُوب	كُچُوبُونُز	Keçiboynuzu
شَمَام	قَاوُن	Kavun
بَطِيخ، جَبَس	قَارُز	Karpuz
مُسْتَو، نَارِضِج	أُولُغُن	Olgun

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ثَلْج	بُز	Buz
مُثَلْج	بُزْلُ	Buzlu
٢٢ — الفواكه :		
فَاكِهَة	مِينَوَا	Meyva
تَمْرَة	يَمِش	Yemiş
تَفَّاح	أَلْمَا	Elma
كُمُتْرِي	أَرُمْت	Armut
خُوح	شَفْتَال	Şeftali
بُرْقُوق، إِجَّاص	أَرِك	Erik
تُوت، تِكِي	طُت	Dut
تُوت، أَفَرَنْكِي	چَلَك	Çilek
كِرَز	كِرَاز	Kiraz
تِين	أَنجِير	İncir
عَنْب	أَزْم	Üzüm
عَنْقُود	صَالِقُم	Salkum
زَرِيب	قُرْ أَرْم	Kuru üzüm
مَشْمِش	قَايِص	Kayısı
خِيَار	صَالَاتَا لُق، حِيَار	Salatahk, hıyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَرَبَلَة	گُوْغُسْلُكْ	Göğüslük
قَمِيصُ النَّوْمِ، رِيحَامًا	پِيْژَامَا	Pijama
سِرْوَال، بَنْطَلُون	پَانْطَلُون	Pantolon
مَيْشُو	مَآيُو	Mayo
صَدْرِيَّة	سُتْنِيْن	Sütyen
صُدْرَة	يَلَكْ	Yelek
سِتْرَة	جَاكْتْ	Caket
مَنْعُطَف، بَلْطُو	پَارْدُسْ، قَاپْتْ	Pardesü, kaput
فِرَاء	كُورْكْ	Kürk
بَدَلَة	طَاقِمُ الْبَيْسِ	Takım elbise
بَدَلَة جَاهِزَة	حَازِر طَاقِمُ الْبَيْسِ	Hazır takım elbise
قُبْعَة	شَآپْكَآ	Şapka
طَرَبُوش	فَسْ	Fes
طَارِقِيَّة	تَاكْ	Takke
حِذَاء	أَيَاقَابْ	Ayakkabı
شَرِيْطُ الْحِذَاء	قُنْدُرَا بَاغْ	Kundura bağı
حِزَام	بَلْ قَايِشْ، كَمَرْ	Belkayışı, kemer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
غَيْرُ مُسْتَوٍ، قَبِيحٌ	أُولْمَاشْ، حَام	Olmamış, ham

٢٣ — أوقات الطعام :

فُطُور	صَبَاحْ يَمَغْ (قَهْوَالْتِ)	Sabah yemeği (kah-
غَدَاء	أُوغْلَ يَمَغْ	valtı)
عَشَاء	أَقْشَامْ يَمَغْ	Öğle yemeği
وَلِيْمَة	زِيَاْفَتْ، دُغْنْ	Akşam yemeği
		Ziyafet, düğün

٢٤ — الملابس :

لِبَاس	أَلْبَيْسْ	Elbise
ثَوْب	جَامَاشِرْ	Çamaşır
قَمِيص	گُوْمَلَكْ	Gömlek
فَانِلَة	فَانِلَا	Fanilâ
فَانِلَة نِصْفُ أَرْدَانْ	يَارْمْ قُولُشْ فَانِلَا	Yarım kollu fanilâ
سِرْوَال تَحْتَانِيَّة، ثِيَاب	إِنْجِدُونْ، كِلُونْ	İçdonu, kilot
سِرْبَال، فِسْتَان	قَادَنْ فِسْتَانْ	Kadın fistanı
جُونِلَة	أَتَكْلِيكْ	Eteklik

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَلَاَقَةُ الثِّيَابِ	أَلْبِيسَ أَصْقِصَ	Elbise askısı
صُوف	يُنْ	Yün
قُطْن	يَاْمُقْ	Pamuk
حَرِير	إِپْكَ	İpek
حَرِيرٌ صِنَاعِيٌّ	يُصْنَعُ إِپْكَ	Sun'i ipek
قَطِيفَةٌ	قَادَقْ	Kadife
كَتَّانٌ، تِيل	كَنْنْ	Keten
بَفْتَةٌ	يَاْنِسْقَا	Patiska
بَفْتَةٌ مَطْبُوعَةٌ، شَيْت	بَاَصْمَا	Basma
جُوخٌ، نَسِيْجٌ قَمَاش	يُنْ قَمَاش	Yün kumaş
جِلْد	دِرْ	Deri

٢٥ — لوازم المطبخ : Mutfak levazimi :

مَائِدَةٌ	صُوفَرَا	Sofra
مَاعُونٌ . طَبَقٌ . نَحْنُ	طَابَاقْ	Tabak
مِلْعَقَةٌ	قَاشِقْ	Kaşık
مِلْعَقَةٌ شَرَبَا	چُورْبَا قَاشِغْ	Çorba kaşığı
مِلْعَقَةٌ حُلُو	تَاتْلِ قَاشِغْ	Tatlı kaşığı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَنُورَب	چُورَاب	Çorap
جَنُورَبٌ طَوِيلٌ	أُزُنْ چُورَاب	Uzun çorap
جَنُورَبٌ قَصِيرٌ	قَصَا چُورَاب	Kısa çorap
نَعْلٌ، شَبَشِيب	تَرَلِكْ	Terlik
قَبَقَاب	نَالِنْ	Nahın
جَزْمَةٌ طَوِيلَةٌ	پُوتِنْ	Potin
زَرْبُول	چَزَمْ	Çizme
قَفَّاز	أَلْدِوْنْ	Eldiven
رِبَاطٌ رَقَبَةٌ	قِرَاوَاتْ	Kravat
خَمَارٌ، يَشْمَكْ	يَاْشْمَاقْ	Yaşmak
مَنْدِيل	مَنْدِلْ	Mendil
مَشَدّ	قُورُسْ	Korse
زَرَار	دُغَمْ	Düğme
عُرْوَةٌ	إِلِكْ	İlik
طُوقٌ، يَاقَةٌ	يَاقَا	Yaka
كَمٌّ، أَرْدَان	قُولْ	Kol
جَنْب	جَبْ	Cep
شَرِيْط	قُورْدَلَا	Kordelâ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طاحونة البن	قهو دغرمن	Kahve değirmeni
قبينة	شش	Şişe
ثلاجة	بزدولاب	Buzdolabı
بوقال . مرطب	قاوانوز	Kavanoz
مملحة	تزلق	Tuzluk
إناء الفلفل	ببر قاب	Biber kabı
قدر . حلة	تنجر	Tencere
مغرفة	كبيچ	Kepçe
مرغاة	كوكر	Kevgir
مصفاية	سزگيچ	Süzgeç
مبشرة	رند	Rende
سلطانية . طاسة	طاص	Tas
صينية	تپس	Tepsi
مقللة . مقل	تاوا	Tava
مشواة . شكاراة	إزغارا	İzgara
سلة	سپت	Sepet
سلة خبز	أكمك سپت	Ekmek sepidi
هوابور . بريموس	هواول غازاوجاغ	Havalı gaz ocağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ملعقة قهوة	قهو قاشغ	Kahve kaşığı
ملعقة شاي	چای «	Çay kaşığı
شوكة	چاتال	Çatal
سكين	بچاق	Bıçak
قلعة	سراو	Sürahi
كأس . كوب . قدح	بارداق	Bardak
كباية شاي	چای بارداغ	Çay bardağı
فنجان . سؤملة	فنجان	Fincan
صحن فنجان	فنجان تاباغ	Fincan tabağı
بئيلة . دلة القهوة	جزو	Cezve
غلاية	چايدانلق	Çaydanlık
إناء السكر	شكر قاب	Şeker kabı
بن	قهو چگیردغ	Kahve çegirdeği
قهوة	قهو	Kahve
سكر	شكر	Şeker
شاي	چای	Çay
سكرية	شكر لك	Şekerlik
ملقط السكر	شكر ماشاص	Şeker maşası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
منضدة	مَاصَا	Masa
دلو	قُووَا	Kova
جرة	دَسْت	Desti
اسفنجة	سُنْكَر	Sünger
غاز الاستنجاح	غَاَز	Gaz
قمع	هُون	Honi

٢٦ — المنزل ومحتوياته : Ev ve müştemilatı :

بناء، عمارة	بِنَاء، يَاب	Bina, yapı
منزل . دار . بيت	أَو	Ev
طابق . طبقة	بِنَا قَات	Bina katı
شقة	أَبَارْتَمَان دَارَرَس	Apartman dairesi
الطابق تحت الأرض	بُودُرْم	Bodrum katı
الطابق الأرضي	زَمِنْ قَات	Zemin katı
الطابق الأول	بِرِنْج قَات	Birinci kat
الطابق الثاني	اِكِنْج قَات	İkinci kat
الطابق الثالث	أُچِنْج قَات	Üçüncü kat
شرفة . بلكون	بَالْقُون	Balkon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عود ثقاب	كَبْرِت	Kibrit
علبة كبريت	كَبْرِت قُتُص	Kibrit kutusu
أنفية النار	صَا جَا يَاج	Sacayağı
موقد	أُوجَا ق	Ocak
ملقط النار	أَتَش مَاشَا ص	Ateş maşası
مخمرة	مَآ نَعَال	Mangal
نار	أَتَش	Ateş
خطب	أُودُن	Odun
فحم	كُومُر	Kömür
فحم خطبي	أُودُن كُومُر	Odun kömürü
فحم حجري	طَاش كُومُر	Taş kömürü
حنفية	مُصْلُق	Musluk
مغسل	لَاوَابُو	Lâvabo
صابون	صَابُون	Sabun
منشفة	حَاوِل	Havlı
طشت	لَغَن	Leğen
إبريق	إِبْرِك	İbrik
مسن	بَلِغ طَاش	Bileği taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شريحة الشباك	پنجَرَ چَرچَوس	Pencere çerçevesi
زجاج الشباك	« جام »	« camı »
شعيرية الشباك	« تُلُ »	« tülü »
ستارة الشباك	« پَرَدِس »	« perdesi »
أرض البيت	طابان	Taban
سقف	طاوان	Tavan
سطح	دام	Dam
مطبخ	مطفاق	Mutfak
حمام	حمام	Hamam
مرحاضة بيت الخلا	حلا ايتسان	Helâ, aptesane(00)
اسطبل	احر	Ahr
أساس	تمل	Temel
حائط	دوار	Duvar
عمود	درك	Direk
حديد	دِمر	Demir
حجر	طاش	Taş
طابوق	طغلا	Tuğla

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بهو	صالون	Salon
دهليز	قوردور	Koridor
صاله	مسافر صالون	Misafir salonu
غرفة . خنجره	اودا	Oda
غرفة الجلوس	اوطرما اوداس	Oturma odası
غرفة الاستقبال	مسافر قارشلاما اوداس	Misafir karşılama odası
غرفة الطعام	يمك اوداس	Yemek odası
غرفة النوم	ياتاق اوداس	Yatak odası
غرفة المكتب	اوقما يازما اوداس	Okuma - yazma odası
مصعد	اسانسور	Asansör
درجة . سلم	مردون	Merdiven
باب	قاب	Kapı
عتبة الباب	قاب اشغ	Kapı eşiği
شباك . نافذة	پنجَرَ	Pencere
سبيوتة الشباك	« قول، سُرگس »	« kolu, sürgüsü »
خشب الشباك	« قاناد »	« kanadı »

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أريكة	قَانَاب، دِوَان	Kanape, divan
بساط	حَالِ	Halı
سجادة	نَامَازْكَاه	Namazgah
سرير	قَارِيُولَا	Karyola
فراش	يَاتَاق، دُوشَك	Yatak, döşek
أفصيدة . فرشاة	قَارِيُولَا مِندَر : صُومِي	Karyola minderi : somye
ملاءة	چَارْشَاف	Çarşaf
لحاف	يُوزْغَان	Yorgan
وسادة . مخدة	يَاصِيق	Yastık
كيس المخدة	يَاصِيق قَلِف	Yastık kılıfı
غطاء السرير	قَارِيُولَا أُورُتْسُ	Karyola örtüsü
الزينة		
ناموسية	جِبْنِيْلِك	Cibinlik
زهيرية . أصيص	چِچْكَ قَاب چِچْكَلِيك	Çiçek kabı, çiçeklik
قفل	كِيت	Kilit
مفتاح	اَنَاحْتَار	Anahtar
ساعة حائط	دُوَار سَات	Duvar saati

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رمل	قَم	Kum
جص . جير	كِرْچ	Kireç
اسمنت . سمنتو	چِمَنْتُو	Çimento
خشب	كِرْسْت، تَاحْتَا	Kereste, tahta
مسمار	دِمِر، چِو	Demir çivi
فسيفساء	فَايَانِس . مُوزَايْكَ	Fayans . Mozaik
مفصلة	مَنْتَش	Menteşe
مصباح . نور	اَلْكِتْرِك	Elektrik
بيكة الثور - الكهربائي	اَمْپُل	Ampul
كممة المصباح	اَبَاژُر	Abajur
مائلة . نجفة	اَصْمَا شَامْدَان	Asma şamdan
مدفأة	صُوبَا	Soba
دفاية . بترول	غَاَرْصُوبَاَص	Gaz sobası
الاثاث	مُوبِلْيَا	Mobilya
منفروشات	مَنْفَرُشَات	Mefruşat
كرسي	صَانْدَالِي	Sandalye
كرسي . مساند	قُولْتُق	Koltuk

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَرِيْمَة . بِزَال	بُرْعُ	Burgu
مِخْرَز	بِزْ	Bız
مِثْقَب	مَاتَقَاب	Matkap
سِنْدَانُ الْحَدَّاد	دِمِرْجِ اُوْرُس	Demirci örsü
مِسمَار	دِمِرْ جِيُو	Demir çivi
مِرْضَاخ	فِنْدِيْقْ قِرْمَا اَلْت	Fındık kırma aleti
مِيزَانُ الرَّصَّاص	شَاقْل	Şakul
مِسمَارٌ قِلَاوُوظ	جِيَوَاتَا	Cıvata
صَمُوْكَ مِسمَار - الْقِلَاوُوظ	صُوْمُنْ	Somun
مِفْتَاحُ صَمُوْكَ	صُوْمُنْ اَنَّا حَتَار	Somun anahtarı
بِرْجَل . فِرْجَال	پَرْگَل	Pergel
مِفْكُ الْبِرَاغِي	طُوْر نَاوِدَا	Tornavida
قَبْضَة . يَد	صَاب . قَلْب	Sap . Kulp
مِندَرَة . مِندَرِي	صَامَان تَرْمِيْغ	Saman tırmığı
مِجْرَقَة	كِرْك	Kürek
سَيْفُ الْحَصَاد	طِرْپَان	Tırpan
مِنجَل	اُوْرَاق	Orak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَاعَة مُنْبِهَة	زِلْ سَا'آن	Zilli saat
جَرَس	زِلْ	Zil
مِذْيَاع . رَاْذِيُو	رَاْذِيُو	Radyo
هَاتِف . تِلْفُون	تِلْفُون	Telefon
صَوَان	غَارْدِرُوْب	Gardrop
مِنْفَضَةُ السَّجَايِر	كُلْ طَابِلَاص	Kül tablası
سَلَة الْمُهْمَلَات	جُوْب سَيْد	Çöp sepedi

٢٧ — الأشياء والأدوات المختلفة : Muhtelif eşya ve aletler :

مِطْرَقَة	جَقِيْچ	Çekiç
مِلْطَاس	وَاْزِيُوْز	Varyoz
فَأْس	بَا'لَطَا	Balta
مِنْشَار	تَسْتَر . مِجْحَق	Testere . Bıçkı
مِنْشَارِ صَقَالَة	بِيْكُ تَسْتَر	Büyük testere
فَاَرْةُ النَّجَّار	رَنْد . پِلَانِيَا	Rende . Pulanya
كَسْتِير	رَنْدِ بِيْجَاغ	Rende bıçağı
كَمَّاشَة . كَلْبَتَان	كِرْبَتَن	Kerbeten
مِبْرَد	اَغ	Eğ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَجَارَةُ الْبِنَاءِ . مَالِج	مَالَا	Mala
دَحْجَانَةٌ . قَرَابَةٌ	بُيُكْ حَاصِرْلِي .	Büyük hasırlı şişe
مِرْسَاةُ الْمَرْكَبِ . الْأَتَجِير	گَمِي دَرَمِير ، چَاپَا شش	Gemi demiri, çapa
قَبَّان	قَانَتَار	Kantar
طَرَفُ الْقَلَمِ - الْمُعَدِنِي	قَلَمُ أُج	Kalem ucu
زَحْلُوقَةٌ . مَزْلَقَةٌ	قَايَاق	Kayak
مِسْمَعٌ ، مِسْمَاعُ الصَّدْر	سِتَتُوصُقُوبُ ، گُو . غُسْ دِنَلَمَ آلتِ	Stetoskop, göğüs dinleme aleti
شَيْشَةُ التَّدْخِينِ . أَرْجِيلَةٌ	نَارِگِل	Nargile
طُلْمَبَةٌ	تُلْمَبَا	Tulumba
عَجَلَةٌ	تَكَرْلُكْ	Tekerlek
طَبَّانُ الْعَجَلَةِ	تَكَرْلُكْ چَمْبَر	Tekerlek çemberi
طَاحُونَةٌ	دَرِغَرْمَنْ	Değirmen

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَلَزَمَةٌ . مَنَجَلَةٌ	قِصْقَاج	Kıskaç
زُنْبَةٌ ، خَرَّامَةٌ	زِمْبَا	Zimpa
مَلْقَطُ الشَّعْرِ	جَمْبِزْ	Cımbız
قَازِمَةٌ . حَدَاةٌ	قَازِمَا	Kazma
مَنْقَرٌ	سِنُور قَازِمَا	Sivri kazma
مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُومَتَر	Termometre
عِلْمُ الْقُوَّةِ الْحَرَا- رِيَّةِ	تَرْمُودِرَنَامِكْ	Termodinamik
مَكْشَافُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُوصُقُوبُ	Termoskop
مِرْسَمَةُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُوقِرَافِ	Termokraf
مُحَقِّنَةٌ	اِغْنِ شَرِيفَاصِ	İğne şiringası
أَنْبُوتَةٌ	أَمْبُلْ	Ampul
حَقِيقَةُ شَرَجِيَّةٍ	تَنْقِي شَرِيفَاصِ	Tenkiye şiringası
مُضَخَّةٌ	لَا سْتِيكْ تُلْمَبَاصِ	Lâstik tulumbası
مَكْنَةُ حَلَاقَةٍ . مَحْلَقَةٌ	تَرَاش مَآكْنِيسِ	Tıraş makinesi
مُوسَى	أُسْتَرَا	Ustura
مُوسٌ	تَرَاش بِجَاغِ	Tıraş bıçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طاحونة الهواء	يَلْدَغِرْمَن	Yeldeğirmeni
جاروش	أَلْدَغِرْمَن	Eldeğirmeni
طشت	لَغْن	Leğen
طشت الأيدي	أَلْغَن	Elleğeni
إبريق	إِبْرِق	İbrik
مظلة شمسية	شَمِيسِي	Şemsiye
منهبط	پَارَاشُت	Paraşüt
مخل . عتلة	طُورَبَا	Torba
عندل . غرارة	چُوال	Çuval
مشبك	چَامَاشِرْ مَانْدَال	Çamaşır mandalı
غليون التدخين	پِپُو	Pipo
قرازة الحليب	سُت مَآكَنِس	Sütmakinesi
مفراص . زردية	كَسَكِينْ پَنَس	Keskin pens
قاطعة		
مكتاب	يَاَز مَآكَنِس	Yazı makinesi
كطيمة . ترمس	تَرْمُوس	Termos
كلاب . كلثوب	چَنگَل	Çengel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كلاية خلع -	دِشْ كَرَبَتَن	Diş kerbeteni
الأسنان		
كمّة المصباح	أَبَاژُر	Abajur
مائلة . نجفة	أَصْلَا شَامْدَان	Asma şamdan
مكنسة	سُيْرُكْ	Süpürge
كير . منفخ	كُورُكْ	Körük
محرّك النار	أُوجَاقْ سُنْگُسْ	Ocak süngüsü
ملقط	مَاشَا	Maşa
ملسم . هوجن	بَاهْجَوَانْ طَرْمِغ	Bahçevan tırmağı
زنبرك . سسنة	بُرْمَالِ يَانِي	Burmali yay
لواء	سَآنْجَاقْ	Sancak
علم	بَايْرَاقْ	Bayrak
مدالية	مَادَالِيَا	Madalya
مرآة	أَيْنَا	Ayna
مروحة	يَاپَاز	Yelpaze
مروحة كهربائية	وَأَنْتِيلَاتُورْ	Vantilatör
مغنطيس : جاذب -	مَغْنَطِيسْ	Mıknatis
الحديد		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِيزَان	تَرَاز	Terazi
وَزْنَة . سِنَجَة -	تَرَاز طَاش	Terazi taşı
المِيزَان		
كِفَّةُ المِيزَان	تَرَازِنْ كُوْزُ	Terazının gözü
لِسَانُ المِيزَان	تَرَازِنْ دِل	Terazının dili
مِيزَانُ طَبْلِيَّة	يُيْكُ قَانْتَار :	Büyük kantar :
	بَاسْكُلْ	Baskül
وَضَم . خَشَبَة -	قَصَاب كُتُغْ	Kasap kütüğü
الْجَزَار		
قِرْبَة	طَلَمْ	Tulum
خَشَب	اودُن . كِرَسْت	Odun . Kereste
كُتْلَة خَشَب	اودُن كُتُغْ	Odun kütüğü
مَنْسِج	دُوْقَا تَرْمَا	Dokuma tezgahı
مَنْصَع	فَا بَرَقَا	Fabrika
مَنْصَعُ النَّسِج	دُوْقَا فَا بَرَقَا ص	Dokuma fabrikası
نَشَافَةُ الخِيَر	قُرْتَمَا كَاغِد	Kurutma kâğıdı
مِنْصَدَة كُتُب	كِتَاب دُولَاب . أَتَا زَر	Kitap dolabı.Etajer
إِطَارَاتُ العَجَلَان	لَا شِيك شِشِرْم -	Lâstik şişirme tu-
	طَلَمْبَا ص	lumbası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَغْفُون : مُكَبِّر -	مَغْفُون	Megafon
الصَّوْت		
مَكْرُوفُون : مَجْهَار	مَكْرُوفُون	Mikrofon
كَهْرَبِي		
مَكْرُوسْكُوب	مَكْرُوسْكُوب	Mikroskop
نَظَّارَة	كُوْزْلُكْ	Gözlük
نَظَّارَة خَرَبِيَّة	دُرْبُنْ	Dürbün
نَظَّارَة الرِّصْد -	تَلَسَّكُوب	Teleskop
النَّفَلِكِي		
بُوق	بُور	Boru
صَفَّارَة النِّدَاء	دُوكْ	Düdük
جَرَس	زِلْ	Zil
نَقَّاطَة . قَطَّارَة	دَا مَلَا لِقْ	Damlalık
مِنْدَايَع . رَادِيُو	رَادِيُو	Radio
فُنُغْرَاف : حَاك	فُونُغْرَاف	Fonograf
أَسْطُوَاتَة	بِلَاكْ	Plâk
هَاتِف : تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٢٨ — وسائل النقل :		
Payton	پَايتُون	عَرَبَة . مَرَكَبَة
Otomobil, taksi	اُوتوْمُوْبِلْ تَاكْسِ	سَيَّارَة . اُتْمَبِيل
Otobüs	اُوتوْبُسْ	مُوْطُوْبُص . حَافِلَة
Tramvay	تِرَامُوَايْ	تِرَام كَهْمَرَبِي
Tren	تِرَنْ	قِطَار
Lokomotif	لُوْفُوْمُوْتِفْ	قَاطِرَة
Tren vagonu	تِرَنْ وَاغُونْ	عَرَبَة اَلْقَاطِرَة
Motosiklet	مُوْتوْسِكَلْتْ	جَوَّالَة . مُوْطُوْسَكَل
Bisiklet	بِسِكَلْتْ	دَرَّاجَة
Uçak	اُوْجَاكْ	طَيَّارَة
Sandal	صَانْدَالْ	فَلَوْكَة . زَوْرَق - شِرَاعِي
Motor	مُوْطُوْر	زَوْرَقْ بُخَّارِي
İki direkli yelken gemisi	اِكْ دِرَكْلِي يِلْكَنْ گِمِسْ	سَفِينَة شِرَاعِيَة
Üç direkli yelken gemisi	اُچ دِرَكْلِي يِلْكَنْ گِمِسْ	مَرَكَبْ شِرَاعِي

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ونش : رَاْفَعَة - اَلْاَتْمَقَال	وَنِيچ	Vinç
سَيْف	قِلِيچْ	Kılıç
خَنْجَر	قَامَا	Kama
مُسَدَّسْ	طَبَنْجَا	Tabanca
بَنْدُقِيَة	تُفَكْ	Tüfek
قِرَاب . غَمْد	قِنْ ، قِلِفْ	Kın, kılıf
قِرَابُ السَّيْف	قِلِيچْ قِلِفْ	Kılıç kılıfı
قِرَابُ الْخَنْجَر	قَامَا «	Kama kılıfı
قِرَابُ الْمُسَدَّسْ	طَبَنْجَا «	Tabanca kılıfı
كِرْدَان . فِلَادَة	گِرْدَانْلِقْ	Gerdanlık
مَنْهَد	بَشِيكْ	Beşik
دَوَّارَة . بَرَجَل	پَرِگَلْ	Pergel
بَرِمْبِل	وَارِلْ فِیچْ	Varıl, fıçı
غَاْسِلَة	چَامَاشِرْ مَاكْنِسْ	Çamaşır makinesi
كَلَّاجَة	بُزْدُولَابْ	Buzdolabı
اِسْفَنْجَة	سُنْگَرْ	Sünger
مِلْقُوق	مَاجْنِ بِچَاغْ	Macun bıçağı
مِجْمَرَة	مَاقَالْ	Mangal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَدِيفَة . شَيْءٌ مُقْدُوفٌ	مَرمَر	Mermi
رِصَاصَةُ البُنْدُوقِيَّةِ	تَفَكْ مَرمِيس	Tüfek mermisi
خَرِطُوشَة : فُشْكَة	فَشَكْ	Fişek
مِدْفَع	طُوب	Top
مِدْفَعُ النِّهَاقُونِ	هَاقَان طُوب	Havan topu
صَارُوخ : قَدِيفَة جَوِّيَّة	رُوكَت : هَوَائِي - فَشَكْ	Roket : havaî fişek
صَارُوخَة : طَرَبِيد	طُورِيدُو	Torpedo
بُنْدُوقِيَّة صَارُوخِيَّة : بَزُوقَة	بَازُقَا	Bazuka
قَدِيفَة يَدَوِيَّة	أَل بُوْمْبَاص	El bombası
قُنْبَلَة المِدْفَع	طُوب مَرمِيس	Top mermisi
قُنْبَلَة ذَرِيَّة	أَطُوم بُوْمْبَاص	Atom bombası
دَبَابَة	تَانَق	Tank
خَاطِرَة	أُجَاق	Uçak
خَاطِرَة نَفَّاثَة	زُت أُجَاق	Jet uçağı
طَاطِرَة مَائِيَّة	دِرَز أُجَاق	Deniz uçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَفِينَة	كَم	Gemi
بَاخِرَة	وَاپَر	Vapur

Silâh ve harp malzemeleri :

٢٩ — الأسلحة والمعدات الحربية :

سَيْف	قِلِج	Kılıç
مِنْغُول . سَيْفُ الْوَحْز	دَالُو قِلِج	Düello kılıcı
سُنْبُكِي : خَرِبَة - السُّنْدُوقِيَّة	سُنْكَ	Süngü
مُسَدَّس	طَبَنْجَا	Tabanca
غَدَّارَة	يَسْتُول . طَبَنْجَا	Pistol . Tabanca
فَرْدُ مُشْط	أُتُومَاتِك طَبَنْجَا	Otomatik tabanca
قِرَاب	قِن , قِلِف	Kın, kılıf
غَمْدُ الْفَرْد	طَبَنْجَا قِلِف	Tabanca kılıfı
بُنْدُوقِيَّة بَارُودَة	تَفَكْ	Tüfek
بُنْدُوقِيَّة رَش : جَنْفَة	أَو تَفَع : رَجَفَة	Av tüfeği : çifte
رَشَاشَة الرِّصَاص :	مَآكِئَال تَفَكْ	Makinalı tüfek
أُتُومَاتِيكِيَّة		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَيْد	كَلْبِچ	Kelepçe
قَيْدُ اللَّيْدَيْنِ	أَلْ كَلْبِچَسْ	El kelepçesi
هَاتِف . تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon
لَا سَلِكِي	تَلْسِزْ	Telsiz
نَظَّارَةُ حَرَبِيَّة	دُرْبُنْ	Dürbün
نَقَّالَةُ الْمَرْضَى - وَالْجَرَحَى	حَاسْتَا تَاشْمَا - تَسْكِرْسْ	Hasta taşıma tes- keresi
عَرَض ، هَدَف	هَدَفْ	Hedef
سَهْم	أَوْقْ	Ok
قَوْس	أَوْقْ يَایْ	Ok yayı

٣٠ - الحرف : Meslek ve san'at :

طَبِيب . حَكِيم	دُوقْتُور ، حَكِيمْ	Doktor, hekim
جَرَّاح	جَرَّاح ، أُوپَرَاتُورْ	Cerrah, operatör
طَبِيبُ أَسْنَان	دَشْ دُوقْتُورْ	Diş doktoru
طَبِيبُ عَيْون	گُوزْ «	Göz doktoru
طَبِيبُ صَبِيَّان	چُوجُقْ «	Çocuk doktoru
طَبِيبُ أَمْرَاض - صَدْرِیَّة	گُوغُسْ حَاسْتَا - لِقْلَارْ دُوقْتُورْ	Göğüs hastalıkları doktoru

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَوَّامَة : هَلِكُتْبَر	هَلِقُوتْبَرْ	Helikopter
أَسْطُول	فِلُو	Filo
أَسْطُولُ جَوِّي	هَوَّاحَارِبْ فِلُوسْ	Hava harp filosu
أَسْطُولُ بَحْرِي	دَرَزْ حَارِبْ فِلُوسْ :	Deniz harp filosu :
غَوَّاصَة	دُونَاثْمَا	donanma
بَارِجَة	دَرَزَالْتْ	Denizaltı
نَسَافَة	حَارِبْ گِمِيسْ	Harp gemisi
طَرَاد	صَاوَأَشْ گِمِيسْ	Savaş gemisi
خِصْن	قِرُوزُوزْ	Kıruvazör
قَلْعَة	حِسَار . تَابِي	Hisar . Tabye
رَس	أَقْلْ	Kale
دَرْع	قَالْقَانْ	Kalkan
خَوْدَة : غَطَاءُ رَأْس	رَزْرَحْ گُوغُسْلُكْ	Zırh göğüslük
الْمُحَارِب	مِنْفَقْرْ	Miğfer
مَظَلَّة وَاقِيَة . مَنْهَبَة	پَارَاشُتْ	Paraşüt
قِنَاعُ الْوَقَايَة . صِقَاع	زَهِرْلْ غَاَزْ - مَاسْكَسْ	Zehirli gaz maskesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خبّاز	آكْمَكْجِ ، فِرْنِجِ	Ekmekci, fırıncı
جنوّهريّ	قِيْمَنِجِ ، جَوَاهِرْجِ	Kuyumcu, cevahirci
طاه . طبّاخ	أَشِجْ	Aşçı
خِطّاط	تَرَزِ	Terzi
مُكْوِيّ	أَتِجْ	Ütücü
بَدّال	بَاقَال	Bakkal
صَبّاغ	بُوَيَاچِ	Boyacı
صَبّاغُ أَحْدِيّة	قُنْدُرَا بُوَيَاچِصِ	Kundura boyacısı
مُرْقِيعُ الْأَحْدِيّة	أَيَاقَابِ تَامِرْجِصِ	Ayakkabı tamircisi
نَقّاش	نَاقَاشِ ، رَسّام	Nakkaş, ressam
سَمّاك	بَالْفِجِ	Bahçı
صَانِعُ سِلَال	سَسِجِ	Sepetçi
صَانِعُ الْمِرْآة	أَيِنَاچِ	Aynacı
سَمَكِرِيّ	تَنَكْجِ	Tenekeçi
خَزَاف	چُوْمَلَكْجِ	Çömlekçi
حُوْدِيّ	يُكْ 'ارَا بَاچِصِ	Yük arabacısı
رَاعِ	چُوْبَانِ	Çoban

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كِيْمِيَاثِيّ	أَجْزَاچِ	Eczacı
قَابِلَة	أَبَ	Ebe
مُهَنْدِس	مُهَنْدِيسِ	Mühendis
مُحَام	أَوْقَاتِ	Avukat
قَاضٍ . حَاكِم	حَاكِمِ ، يَارْغِيچِ	Hâkim, yargıç
مُفْتِش	مُفْتِشِ	Müfettiş
مُفْتِيّ	مُفْتِ	Müftü
وَأَعْظ	وَأِزْ	Vaiz
إِمَام	إِمَامِ	İmam
مُؤَدِّن	مُؤَزِّنِ	Müezzin
تَاجِر	تَاجِرِ	Tacı
صَانِع	صَانَاثِجِ	San'atçı
تَجَار	مَارَا نَغُوزِ	Marangoz
حَدّاد	دِمرِجِ	Demirci
حَدّاء	أَيَاقَابِچِ	Ayakkabıcı
خَلّاق . مُزَيِّن	بَرَبَرِ	Berber
سُرُوجِيّ	أَيَرْجِ	Eyerci
جَزَّار . قَصَّاب	قَاصَابِ	Kasap

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تورنات	طُورَنَاج	خرّاط
دُشَمَعي	دُوشَمَچ	نَجّاد
شُفُور	شُوفُور	سائق
Muavin, yardımcı	مُؤَاوِن ، يَارْدَمِچ	معاون
Şoför muavini	شُوفُور مُؤَاوِن	معاون السائق
Şapkacı	شَاقْجَاج	صانع قُبَعات
Kömürcü	كُومُورُج	فَحّام
Oduncu	اُودُونُج	حطّاب
Bıçakçı	بِچَاقِچ	تاجر سكاكين
Meyvacı, manav	مَیوَاج ، مَانَاو	فاكهه
Sebzeci	سَبَزِچ	خضري
Değirmenci	دَغِرْمَنِچ	طحّان
Saatci	سَآتِچ	صانع ساعات
Bahçevan	بَاهِچِوَان	بستاني
Otelci	اوتِليچ	صاحب فندق
Kitapçı	كِتَآپِچ	تاجر كُتُب ، -
Esansçı	اَصَانِصِچ	صاحب مكتبة
		تاجر رُوعِج

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بُواب	قَآپِچ ، اُودَاج	Kapıcı, odacı
حَمَال	حَامَال	Hamal
قَهْوَجِي	قَاهُوج	Kahveci
بَينَطَار	بَايْتَار	Baytar
عَرَبِجِي	اَرَاَبَاج	Arabacı
سَايس	سَايس	Seyis
بَنَاء	دُوَارِج	Duvarcı
صَيَاد	اُوج	Avcı
صَيَاد سَمَك	بَالِق 'اُوجِص	Balık avcısı
زَبَال	چُوپِچ	Çöpçü
خَادِم	خِزْمَنِچ	Hizmetci
صَاحِبُ مَطْبَعَة	مَآتَبَاچ	Matbaacı
نَاشِر	نَآشِر ، بَاصِب 'يَايَان	Naşır, basıp yayan
حَارِس	بَكِچ	Bekci
خَفَر	نُوبَتِچ	Nöbetci
لِص	حِرْصِز	Hırsız
كُشَال	يَا نَكْسِچ	Yankesici
شَحَاد ، سَائِل	دِلَنِچ	Dilenci

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Başkan	بَاشِقَان	رئيس
Memur	مَمُرْ	موظف
Polis	پوليس	شرطي
Komiser	قوميسر	مدير الشرطة
Kumandan	قائدان	حکمدار
Taharri memuru	تحرر ممر	مخبر، بوليس سرى
Postacı, müvezzi	پوستاج، موزر	ساعي البريد، موزر
		مع المراسلات
Kimyager, eczacı	کيمياگر، آجراج	کيمياى
Kâtip	کاتب	کاتب
Noter kâtibi	نوتر کاتب	کاتب عدل
Daktilo	دافتيلو	کاتب على الآلة
		الكتابة
Mütercim	مترجم	مترجم
Gazeteci	عز تيج	صاحب جريدة
Gazete muharriri	عز ت مخرر	محرر جريدة
Şair	شاعر	شاعر
Okul müdürü	اوکل مدر	مدير المدرسة

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Derici	درج	تاجر جلود
Eğirici	أعيرج	غزال
Dokumacı	دوقماج	نساج
Tatlıcı, şekerlemeci	طائليج، شکر کلمج	تاجر حلوى
Bakırcı	باقرج	نحاس
Kalaycı	قالايج	مبيض النحاس
Ciltçi	جلدج	مجلد
Satıcı	صاتيچ	بائع
Seyyar satıcı	سيار صاتيچ	بائع سيار
Dadı	داد	مرية
Sarraf	صراف	صراف
Fotoğrafçı	فوتوغرافج	مصور
Şarkıcı	شارقيج	مغن
Aktör	افتور	تمثيل
Aktiris	افتيرس	تمثيلة
İstasyon şefi	استاسيون شف	ناظر محطة
Kondoktor	قوندوقتور	مراقب القطار

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٣١ — الرتب العسكرية : ASKERÎ RÜTBELER :		
SUBAYLAR :	أُصْبَايَلَار :	الضَّبَّاط :
Mareşal	مَارَشَال	مُشِير
Orgeneral	أُورْگَنَرَال	أَلْعَمِيد الرُّكْن
Korgeneral	قُورْگَنَرَال	قَرِيقِ أَوَّل
Tümgeneral	تُمْگَنَرَال	قَرِيقِ
Tuğgeneral	تُغْگَنَرَال	لِوَاء
Albay	أَلْبَاي	عَمِيد
Yarbay	يَارْبَاي	عَقِيد
Binbaşı	بِنْبَاشِ	مُقَدِّم
Yüzbaşı	يُزْبَاشِ	نَقِيب
Üsteğmen	أُستَغْمَن	مُلاَزِمِ أَوَّل
Teğmen	تَغْمَن	مُلاَزِم
Asteğmen	أَسْتَغْمَن	مُرْشَح
ASSUBAYLAR :	أُصْبَايَلَار :	مُسَاعِدُ الضَّبَّاط :
Assubay kıdemli	أُصْبَايِ قَدَمْلِي	مُسَاعِدِ أَوَّل
Başçavuş	بَاشْچَاوُش	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُدَرِّس ، مُعَلِّم	أُوْغَرْتَمَن	Öğretmen
مُحَاضِر	قُوتُقَرَانْسِج	Konferansçı
أَسْتَاذ	پَرُوفَسُور	Profesör
عَمِيد	دَقَان	Dekan
رَئِيسُ جَامِعَةٍ	رَقْتُور	Rektör
فِيلَسُوف	فِيلَسُوف	Feylesof
عَالِم	بِلْگِن	Bilgin
عَالِمُ فَلَکِیِّ	أَسْتَرُونُوم	Astronom
جَاهِل	جَاهِل	Cahil
وَال	وَال	Vâli
الْقَائِمُ مَقَام	قَايِمَقَام	Kaymakam
شَیْخُ النِّبْلَدِ رَئِيسُ	بِلْدِي رَئِيس	Belediye Reisi
النِّبْلَدِيَّة		
مُدِير	مُدُر	Müdür
نَاطِر	شَف	Şef
مُلاَحِظ	سَكْرَتَر	Sekreter
حَاجِب	مُبَاشِر	Mübaşir
طَالِب ، تَلْمِيز	أُوْغَرْتِج	Öğrenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إمبراطورية	إمپاراطورلق	İmparatorluk
جمهورية	جمهورية	Cumhûriyet
حكومة محلية	محلى حكمت	Mahallî hükümet
مستعمرة	مستملك	Müstemleke
ملكى	قرالا ائت	Kırala ait
إمبراطورى	إمپاراطور ائت	İmparatora ait
جمهورية	جمهورية ائت	Cumhûriyete ait
دستور	اناياسا	Anayasa
ملك	قرال	Kıral
إمبراطور	إمپاراطور	İmparator
رئيس الجمهورية	جمهور باشقان	Cumhur başkanı
ملكة	قرالچ	Kıraliçe
إمبراطورة	إمپاراتورج	İmparatoriçe
ولى عهد	ول اھت	Veliaht
أمير	پرنس	Prens
أميرة	پرنسس	Prenses
برلمان	پارلامنتو . ملت . مجلس	Parlâmento . Millet meclisi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مساعد ثان	أصبانى باشچاوش	Assubay Başçavuş
مساعد	أصبانى أسچاوش	Assubay Üşçavuş
رقيب أول	أصبانى چاوش	Assubay Çavuş
رقيب	أصبانى ادای	Assubay Adayı
عرفاء :	آر باشلار :	ERBAŞLAR :
عريف	چاوش	Çavuş
وكيل عريف	اونباش	Onbaşı
جندى	آز	Er
موظف عسكري	انسكرى نمز	Askerî memur
تلميذ عسكري	انسكرى اونغرنيچ	Askerî öğrenci

٣٢ — الحكومة : HÜKÜMET :

حكومة تمثيلية	تمسلى حكمت	Temsilî hükümet
» غير تمثيلية	غير تمسلى . حكمت	Gayrı temsilî hükümet
مملكة	قراليت ، قرال . انكس	Kıraliyet, kıral ülkesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وزَارَةُ الْأَشْغَالِ - الْعُمُومِيَّة	چَا اِسْمَا بَا قَا نَلِغ	Çalışma Bakanlığı
وزَارَةُ الْعَدْلِ	اَدَا لَت	Adâlet »
وزَارَةُ اَلْمَوْاَصَلَاتِ	اَلْاَشْتِرْمَا	Ulaştırma »
وزَارَةُ الشُّؤْنِ - اَلْاِجْتِمَاعِيَّة	صُوْصِيَالْ اِشْكِرْ	Sosyalîşler »
وزَارَةُ الْاَوْقَافِ	وَاقِفْلَارْ	Vakıflar »
رِيَاْسَةُ الشُّؤْنِ - الدِّيْنِيَّة	دِيَا نَتْ اِشْكِرْ - بَاشَقَا نَلِغ	Diyanet İşleri Baş- kanlığı
سَفِير	اَلِجْ	Elçi
قُنْصُل	قُوْ نْصُولُوْصْ	Konsolos
سَفَا رَة	اَلْجِلِكْ	Elçilik
قُنْصُلِيَّة	قُوْ نْصُولُوْصْلُقْ	Konsolosluk
مُنْشَرَّار	مُنْشَرَّار	Müsteşar
مُدِيرِيَّة ، وِلَايَة	وِلَايَتْ ، مُدْرُكْ	Vilâyet, Müdürlük
قَضَاء	قَا زَا	Kaza
نَاحِيَّة	نَا حِيَّ	Nahiye

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيسُ بَرلمان	مِلَّتْ مَجْلِسْ - بَاشَقَان	Millet meclisi Baş- kanı
رئيسُ وَزَارَة	بَاشَبَا قَان	Başbakan
وِزِير	بَاقَان	Bakan
نَائِب	مِلَّتْ وَكِيْل	Millet vekili
مَجْلِسُ الشُّوْاب	بُيُكْ مِلَّتْ مَجْلِسْ	Büyük Millet Mec- lisi
مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ	بَاقَا نَلَارْ قُرُلْ	Bakanlar kurulu
وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّة	اِجْا شْلَرْ بَاقَا نَلِغ	İçişleri Bakanlığı
وِزَارَةُ اَلْخَارِجِيَّة	طُشْ اِشْكِرْ	Dışişleri »
وِزَارَةُ الْمَعَارِفِ	مِلِّيَّ اَغِيْمْ	Millieğitim »
وِزَارَةُ الدِّفَاعِ	مِلِّيَّ صَاوْ قَمَّا	Millisavunma »
وِزَارَةُ الْمَالِيَّة	مَالِيَّ	Maliye »
وِزَارَةُ الزَّرَاعَة	تَارِيْمْ	Tarım »
وِزَارَةُ الصِّحَّة - الْعُمُومِيَّة	صَاغْلِيْقْ	Sağlık »

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إتهام	إتهام	İtham
قضية	دأوا	Dava
جناية	جُرم ، جنایت	Cürüm, cinayet
محاكمة	مُحاكَم ، صوزغ	Muhakeme, sorgu
غرامة	جَرم ، پارا جزا	Cereme, para cezası
دخل	گلیر	Gelir
منصرف	گدر	Gider
ضريبة	وزرک	Vergi
ضريبة دخل	گلیر وزگس	Gelir vergisi
خزينة	حکمت حازنس	Hükümet hazinesi
راتب	ایلیق	Aylık
معاش	مأاش	Maaş

Okullar ve onlara taallûk eden şeyler :

۳۳ — المدارس وما يتعلق بها :

مدرسة	اوقل	Okul
« أولية	احزاري اوقل	İhzarî okul

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
محلة	ماحل	Mahalle
قرية	كوى	Köy
دائرة	داير	Dâire
دوائر الحكومة	حکمت دايرلر	Hükümet daireleri
مكتب بريد	پوستان	Postane
مكتب	برو	Büro
مكتب استعلامات	حازر الما بروص	Haberalma bürosu
المحكمة	ماحكم	Mahkeme
« الشرعية	شرع ماحكم	Şer'î mahkeme
« العسكرية	اسكرى ماحكم	Askerî mahkeme
« المدنية	سول ماحكم	Sivil mahkeme
محكمة التقض	تميز ماحكمس	Temyiz mahkemesi
والايرام ، محكمة التمييز		
مدع	داواج	Davacı
مدعى عليه	صجل	Suçlu
مخضر	راپوز	Rapor
حكم	قرار ، حكم	Karar, hüküm

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَامِعَة	أُنُورُزِست	Üniversite
دَرَس	دَرَس	Ders
مُحَاضَرَة	قُونُفَرَانِس	Konferans
كِتَاب	كِتَاب	Kitap
مُجَلَّد	جِلْدِل	Cildli
كُرَاسَة	دَفْتَر	Defter
قَلَم	قَالَم	Kalem
قَلَم رِيشَة	أُجُلُ قَالَم، دُونَمَا	Uclu kalem, dol-
	قَالَم	ma kalemi
قَلَم رِصَاص	قُرُشَن قَالَم	Kurşun kalem
مُنْحَاة	سِلِك لَاسْتِيغ	Silgi lâstiği
وَرَقَة	كَاعِد	Kâğıt
وَرَق مُجَفَّف	قُرُشَمَا كَاعِد	Kurutma kâğıdı
قَامُوس	سُوزُك	Sözlük
أَطْلَس	أَطْلَاص	Atlas
خَرِيطَة	خَارِطَا	Harita
صُورَة	رَسَم، فُوتُوغَرَا ف	Resim, fotoğraf

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَدْرَسَة اِبْتِدَائِيَّة	اِلِك اُوْقُل	İlkokul
مَدْرَسَة مُتَوَسَّطَة	اُورْتَا اُوْقُل	Ortaokul
مَدْرَسَة ثَانَوِيَّة	لِس	Lise
مَدْرَسَة عَالِيَة	يُكْسَك اُوْقُل	Yüksek okul
كُلِّيَّة	فَاكُلْت	Fakülte
كُلِّيَّة الشَّرِيعَة	اِلَهِيَّات فَاكُلْتَس	İlahiyat fakültesi
كُلِّيَّة الْحُقُوق	حُقُوق فَاكُلْتَس	Hukuk fakültesi
كُلِّيَّة الصِّيدَلِيَّة	أَجْزَاج فَاكُلْتَس	Eczaci fakültesi
كُلِّيَّة الطِّب	طِب فَاكُلْتَس	Dıp fakültesi
كُلِّيَّة الزَّرَاعَة	زَرَائَات فَاكُلْتَس	Ziraat fakültesi
كُلِّيَّة الْآدَاب	أَدَبِيَّات فَاكُلْتَس	Edebiyat fakültesi
كُلِّيَّة الْهِنْدَسَة	تَكْنِيك فَاكُلْتَس	Teknik fakültesi
كُلِّيَّة الْاِقْتِصَاد	اِقْتِصَاد فَاكُلْتَس	İktisat fakültesi
كُلِّيَّة الْعُلُوم	سِيَّاصَال بِلِيغَلَر	Siyasal bilgiler fa-
السِّيَاسِيَّة	فَاكُلْتَس	kültesi

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Feylesof	فَيْلَسُوف	فَيْلَسُوف
Rektör	رَكْتُور	رَئِيسُ جَامِعَةٍ
Hizmetci	حِزْمَتِجِي	خَادِم
Bahçıvan	بَاهْجِيوَان	بُسْتَانِي
Birinci sınıf	بِرِنِجِ صِنْف	صَفِّ أَوَّل
İkinci »	اِكْنِجِ »	صَفِّ ثَانِ
Üçüncü »	اُچْنِجِ »	صَفِّ ثَالِث
Dördüncü »	دُورْدُونِجِ »	صَفِّ رَابِع
Beşinci »	بِشْنِجِ »	صَفِّ خَامِس
Hat, yazı yazma	حَاط ، يَارِز يَارْمَا	خَط ، كِتَابَةِ
Okuma	اُوقْمَا	قِرَاءَةِ ، مُطَالَعَةِ
Resim, çizgi	رِسْم ، چِزْجِ	رَسْم
İmlâ dersi	اِمْلَا دَرَس	اِمْلَاء
Aritmetik	اَرِثْمَتِك	حِسَاب
Matematik	مَاتْمَاتِك	رِيَاضِيَّة
Kimya	كِمِيَا	كِيمِيَاء
Fizik	فِيزِك	طَبِيعَةِ
Cebir	جَبِر	جَبْر

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yazı tahtası	يَارِز تَاخْتَاص	سَبُّورَة
Tebşir	تَبْشِير	طَبَاشِير
Mürekkep	مُرَكَّب	حَبْر
Hokka	حُوقَا	مِخْبَرَة
Sınıf odası	صِنْف اُودَاص	فَصْل ، صَف
Mektep sırası	مَكْتَبِ صِرَاص	تَحْتَة
Ders vakti, ders saati	دَرَس وَاقْت ، دَرَس سَاعَات	حِصَّة
Fasıla, teneffüs	فَاصِلَا ، تَنْفُسْ	فُسْحَة
Zil	زِل	جَرَس
Meydan	مَيْدَان	فَنَاء
Bahçe	بَاهْجِ	حَدِيقَة
Okul müdürü	اُوقُل مُدُر	مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ
Müdür muavini	مُدُر مُوَاوِن	مُعَاوِنُ الْمُدِير
Öğretmen	اُوغَرْتْمَن	مُدَرِّس ، مُعَلِّم
Dekan	دَقَان	عَمِيد
Profesör	پِرُوفَسُور	اُسْتَاذ
Doçent, asistan	دُوجَنْت ، اِسْتَنَان	اُسْتَاذ مُسَاعِد

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Muvaffakiyetsizlik	مُؤَفَّقِيَّتَيْسِزْلِيكْ	سَفُوط
Talebe, öğrenci	طَالِبْ ، أَوْغُرْنِجْ	طَالِبْ ، تَلْمِيذْ
Not	نُوتْ	دَرَجَة
Cezalandırmak	جَزَالَانْدِرْمَاقْ	عِقَابْ
Mükâfatlandırmak	مُكَافَاتَلَانْدِرْمَاقْ	مُكَافَاةْ
Mükâfat	مُكَافَاتْ	جَائِزَة
Program	پَرُوغْرَامْ	مَنْهَجْ
Fihrist, indeks	فِيهِرِستْ ، إِنْدَكْسْ	فِيهِرِسْ
Katalog	قَاتَالُوكْ	قَاتِمَة
Önsöz	أُونْسُوزْ	مُقَدِّمَة
Kitap sayfası	كِتَابْ صَايْفَاصْ	صَفْحَة
Kalemucu	قَالَمْ أُجْ	سِنْ رِيشَة
Kopya	قُوپِيَا	نُسْخَة
Pergel	پَرِگَلْ	فِرْجَارْ ، بَرَجَلْ
Cetvel	جَتْوَلْ	مَسْطَرَة
Zamk	زَامَقْ	صَنْعْ
Çanta	چَانْتَا	حَقِيْبَة ، سَنْطَة
Anahtar	أَنَاخْتَارْ	مِفْتَاحْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Geometri, hendese	گَاوْمَتِرْ ، هَنْدَسْ	هَنْدَسَة
Müzik	مُزِيكْ	مُوسِيْقِي
Cimnastik	جِيْمْنَاسْتِيكْ	جِيْمبَازْ
Tarih	تَارِيحْ	تَارِيخْ
Coğrafya	جُوغْرَافِيَا	جُغْرَافِيَا
Kompozisyon	قُومْپُوزِسيُونْ	إِنْشَاء
Lisan	لِسَانْ	لُغَة
Ahlâk bilgisi	أَحْلَاقْ بِلْغِيسْ	عِلْمُ الْأَخْلَاقِ
Fen, sanat	فَنْ ، صَانَاتْ	فَنْ
Psikoloji	پِسِيْقُولُوجِي	عِلْمُ النَّفْسِ
Mantık ilmi	مَانْطِيقْ عِلْمِ	عِلْمُ الْمَنْطِقِ
Astronomi	أَسْتْرُونُومْ	عِلْمُ الْفَلَكَ
Hadis ilmi	حَدِيسْ عِلْمِ	عِلْمُ الْحَدِيثِ
Tefsir ilmi	تَفْسِيرْ عِلْمِ	عِلْمُ التَّفْسِيرِ
Fıkıh ilmi	فَقِيْهْ عِلْمِ	عِلْمُ الْفِقْهِ
Aruz ilmi	أَرُزْ عِلْمِ	عِلْمُ الْعَرُوضِ
İmtihan	إِمْتِحَانْ	إِمْتِحَانْ
Muvaffakiyet	مُؤَافَاقِيَّتْ	نَجَاحْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Okul	أَوْقُلْ	مَدْرَسَة
Millet meclisi,	مِلَّتْ مَجْلِسْ ، -	بِرْ لَمَان
parlâmento	بَارْلَا مَنْتُو	
Bakanlık	بَاقَا نَلِيقْ	وِزَارَة
İdarehane	إِدَا رَحَانْ	مَصْلَحَة
Devlet dairesi	دَوْلَتْ دَايْرَسْ	دِيْوَان
Büro	بُرُو	مَكْتَبْ
Daire	دَايْرَة	دَايْرَة
Mescit	مَسْجِدْ	مَسْجِدْ
Cami	جَامِ	الْمَسْجِدُ الْجَامِعُ
Kilise	كَلِيسْ	كَنِيسَة
Banka	بَانْكَا	مَنْصِرْفْ مِبَالِي ، بَنْكْ
Otel	أَوْتَلْ	فُنْدُقْ
Han	حَانْ	مَنْزُولْ
Mağaza	مَآغَا زَا	مَحْزَنْ
Dükkan	دُكَّانْ	حَانُوتْ
Lokanta	لُوقَا نْتَا	مَطْعَمْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
İzin, musaade	إِذْنْ ، مُسَاَادْ	إِذْنْ
Hasta raporu	حَاسْتَا رَاپُورْ	إِجَازَة
Tatil	تَا تِلْ	عُطْلَة
Top	طُوبْ	كُرَة
Futbol	فُتْبُولْ	كُرَة الْقَدَمِ
Basketbol	بَاسْكَتْبُولْ	كُرَة السَّلَّةِ

٣٤ — الأبنية : BİNALAR :

Saray	صَارَايْ	قَصْرْ
Ordugâh	أُورْدُغَاهْ	مُعَسْكَرْ
Kale	قَالَ	خَصْنْ ، قَلْعَة
Kışla	قِشْلَا	تَشْكَنَاتْ
Ev	أَوْ	مَنْزِلْ ، بَيْتْ
Kulübe, baraka	قُلُوبْ ، بَارَا قَا	كُوبْ
Hastahane	حَاسْتَا حَانْ	مُسْتَشْفَى
Eczane	أَجْزَانْ	صَيْدَلِيَّة
Üniversite	أُنُورْ بَسْتْ	جَامِعَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَنَحَف	مُزَ	Müze
مَعْرَض	فُؤَار	Fuar
قَبْر ، قَبْر	قَبْرِ ، مَزَار ، تَرْب	Kabir, mezar, türbe

٣٥ — الحيوانات : HAYVANLAR :

الحيوانات - اللفظة :	أَوْجَل ، أَصَال - حيوانات : :	Evcil, uysal hay- vanlar :
جَمَل	دَو	Deve
مَهِجِين	مَهِجِن دَوَس	Hecin devesi
حِصَان	ات	At
جَوَاد	بِنَك 'ات	Binek atı
فَرَس ، خَيْل	قَصْرَاق	Kısarak
حِصَان عَرَبِيَّة	بِينِگَر	Beygir
حِصَان سَبَاق	يَارِش 'ات	Yarış atı
بَقْل	قَاطِر	Katır
حَمَار	أَشَك	Eşek
مَهِر	تَانِي	Tay

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَقْهَى	قَهْوَحَان	Kahvehane
مَلْهَى	تِيَا تَرُو	Tiyatro
حَانَة	مَنِحَان	Meyhane
دَار سِينَمَا	سِنَمَا	Sinema
سِنَجِن	حَا بِسِحَان	Hapishane
مَحْطَة	اِسْطِيسِيُون	İstasyon
مَحْطَة إِذَاعَة	رَادِيوُ اِسْطِيسِيُون	Radyo istasyonu
« سَكِّكَ اِلْخَدِيد »	تِرَن اِسْطِيسِيُون	Tren istasyonu
مَكْتَبُ الْبَرِيد	پُوسْتَا حَان	Postahane
مَكْتَبُ الْبَرَق	تَلْغِرَاف حَان	Telgrafhane
دِيوَانُ الْجُمْرُك	گُمْرُك دَا رَس	Gümrük dairesi
مَطْحَنَة	دَرِغَرْمَن	Değirmen
مَذْبَح	مَذْبَا حَا	Mezbaha
مَرْكَزُ الشَّرْطِيَّة ،	پُولِس مَرْكَزِ ،	Polis merkezi,
مَرْكَزُ الْبُولِيس	أَمْنِيَّة	emniyet
مَرْكَزُ الْمَطَافِي	اِطْفَائِي مَرْكَزِ	İtfaiye merkezi
عِيَادَة	حَاسْتَا مُوَايْنِ يَر	Hasta muayene yeri

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حيوانات - مستوحشة :	واحش ، يابان - حيواناتلار :	Vahşi, yabani hay- vanlar :
أرنب	طاشوشان	Tavşan
غزال	كيك	Geyik
ظبي	قاراجا	Karaca
قرد	مايمن	Maymun
نسناس	شيك (فير قنصر - مايمن)	Şebek (kuyruksuz- maymun)
ابن عرس	كلىنجيك	Gelincik
ثعلب	تلك	Tilki
ذئب	قوت	Kurt
أسد	اصلان	Aslan
لبؤة	دش اصلان	Dişi aslan
نمر	قاپلان	Kaplan
نمرة	دش قاپلان	Dişi kaplan
خنزير	دومنز	Domuz
ابن آوى	چاقال	Çakal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جئش	صبا	Sipa
جاموسة	ماندا	Manda
ثور	أوكوز	Öküz
بقرة	انك	İnek
عجل	دانا	Dana
شاة	قوين	Koyun
غنم ، ضأن	قوين جنس	Koyun cinsi
نعجة	دش قوين	Dişi koyun
خروف	قوز	Kuzu
عنز	تك (أركك كچ)	Teke (erkek keçi)
عنزة	دش كچ	Dişi keçi
جدى	أوغلاق	Oğlak
ماشية	أوت رين حيوان	Ot yiyen hayvan
قطيع	سر	Sürü
كلب	كوبك	Köpek
كلب صيد	أوكوبغ	Av köpeği
قطاة ، هرة	كدي	Kedi
قطيطة ، هريرة	كدي ياورص	Kedi yavrusu

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تموء	مِيَاوَلَارْ (كَدِرِ)	Miyavlar (kedi)
يَنْبَحُ	هَآوَلَارْ (كُؤْپَكْ)	Havlar (köpek)
يَنْهَقُ	اَنِرِرْ (أَشَكْ)	Anırır (eşek)
يَصْنَهَلُ	كِشْنَرِ اَتْ	Kişner (at)
يَزَارُ	بَاغِيرِرْ (جَانَاوَارْ)	Bağırır (canavar)

KUŞLAR ve EVCİL KUŞLAR :

٣٦ — الطيور والدواجن :

طَائِرْ	قُشْ	Kuş
عَصْفُورْ	سَرَجْ قُشْ	Serçe kuşu
طَاوُسْ	طَاوُسْ قُشْ	Tavus kuşu
غُرَابْ	قَارَغْ	Karga
صَقْرْ	اَتْمَاجْ قُشْ	Atmaca kuşu
حَمَامَة	گُؤَرْجِينْ	Güvercin
يَمَامَة	قُرْ	Kumru
اِوَزْ	آرْكَكْ قَاَزْ	Erkek kaz
اِوَزَة	دِشْ قَاَزْ	Dişi kaz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَهْدْ	پَارْصْ	Pars
صَبْعُ	سِرْتَلَانْ	Sırtlan
زُرَافَة	زُرَافْ	Zürafe
فِيلْ	فِلْ	Fil
دَبْ	اَيْ	Ayı
وَعَلْ	آرْكَكْ قِرِزِلْ گِيكْ	Erkek kızıl geyik
سِنَجَابْ	سِنَجَابْ	Sincap
فَأَرَة	فَارْ	Fare
مَعْرِفَة	حَايَوَانْ يَلَسْ	Hayvan yelesi
حَا فِرْ	حَايَوَانْ طِرْناغْ	Hayvan tırnağı
قَرْنْ	بُؤْيُزْ	Boynuz
سِنَامْ	هُؤَرْگُچْ	Hörgüç
مَخْلَبْ	حَايَوَانْ پَنِچَسْ	Hayvan pençesi
نَابْ	سُورْ دِشْ	Sivri diş
عَاجْ	فِلْ دِشْ	Fil dişi
خُورْطُومْ	فِلْ حُورْطُومْ	Fil hortumu
صُوفْ	يُنْ	Yün
جِرَة	يَا بَاغْ	Yapağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رَيْشَة	قُش قُش	Kuş tüyü
قَفَص	قَافَس	Kafes
مِنْقَار	غَاغَا	Gaga
جَنَاح	قَانَات	Kanat
عُش	قُش يُوَارِص	Kuş yuvası
بَيْضَة	يُمِر تَا	Yumurta
يَطِير	أُجَار	Uçar

Böcekler (haşarat) ve yerde sürünenler :

٣٧ — الهوام والزواحف :

قَمَلَة	قَارِنْج	Karınca
فَرَاشَة	كَلْبَك	Kelebek
بَقَة	تَاحْتَا بَت	Tahta biti
ذَبَابَة	سِنَك	Sinek
بَعُوضَة	سِنُور سِنَك	Sivrisinek
صُرْصُور	حَامَام بُوَجَع	Hamam böceği
قَمَلَة	بَت ، كَهْل	Bit, kehle
قَرَادَة	كَن ، صَاقِرَع	Kene, sakirga

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَطَّة	أُورْدَك	Ördek
غُرْغُر	هِنْد	Hindi
دِيك	حُورُوز	Horoz
دَجَاجَة	تَاوُق	Tavuk
كَتْكُوت	پِلِيچ	Piliç
قَرَحَة	جُورْجُو	Civciv
هَذْهَد	جَاوُش قُش	Çavuş kuşu
دُرَّاجَة	كَكَلِك	Keklik
بَبْغَاء	پَاپَاغان	Papağan
قَبْرَة	تَارَلَا قُش	Tarla kuşu
وُطُوط	يَارَاسَا ، كَجْ قُش	Yarasa, gece kuşu
بُلْبُل	بُلْبُل	Bülbül
سَمَانَة	بِلْدِرْجِن	Bıldırcın
طَائِرُ جَارِح	يِرْتِج قُش	Yırtıcı kuş
نَسْر	اَقْبَابَا	Akbaba
عُقَاب	قَارْتَال	Kartal
نَعَامَة	دَو قُش	Deve kuşu
بُومَة	بَاي قُش	Bay kuş

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣٨ — الأمراض : HASTALIKLAR :

Hastalık	حَاسْتَالِيق	مَرَض
Elem, sızı	أَلَم ، صِر	أَلَم
Ağrı	أَغْرِير	وَجَع
Bulaşıcı, sarî hastalık	بُلَاشِج ، صَارِي - حَاسْتَالِيق	عَدَوِي
Hastalık, dert	حَاسْتَالِيق ، دَرْت	دَاء
İlâç	إِلَاح	دَوَاء
İyileşme	إِيلِشْم	شِفَاء
Kesmek	كَسْمِك	قَطْع
Yara, ceriha	يَارَا ، جِيرْحَا	جَرْح
Öksürük	أُوكْسُورُك	سُعَال
Boğmaca	بُوغْمَاجَا	سُعَال دِيكِي
Deva, ilâç	دَوَا ، إِلَاح	عِلَاح
İltihap	إِلْتِهَاق	إِلْتِهَاب
Zehir	زِهْر	سَم
Zehirli	زِهْرِل	سَام

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَرَادَة	چَكِيرْگ	Çekirge
زَنْبُور	أَشْكَ اِرْص	Eşekarısı
نَحْلَة	بَال اِرْص	Balarısı
دُوْدَة	بُوجْكَ	Böcek
دُوْدَة الْقَزَز	إِپْكَ بُوجْج	İpek böceği
عَنْكَبُوت	أُورْجْكَ	Örümcek
كَسِيجُ الْعَنْكَبُوت	أُورْجْكَ اِغ	Örümcek ağı
خَلِيَّة	اِر قُوْوَان	Arı kovanı
عَظَاءَة	كِرْتَنْكَل	Kertenkele
ثُعْبَان ، حَيَّة	يِلَان	Yılan
عَنْقَرَب	اَقْرَب	Akrep
تَمْسَاح	تَمْسَاح	Timsah
عُثَّة ، سُوسَة	گُو	Güve
أَرْضَة	اِغْناچ قُرْد	Ağaç kurdu
حَلَزُون ، بَزَاقَة	صَالِيَا نَغُوَز	Salyangoz
سَم	زِهْر	Zehir
يَلْدَغ	صُوقَار ، بَاطِرْز	Sokar, batırır
يَطْن	وِزْلَدَار	Vızıldar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُحْسَى	مُحْمَا ، صِنْمَا	Humma, sıtma
جُدْرِي	چِيك حَنَسْتَالِيغ	Çiçek hastalığı
دُوَار	سِر سَمِيك	Sersemlik
دَائِج	سِر سَم	Sersem
مَغْص	قَارِن 'اَغْرِص	Karın ağrısı
سَل	وَرَم	Verem
زُكَام	نَزَل ، صُوْغُق 'الْمَا	Nezle, soğuk alma
طَاعُون	طَا'آن ، وَا	Taun, veba
هَوَاءٌ أَصْفَرُ	قُوْلَرَا	Kolera
زُهْرِي	فِرْنَك	Firengi
نَزْلَةُ شَعْبِيَّة	يِرُونَشِت	Bronşit
مُزْمِن	مُزْمِن	Müzmin
اِنْقِلَوْنَزَا	غِيرِي ، اَنَقْل 'اَنَزَا	Grip, enflüanza
دِيدَان	قُرْت ، صُوْلْجَان	Kurt, solucan
اِلْتِهَابُ الْجِلْد	جِلْد اِلْتِهَاب	Cild iltihabı
لَوْزَة	بَادْمِيك	Bademeik
اِلْتِهَابُ الشَّوْرَة	بَادْمِيك اِلْتِهَاب	Bademeik iltihabı
اِلْتِهَابُ رِثْوِي	زَا'تِرَا	Zatürrie

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
غَازَات سَامَّة	زَهْرِل غَازَلَار	Zehirli gazlar
دُمَل	قَان جِيَان	Kan çıbanı
قُرْحَة	يَارَا ، 'السِر	Yara, ülser
فَالِج	اِنَم ، فَلَچ	İnme, felç
رُومَاتِزْم	رُومَاتِزْمَا	Romatizma
مَآلَارِيَا	صِنْمَا ، مَآلَارِيَا	Sıtma : malarya
صَدَاع	بَاش 'اَغْرِص	Baş ağrısı
مَرَضُ الْاَسْنَان	دِش 'اَغْرِص	Diş ağrısı
مَرَضُ الْمَعِدَة	مِدَا 'اَغْرِص	Mide ağrısı
جُنُون	دَلِيلِك	Delilik
ضَبِقُ التَّنَفُّس	نَفْس دَا'رْلِيغ	Nefes darlığı
زَغَلَّة	بَاش دُونْمَس ، -	Baş dönmesi, sersemlik
اِسْهَال	سِر سَمِيك	İshal
اِمْسَاك	اِسْهَال	Kabızlık
فَتَق	فِتِيك	Fıtık
بَثْرَة	سِيُولِج ، قَا'بَارْجِنُق	Sivilce, kabarcık
تَوْرُم	شَشْم ، قَا'بَارْمَا	Şişme, kabarma

العربی	لفظ السكلمات التركیة	الترکی
سنّ صنّاعی	یَا بِمَادِش	Yapmadiş
حُقْنَنَة	شِرْنَعَا	Şıringa
قَطْرَة	دَا مَلَا	Damla
مَرْهَم	مَرْهَم	Merhem
مُخَدَّر	قَلُورُوفُورْم ، - أُشْتَرُجْ	Kloroform, uyuş- turucu
جَرَعَة الدَّوَاءِ	بِرْ أَلْمَلِيقْ الْإِلَاحْ	Bir alımlık ilâç
عَمَلِیَّة	أَمَلِیَّات	Ameliyat
مَنْضَدَة الْعَمَلِیَّة	أَمَلِیَّات مَاصَاصِ	Ameliyat masası
مُشْرِط	تَشْرِیْحْ بِحَاغْ	Teşrih bıçağı
نَكْسَة	تَبْرِشْمَكْ	Tebreşmek

٣٩ — المصطلحات الجغرافية : : COĞRAFÎ TERİMLER :

قَارَة	قَطَا	Kıt'a
مُحِيط	أَوْقِیَا لَعْن	Okyanus
بَحْر	دَرِزْ	Deniz
بُحْیْرَة	گُولْ	Göl

العربی	لفظ السكلمات التركیة	الترکی
سَوُءٌ هَضْم	هَارِ مِيسِرْ لَكْ	Hazimsizlik
فَنَاسِد	جُرُكْ ، بُورُقْ	Çürük, bozuk
سِنّ فَنَاسِد	جُرُكْ دِشْ	Çürük diş
نَبْضٌ سَرِيعٌ	سُرْ أَتَلِ نَابِضْ	Sur'atlı nabız
نَبْضٌ بَطِیءٌ	يَاوَأَشْ نَابِضْ	Yavaş nabız
مَرِیض	حَاسَتَا	Hasta
أَعْمَى	كُورْ	Kör
أَعْوَر	تَكْ كُوزُلْ	Tek gözlü
أَبْلَه	أَحْمَاقْ	Ahmak
أَبْكَم	دِلِيسْزْ	Dilsiz
أَصَمّ	صَاغِرْ	Sağır
أَصْلَح	بَاشِینْ أُونْ - قِصْمِینْدَكْ صَاجَلَارْ -	Başının ön kısmın- daki saçları dö-
	دُوكُلْنْ	külen
أَعْرَج	طُوپَالْ	Topal
أَكْتَم	جُولَاقْ	Çolak
أَحْدَب	قَنَامْبُورْ	Kambur
أَقْرَع	كَلْ	Kel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَحَلَّة	مَحَلّ	Mahalle
طَرِيق	يُول	Yol
طَرِيق مُبَلَّط	أَصْوَالْت يُول	Asfalt yol
سَكَّةُ الْحَدِيد	دَمِر يُول	Demir yolu
تَقَق	تُنَل	Tünel
غَايَة	أُورْمَان	Orman
تُرْبَة	طُورْ أَق	Toprak
خِصْبَة	مُنْبِت	Münbit
هَضْبَة	يَايَلَا	Yayla
صَحْرَاء	جُول ، أُووَا	Çöl, ova
صَحْرَاء جَلِيدِيَّة	أَغَاچِصَر أُووَا	Ağaçsız ova
أَكْمَة	دِك قَايَالِق ، أَجِرْم	Dik kayalık, uçurum
تَمَر	دَار كَجِيت يِر	Dar geçit yeri
مَخْوَر	مَخْوَر	Mihver
حَطُّ الْإِسْتِوَاء	أَكْوَاتُور ، حَطِّ	Ekvator, hattı istiva
إِسْتِوَاءِي	أَكْوَاتُورَا اِئْت	Ekvatora ait

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَزِيرَة	أَدَا	Ada
شَاطِئ	دَنَز قِيس ، سَا حِل	Deniz kıyısı, sahil
مِينَاء	لِمَان	Liman
نَهْر	نَهْر	Nehir
نَهِير	كُچُك نَهْر	Küçük nehir
دَلْتَا	دَلْتَا	Delta
مَسْقَطُ مَائِي	شَلَال	Şellâle
جِسِر	كُوپُزُو	Köprü
أَرْض	يَر	Yer
جَبَل	دَاغ	Dağ
سَهْل	دُز أَرَاض ، أُووَا	Düz arazi, ova
وَاد	وَاد	Vadi
بُرْكَان	وُولْقَان	Volkan
إَقْلِيم	مِنْطَقَا	Mıntaka
مَدِينَة	شَهْر	Şehir
بَلَد	قَصَا بَا ، شَهْر	Kasaba, şehir
ضَا حِيَة	شَهْر جَوَار	Şehir civarı
قَرْيَة	كُونُي	Köy

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَطَرٌ	يَاغْمُرُ	Yağmur
رِيحٌ	رُزْغَارٌ	Ruzgâr
أَعْصَارٌ	قَاصِرٌ غَا	Kasırğa
هَوَاءٌ	هَوَا	Hava
مَنَاحٌ	إِقْلِيمٌ، بَرٌ، مَمْلَكَتَيْنِ	İklim, bir memle-
	أَبٌ هَوَاصٍ	ketin abu havası
طَنَقَسٌ	هَوَا دُرُمٌ	Hava durumu
جَوٌّ	أَتَمُوصَفَرٌ، أَرَزٌ	Atmosfer, arzi ku-
	قُشَاتَانِ هَوَا	şatan hava
أَشَعَّةُ الشَّمْسِ	كُنْشِنٌ، پَارِلَتِيلَارٌ	Güneşin parıltıları
تَيَّارٌ	جَبْرِيَانٌ	Cereyan
مَنُوسِمِيٌّ	مَنُوسِمٌ رُزْغَارٌ	Mevsim ruzgârı
تَبَخَّرٌ	تَبَخَّرٌ، بُحَارٌ	Tebahhur, buhar
نَدَى	جِنِغٌ	Çiğ
صَقْبِيعٌ	قِرَاغٌ	Kırağı
رُطُوبَةٌ	نَمٌ، رُطْبَتٌ	Nem, rutubet
تَلَجٌ	قَارٌ	Kar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَلْقُطْبَانِ	إِكْ قُطْبٌ	İki kutup
خَطُّ عَرَضٍ	أَرَزْ دَا'رْسِ	Arz dairesi
خَطُّ طُولٍ	طُلْ دَا'رْسِ	Tul dairesi
أَلَا'فُقٍ	أُفُقٌ	Ufuk
مَنْطِيقَةٌ	مَنْطِيقَا، بُولُكٌ	Mıntaka, bölge
حَدٌّ	حُدُتٌ، صِنِرٌ	Hudut, sınır
سَّمَاءٌ	كُوكٌ	Gök
شَمْسٌ	كُنْشٌ	Güneş
قَمَرٌ	أَيٌ	Ay
نَجْمٌ	يَلْدِزٌ	Yıldız
مَدَنَبٌ	قَمِيرُ قُلْ، يَلْدِزٌ	Kuyruklu yıldız
شَهَابٌ	أَقَانٌ يَلْدِزٌ	Akan yıldız
كُوكٌ كَبٌ	يَلْدِزٌ	Yıldız
كُوكٌ كَبٌ سَيَّارٌ	كَزَعَنٌ	Gezeğen
كُسُوفٌ	كُنْشٌ طُطُلُشٌ	Güneş tutuluşu
خُسُوفٌ	أَيٌ طُطُلُشٌ	Ay tutuluşu
سَحَابَةٌ	بُلُطٌ	Bulut
كَثِيفٌ	صَنَقٌ، كَسِيفٌ	Sık, kesif

العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
ضحل	صنع ، در نلغ از	Sığ; derinliği az
برزخ	قنصاق	Kıstak
دوامة	گرداب : ص چورس	Girdap: su çevrisi
كثيب	قنم یغین	Kum yığı
بوغاز	بوغاز ، دار گجیت	Boğaz, dar geçit
أرخبيل	ادالار دیز	Adalar denizi
ريح	رؤگار	Rüzgâr
كسيم	ملتم : حافف - رؤگار	Meltem: hafif rüz- gâr
طقس عاصف	رؤگارل فیرطنا	Rüzgârlı fırtına
زوبعة	قاصرغا	Kasırka
ماء ملح	طزل ص	Tuzlu su
ماء بارد	صوغق ص	Soğuk su
ماء حار	صجاق ص	Sıcak su
قبطان	قاپتان : گم - سوارس	Kaptan: gemi sü- varisi
ملاحه	دیزده سیر سقر - بلکس	Denizde seyrisfer bilgisi
ملاح	گمچ ، دیزچ	Gemici; denizci

العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
٤٠ — البحر : DENİZ :		
محيط	اوقیانص	Okyanus
بحر	دیز	Deniz
ساحل	ساحل	Sahil
جزيرة	ادا	Ada
شبه جزيرة	یارم ادا	Yarımada
خليج	کورقز ، حالج	Körfez, haliç
موج	دالغا	Dalga
عاصفة	فیرطنا	Fırtına
المد والجزر	قاربارما وانم	Kabarma ve inme
مد	مند : دیزن - يكنسليش	Med: denizin yük- selişi
جزر	جیزر : کور اقماق	Cezir: geri akmak
المد الأعلى	دیزن آن چوق - يكنسليش	Denizin ençok yükselişi
صخرة	قانا	Kaya
رأس	ساحل چقینتیس : دیزن	Sahil çıkıntısı : burun

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صَلَاةُ الْعَصْرِ	اِكْنِدِ نَامَازِ	İkindi namazı
صَلَاةُ الْمَغْرِبِ	اَقْشَامِ نَامَازِ	Akşam namazı
صَلَاةُ الْعِشَاءِ	يَا تَصِ نَامَازِ	Yatsı namazı
صَلَاةُ الْجُمُعَةِ	جُمَا نَامَازِ	Cuma namazı
صَلَاةُ الْعِيدِ	بَايْرَامِ نَامَازِ	Bayram namazı
صَلَاةُ الْجَنَازَةِ	جَنَازَ نَامَازِ	Cenaze namazı
حَجٌّ	حَجَّجْتُمْكَ	Haccetmek
حَاجٌّ	حَاجِ	Hacı
مَلِكٌ	مَلَكٌ	Melek
مُسْلِمٌ	مُسْلِمَانٌ	Müsliman
وَأَعِظْ	وَأِزْ	Vâiz
الْمُفْتِى	مُفْتٍ	Müftü
إِمَامٌ	إِمَامٌ	İmam
مُؤَذِّنٌ	مُؤَزِّنٌ	Müezzin
شَيْخٌ	شَيْخٌ	Şeyh
قَسْبِيسٌ	يَا پَازِ	Papaz
مَسِيحِيٌّ	حَرِيسْتِيَانٌ	Hristiyan
يَهُودِيٌّ	يَاهُودِ	Yahûdi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِينَاء	لِمَانٌ	Liman
فَنَارٌ	فَنَرِ قُلَسِ	Fener kulesi
مُرْشِدٌ	قِلَاوُزٌ	Kılavuz
قُرْصَانٌ	قُورُصَانٌ : دِرَنزِ - خِرَصَرِ	Korsan : deniz hır- sızı

٤١ — الدين والأخلاق : DİN ve AHLÂK :

الله	اَلله	Allah
اله	تَانِرِ	Tanrı
رَسُولٌ	اَلْچِ	Elçi
نَبِيٌّ	پَيغَمْبَرِ	Peygamber
اِعْتِقَادٌ	اِتْقَانٌ ، اِنَاثَمَاقِ	İtikat, inanmak
عِبَادَةٌ	اِبَادَتِ	İbadet
عَابِدٌ	اِبَادَتِ اَدِنِ	İbadet eden
صُومٌ	اَوْرُجِ	Oruç
صَلَاةٌ	نَامَازِ	Namaz
صَلَاةُ الصُّبْحِ	صَبَاحِ نَامَازِ	Sabah namazı
صَلَاةُ الظُّهْرِ	اَوْغَلِ نَامَازِ	Öğle namazı

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Yemin : kase	يَمِينُ : قَاسَمُ	قَسَمُ
Ahlakî	أَخْلَاقِي	خُلُقِيّ
Şahsiyet	شَاحِسِيَّت	شَخِصِيَّة
Vicdan ; insaf	وِجْدَانُ ؛ إِنْصَافُ	ضَمِيرُ
İzzetinefis ; hay - siyet	إِزْتِ نَفْسِ ؛ حَايِسِيَّت	إِحْتِرَامُ النَّفْسِ
Nefsine hâkim ol - ma	نَفْسِينَ حَاكِمَ أَوْلَمَا	ضَبْطُ النَّفْسِ
Nefse itimat	نَفْسَ إِيْتِمَات	الْإِعْتِمَادُ عَلَى - النَّفْسِ
Kat'ı arzu ; irade	قَطْءُ أَرْزُ ؛ إِرَادَة	الْعَزِيمَة
Vazife ; yapılması lazim olan	وَاطْفَ ؛ يَإْيَلْمَاصَ لَازِمُ أَوْلَانُ	وَاجِبُ
Hak ; doğru ; sahih	حَقُّ ؛ دُغْرُ ؛ صَحِيحُ	حَقُّ
Fazilet	فَاذِلَت	فَضِيلَة
Fena huy	فَنَا حُي	رَذِيلَة
Masum : afif	مَاصُمُ ؛ أِفِف	بَرِيءُ
Masumluk : iffet	مَاصْمُلُكُ ؛ إِفِفَت	بِرَاءَة

العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
نُبُوَّة	نُبُوغَمْبَرَلِكْ	Peygamberlik
وَعظ	وَإِزْ وَزَمْ ؛ نَاسِحَات	Vaiz verme ; na - sihat
الْقُرْآن	قُرْآن	Kur'an
الْإِنْجِيل	إِنْجِيل	İncil
التَّوْرَة	تَوْرَان	Tevrat
مَسْجِد	مَسْجِد	Mescit
الْمَسْجِدُ الْجَامِعُ	جَام	Cami
كَنِيسَة	كِلِسَة	Kilise
مَقْبَد	مَابَت	Mabet
دِير	مَانَا صِطْرُ ، كَشِشْ يَرْدُ	Manastır, keşiş yurdu
عُفْرَان	أَفِ أَدِشْ	Af ediş
عِيدُ الْفِطْرِ	رَامَازَانُ بَايْرَامُ	Ramazan bayramı
عِيدُ الْأَضْحَى	قُورْبَانُ بَايْرَامُ	Kurban bayramı
الْجَنَّة	جَنَّت	Cennet
جَهَنَّم	جَهَنَّم	Cehennem
مُتَعَصِّب	مُتَاصِبُ	Mutaassıp

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كِرَامَة	اَصَالَت ؛ شَرَفْ	Asalet ; şeref
سُلُوك	طُور وَ حَرَكَتْ	Tavır ve hareket
سِكْبِير	چُوق صَار حُوش - اُولَانْ	Çok sarhoş olan
مُقَامِر	قُمَار بَاز	Kumarbaz
خَطِيئَة	گُناه ؛ صُنْج ؛ حَطَا	Günah ; suç ; hata
مُسَهْوَر	اَجَلَج ؛ بِرْدَن بِرْ حَد تَلَن	Aceleci ; birdenbire hiddetlenen
مُزَوَّر	يَا لَانْج ؛ سَا حَتَكَار	Yalancı ; sahtekâr
تَزْوِير	سَا حَتَكَار لِق	Sahtekârlık
مُغْرُور	غُرُرُلْ	Gururlu
اِحْسَان	اِيْلِكْ اَتْمَكْ	İyilik etmek
عَبَقِيرِي	قَطَانَت ؛ دَهَا	Fetamet ; deha
مُشْجَاع	يَغِيْتْ	Yiğit
مُعَاشِر	اُنْسِيْتَلر ؛ نَاَزِكْ	Ünsiyetli ; nazik
اِجْتِمَاعِي	اِجْتِمَاعِي ؛ صُوصِيَالْ	İctimaî ; sosyal
اَلْمُجْتَمَع	جَمِيَّتْ ؛ طُوپُلْمْ	Cemiyet ; toplum
طَائِسْ	يَغْنِيكْ اَدَامْ ؛ قَايَغِيَصِرْ	Yeğnik adam ; kaygısız

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَقِيَّ	صُوف ؛ دِنْدَارْ	Sofu ; dindar
تَقْوَى	دِنْدَار لِق	Dindarlık
جَبَان	قُور قَاق	Korkak
جُبْن	قُور قَا قَلِيْقْ	Korkaklık
شَجَاعَة	شَجَانَان	Şecaat
كِرَم	جُومَر تَلِيكْ	Cömertlik
كِرِيم	جُومَرْت	Cömert
مُؤَدَّب	اَدَبْلر ، تَرْبِيَكْلر	Edebli ; terbiyeli
صِدْق	دُونْغُر لِق	Doğruluk
صِدْقِي	چُوق دُونْغُر اُولَانْ	Çok doğru olan
كُذِبْ ، كُذْب	يَا لَانْ	Yalan
كُذَّاب	يَا لَانْج	Yalancı
تَوَاضِع	تَوَازْ	Tevazu
مُتَوَاضِع	مُتَوَازْ	Mütevazı
كِبِير يَاء	غُرُر لَانْ قَا	Gururlanmak
مُتَكَبِّر	غُرُر لَانْ	Gururlanan
صَبُور	چُوق صَبِرْدَن	Çok sabreden
نَظِيْف	تَمِيْزْ	Temiz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٤٢ — البعض من الصفات : BAZI NİTELİKLER :		
İyi	إِي	جَيِّد
Daha iyi	دَاهَا إِي	أَجْوَد
Pek iyi	پَكْ إِي	جَيِّدٌ جَدًّا
En iyi	آن إِي	الْأَجْوَد
Kötü	كُوتُ	رَدِيءٌ
Daha kötü	دَاهَا كُوتُ	أَرْذَأُ
En kötü	آن كُوتُ	الْأَرْذَأُ
Güzel	گُوْزَلْ	جَمِيلٌ
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَجْمَلُ
En güzel	آن گُوْزَلْ	الْأَجْمَلُ
Hoş	حُوشُ	طَرِيفٌ
Daha hoş	دَاهَا حُوشُ	أَطْرَفُ
En hoş	آن حُوشُ	الْأَطْرَفُ
Güzel	گُوْزَلْ	حَسَنٌ
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَحْسَنُ
En güzel	آن گُوْزَلْ	الْأَحْسَنُ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وَقَارٌ	وَأَقَارُ ؛ جِدِّ لَكْ	Vakar ; ciddilik
حُرٌّ	هُرْ	Hür
حُرِّيَّةٌ	هُرِّيَّتْ	Hürriyet
عَاطِفَةٌ	رِقَاتٌ ؛ هِنَسْ	Rikkat ; his
عَاطِفِيٌّ	رِقَاتِلِ ؛ هِسِّي	Rikkatli ; hissi
إِنْفِعَالٌ	هَيَجَانٌ	Heyecan
رَحْمَةٌ	مَرَحَمَتٌ ؛ شَفَقَانٌ	Merhamet ; şefkat
رَحِيمٌ	مَرَحَمَتِلِ ؛ شَفِيقٌ	Merhametli ; şefik
خَوْفٌ	قُورُقُ	Korku
سَعِيدٌ	بَاحْتِيَارٌ ؛ مَسْرُورٌ	Bahtiyar ; mesrur
سَعَادَةٌ	سَادَاتٌ ؛ بَاحْتٌ	Saadet ; baht
شَقِيٌّ	بَدَ بَاحْتٌ	Bedbaht
قَانِعٌ	قَانَانَاتٌ أَدَنٌ ؛ . .	Kanaat eden ;
شَكُورٌ	مُطْمَئِنٌّ أُولَانْ	mutmain olan
حَقْدٌ	مُشَكِّيرٌ	Müteşekkir
حَقُودٌ	حَاسَنَلِكٌ	Hasetlik
	قَصَقَانِيچٌ ؛ حَاسَنَتٌ	Çok ; haset

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ضَيِّق	دَار	Dar
أَضْيَق	دَاهَا دَار	Daha dar
الْأَضْيَق	أَنْ دَار	En dar
عَال	يُكْسِكُ	Yüksek
أَعْلَى	دَاهَا يُكْسِكُ	Daha yüksek
الْأَعْلَى	أَنْ يُكْسِكُ	En yüksek
سَفِيل	الْجَاقُ	Alçak
أَسْفَل	دَاهَا الْجَاقُ	Daha alçak
الْأَسْفَل	أَنْ الْجَاقُ	En alçak
رَقِيق	إِنِجَ	İnce
أَرْقَ	دَاهَا إِنِجَ	Daha ince
الْأَرْقَ	أَنْ إِنِجَ	En ince
ثَخِين	قَالِنَ	Kalın
أَثَخَنَ	دَاهَا قَالِنَ	Daha kalın
الْأَثَخَنَ	أَنْ قَالِنَ	En kalın
خَفِيف	يَغْنِيكَ	Yeğnik
أَخَفَ	دَاهَا يَغْنِيكَ	Daha yeğnik
الْأَخَفَ	أَنْ يَغْنِيكَ	En yeğnik

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَبِيح	چِرْكِن	Çirkin
أَقْبَحَ	دَاهَا چِرْكِن	Daha çirkin
الْأَقْبَحَ	أَنْ چِرْكِن	En çirkin
كَبِير	بُيُكُ	Büyük
أَكْبَر	دَاهَا بُيُكُ	Daha büyük
الْأَكْبَر	أَنْ بُيُكُ	En büyük
صَغِير	كُچُكُ	Küçük
أَصْغَرَ	دَاهَا كُچُكُ	Daha küçük
الْأَصْغَرَ	أَنْ كُچُكُ	En küçük
طَوِيل	أُزُنْ	Uzun
أَطْوَلَ	دَاهَا أُزُنْ	Daha uzun
الْأَطْوَلَ	أَنْ أُزُنْ	En uzun
قَصِير	قِصَا	Kısa
أَقْصَرَ	دَاهَا قِصَا	Daha kısa
الْأَقْصَرَ	أَنْ قِصَا	En kısa
وَاسِع	گَنِشْ	Geniş
أَوْسَعَ	دَاهَا گَنِشْ	Daha geniş
الْأَوْسَعَ	أَنْ گَنِشْ	En geniş

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tavh	طَاوُل	سَمِين
Daha tavh	دَاهَا طَاوُل	أَسْمَن
En tavh	أَنْ طَاوُل	الْأَسْمَن
Arık	أَرِقْ	تَحْيِف
Daha arık	دَاهَا أَرِقْ	أَتَحْف
En arık	أَنْ أَرِقْ	الْأَتَحْف
Kolay	قُولَايْ	سَهْل
Daha kolay	دَاهَا قُولَايْ	أَسْهَل
En kolay	أَنْ قُولَايْ	الْأَسْهَل
Zor	زُورْ	صَعْب
Daha zor	دَاهَا زُورْ	أَصْعَب
En zor	أَنْ زُورْ	الْأَصْعَب
Yaş	يَاشْ	رَطْب
Kuru	قُرْ	يَابِس
Gevrek	گُورَكْ	نَاشِف
Taze	تَازْ	طَرِي
Doğru	دُوغُرْ	مُسْتَقِيم
Eğri	أَغْرِ	أَعْوَج

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ağır	أَغِرْ	ثَقِيل
Daha ağır	دَاهَا أَغِرْ	أَثْقَلْ
En ağır	أَنْ أَغِرْ	الْأَثْقَلْ
Yumuşak	يُمُشَاقْ	لَيِّن
Daha yumuşak	دَاهَا يُمُشَاقْ	أَلَيِّنْ
En yumuşak	أَنْ يُمُشَاقْ	الْأَلَيِّنْ
Sert	سَرْتْ	خَشِن
Daha sert	دَاهَا سَرْتْ	أَخْشَن
En sert	أَنْ سَرْتْ	الْأَخْشَن
Kuvvetli	قُوتْلِ	قَوِي
Daha kuvvetli	دَاهَا قُوتْلِ	أَقْوَى
En kuvvetli	أَنْ قُوتْلِ	الْأَقْوَى
Zayıf	زَايِفْ	ضَعِيف
Daha zayıf	دَاهَا زَايِفْ	أَضْعَفْ
En zayıf	أَنْ زَايِفْ	الْأَضْعَفْ
Şişman	شِشْمَانْ	صَخْم
Daha şişman	دَاهَا شِشْمَانْ	أَضَخْم
En şişman	أَنْ شِشْمَانْ	الْأَضَخْم

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Uzak	أَزَاقْ	بَعِيد
Yabancı	يَا بَانَجْ	غَرِيب
Sevinçli	سَوْنَجِلْ	مَسْرُور
Gücenmiş	گُجْنَمِشْ	زَعْلَان
Zengin	زَنْكِنْ	غَنِيّ
Fakir	فَاكِرْ	فَقِير
Pahalı	پَا حَالْ	غَالِ
Ucuz	أُجْزْ	رَخِيس
Güler yüzlü	گُلَرْ يَزْلْ	بَشُوش
Asık suratlı	أَصِقْ صِرَاتْلْ	عَا بِسْ
Uyuyan	أُيْيَانْ	نَاثِم
Uyanık	أُيَا نِقْ	مُتَنَقِّظ
Derin	دَرِنْ	عَمِيق

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tatlı	طَاتْلْ	مُحَلْو
Acı	أَجْ	مُرّ
Mayhoş	مَآيْ حُوشْ	مُرّ
Ekşi	أَكْشْ	حَامِض
Tuzlu	طُزْلْ	مَالِح
Sıcak	صِجَاقْ	سُخْن
Soğuk	صُوغُوقْ	بَارِد
Temiz	تَمِيزْ	نَظِيف
Kirli	كِرْلْ	وَسِخ
Boş	بُوشْ	فَآرِغ
Dolu	دُولْ	مَمْلُوء
Akıllı	أَقِلْ	عَا قِل
Deli	دَلْ	مَجْنُون
Hasta	حَاسْتَا	مَرِيض
Arkadaş	أَرْقَادَاشْ	صَاحِب
Dost	دُوسْت	صَدِيق
Düşman	دُشْمَانْ	عَدُوّ
Yakın	يَا قِنْ	قَرِيب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اجتهاد	جَالِشْمَاقْ	Çalışmak
اجراء ، تجزئة	اقْطَمَاقْ	Akıtmak
اجفال	اَزْكَمَكْ	Ürkmek
اجلاس ، تفعيد	اوْطُرْمَاقْ	Oturmak
احاطة	قاْپْلاْمَاقْ ، قاْپْصَاْمَاقْ	Kaplamak, kap- samak
احتراق	يَاْتَمَاقْ	Yanmak
احتكاك	قاْشَمَاقْ	Kaşınmak
احسان	اِيْلِيْكَ اَتْمَكْ	İyilik etmek
احكام ، تمهين	صَاغْلَاْمَلَاْشَطِرْ مَاقْ	Sağlamlaştırmak
احمرار	قِرَاْرْمَاقْ	Kızarmak
اخبار	حَاْبَرْ وَرْمَكْ	Haber vermek
اختباء	كِرْزَلْنَمَكْ	Gizlenmek
اختصار	اِحْتِصَاْر اَتْمَكْ	İhtisar etmek
اختلاط	قَاْرِشْمَاقْ	Karışmak
أخذ	اَلْمَاقْ	Almak
اخراج	چَقَاْرْمَاقْ	Çıkarmak
ادخال	گِرْدِرْمَكْ	Girdirmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

ÇOK KULLANILAN FİİLLER :

٤٣ — أفعال كثيرة الاستعمال :

ابتداء	بَاْشَلَاْمَاقْ	Başlamak
إبتهاج	اَشْلَنْمَكْ ، سَوْرَنْمَكْ	Neşelenmek, se- vinmek
إبهاج	اَشْلَنْدِرْمَكْ ، سَيُوْنْدِرْمَكْ	Neşelendirmek, se- vindirmek
إِتِّحاد ، إِتِّفاق	بِرْلَنْشَمَكْ	Birleşmek
إِتِّخاْذ	اِدْتَمَكْ	Edinmek
إِتِّكَاْء ، إِسْتِنَاد	دَاْيَاْتَمَاقْ	Dayanmak
إِتْعَاب	يُوْرْمَاقْ	Yormak
إِتْمَام	بَاْشَاْرْمَاقْ ، تَاْمَاْمَلَاْمَاقْ	Başarmak, tamam- lamak
إِجْبَار	زُوْرلَاْمَاقْ ، مَجْبُوْر- اَتْمَكْ	Zorlamak, mecbur- etmek
إِجْتِمَاع	طُوْپْلاْنَمَاقْ	Toplanmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
استحياء	حَايَا اَتَمَّكَ ، اَتَاَتَمَّاق	Haya etmek, utanmak
استخبار	حَاَبَرُ صُوْرَمَاق	Haber sormak
استخدام	حِزْمَتْ فُلَاَتَمَّاق	Hizmette kullanmak
استيدان ، استيفراض	بُوْرَج اَلَمَّاق	Borç almak
استراحة	اِسْتِرَاحَات اَتَمَّكَ	İstirahat etmek
استشارة	دَاِنْشَمَاق	Danışmak
استعجال	اَجَل اَتَمَّكَ	Acele etmek
استعمال	فُلَاَتَمَّاق	Kullanmak
استيفالة	اِسْتِيفَا اَتَمَّكَ	İstifa etmek
استقامة	دُوْغُرْلَمَاق	Doğrulamak
استقبال	قَاَرْشِلَامَاق	Karşılama
استقرار	يَرْكَشْمَك	Yerleşmek
استكراه	تَكْسِيْنَمَك	Tiksinmek
استيقاظ	اَيَاَتَمَّاق	Uyanmak
اسوداد	قَاَرْمَاق	Kararmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ادخار	يَرْكَبِرْمَك	Biriktirmek
اذاكار	حَاَطِرْلَاَتَمَّاق	Hatırlatmak
اذن	اِزْن وُزْمَك	İzin vermek
اذهب	گَدِرْمَك	Gidermek
اراءة	گُوْسْتِرْمَك	Göstermek
ارتقاء	اُوْتَلَامَاق	Otlamak
ارتعاش	تِنْتِرْمَك	Titremek
ارذال	رَذِل اَتَمَّكَ	Rezil etmek
ارسال	گُوْنْدِرْمَك	Göndermek
ارصاد	گُوْرْتَلْتَمَّكَ	Gözetletmek
ارضاع	اَمِيزْرْمَك	Emzirmek
ازعال	گُجَنْدِرْمَك	Gücendirmek
اساءة	كُوْتْلُك اَتَمَّكَ	Kötülük etmek
اسام	اَصَانْدِرْمَاق	Usandırmak
استشجار ، استكراه	يَكْرَاَلَامَاق	Kiralamak
استشدان	اِزْن اِسْتَمَك	İzin istemek
استحسان	بَغْنَمَك	Beğenmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
Yardım etmek	يَا رَدِمِ اَتَمَكْ	إِعَاثَة
Güvenmek, itimat etmek	گُوْنَمَكْ ، اِيْتِمَات - اَتَمَكْ	إِعْتِمَاد ، ثِقَة
Alışmak	اَلِشْمَاقْ	إِعْتِيَاد ، تَعَوُّدْ
Vermek	وَرَمَكْ	إِعْطَاء
Yıkanmak	يَقَا نَمَاقْ	إِعْتِسَال
Öfkelenmek	أَوْفَكَكَلَنَمَكْ	إِعْتِيَاظ
Bayılmak	بَا يَلْنَمَاقْ	إِعْمَاء
Aylmak	اَيْلَمَاقْ	إِفَاقَة
Ferahlandırmak, sevindirmek	فَرَا حَلَا نْدِرْمَاقْ ، سَوْنْدِرْمَكْ	إِفْرَاح ، تَفْرِيح
Fakirletmek	فَا كِرْلَتَمَكْ	إِفْقَار
Öldürtmek	أُولْدُرْتَمَكْ	إِفْتَال
Gücüy etmek	گُجْ يَتَمَكْ	إِقْتِدَار ، قُدْرَة
İcabetmek	اِجَاب اَتَمَكْ	إِقْتِضَاء
Azaltmak	أَزَالْتَمَاقْ	إِقْلَال
Çoğaltmak	چُوْغَالْتَمَاقْ	إِكْتِثَار
Yemek	يَمَكْ	أَكْل

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
İshal olmak	اِسْهَالْ اُولْمَاقْ	إِسْهَال
İşaret etmek	اِشَارَت اَتَمَكْ	إِشَارَة
Satınalmak	صَاتِن اَلْمَاقْ	إِشْتِرَاء
Katılmak	قَاتِلْمَاقْ	إِشْتِرَاك
Alevlenmek	اَلْوَلْنَمَكْ	إِشْتِعَال
Meşgul olmak	مَشْغُلْ اُولْمَاقْ	إِشْتِغَال
Alevlemek	اَلْوَلْمَكْ	إِشْعَال ، تَشْعِيل
Arzulamak, özlemek	أَرْزُولَا مَاقْ ، اُولْزَلْمَكْ	إِشْتِيَاق
İsabet etmek	إِصَابَت اَتَمَكْ	إِصَابَة
Paslatmak	پَا صِلَا تَمَاقْ	إِصْدَاء
Işıklıandırmak	اِشْقَلَا نْدِرْمَاقْ	إِضَاءَة
Güldürmek	گُولْدُرْمَكْ	إِضْحَاك
Yatmak	يَا تَمَاقْ	إِضْطِجَاع
Rahatsızlanmak	رَا حَاتِرِصْرَلَا تَمَاقْ	إِضْطِرَاب
Söndürmek	سُونْدُرْمَكْ	إِطْفَاء
Açıklamak, meydana çıkarmak	اِچْقَلَا مَاقْ ، مَيْدَا نَا چِقَارْمَاقْ	إِظْهَار

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Açılmak, halledilmek	اِحْلَالَكَ ، حَالِدِكَ	اِحْلَالَ
Alçalmak	اِلْجَالَمَاق	اِنْخِيفَاض
Endirmek	اَنْدِرْمَك	اَنْزَال
Çekilmek	چَكِيلْمَك	اَنْسِحَاب
Soyulmak	صُويلْمَاق	اَنْسِلَاح
Çatlamak	چَاتْلَامَاق	اَنْشِقَاق
İnsafetmek	اِنْصَافِ اَتْمَك	اِنْصَاف
Savuşmak	صَاوُشْمَاق	اِنْصِرَاف
Olgunlaştırmak	اُولْغُنْلَاشْتِرْمَاق	اِنْضَاج
Pişmek	پِشْمَك	اِنْطِبَاح
Sönmek	سُونْمَك	اِنْطِفَاء
Lûtfetmek	لُطْفَتْمَك	اِنْعَام
İnfazetmek	اِنْفَاز اَتْمَك	اِنْقَاز
Harcamak	حَارْجَامَاق	اِنْتَاق
Fışkırmak, patlamak	فِشْقِرْمَاق ،	اِنْقِجَار
Kabzolmak	كَابْزُولْمَاق	اِنْقِباس

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sığınmak	صِغْنِاق	اِلْتِجَاء
Tutuşmak	طُطُشْمَاق	اِلْتِهَاب
Ekleme	اَكْلَمَك	اِلْحَاق
Yapıştırmak	يَاپِشْدِرْمَاق	اِلْصَاق
Oynatmak	اُوينَاق	اِلْعَاب
İmtihanetmek, denemek	اِمْتِخَان اَتْمَك ، دَتْمَك	اِمْتِحَان
Dolmak	دُولْمَاق	اِمْتِلَاء
Emretmek	اَمْرَتْمَك	اَمْر
Sancılatmak	صَانْجِلَاق	اِمْنِصَاص
Ummak	اُمْمَاق	اَمَل ، رَجَاء
Uyanmak, dikkat etmek	اُيَانْمَاق ، دِرْقَات - اَتْمَك	اِتْتِيبَاح
Seçmek	سَچْمَك	اِتْتِخَاب
Beklemek	بَكْلَمَك	اِتْتِظَار
Şişmek	شِشْمَك	اِتْتِفَاح
Faydalanmak	فَايدَالَانْمَاق	اِتْتِفَاع
Becermek	بَچِرْمَك	اِنْجَاز

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَلَّة	اصلاً تَمَاق	Islatmak
بِنَاء	بِنَا يَا بَمَاق	Bina yapmak
بَوَّل	اَشَمَكَ	İşemek
بَيْع	صَا تَمَاق	Satmak
تَأَخَّر	اَغْلَشَمَكَ ، گَجَكَمَكَ	Eğleşmek, gecikmek
تَأْخِير	گَجِكْتَرَمَكَ	Geciktirmek
تَأْذِيَّة	اَوْدَمَكَ	Ödemek
تَأْذِي ، تَأْشَلَم	اَجَمَاق ، صِرْ لَامَاق	Acımak, sızlamak
تَأْسِيس	قُرَمَاق	Kurmak
تَأْكِيد	پَكِشَمَكَ	Pekitmek
تَأْمِيم	مِلْيَلِشْتَرَمَكَ	Millileştirmek
تَأْوِه	اَه چَكَمَكَ	Ah çekmek
تَأْنِي	تَمَكِنَلِ	Temkinli davranmak
تَبَاهِي ، تَفَاخُر	دَاوَرَا تَمَاق اَوُغْنَمَكَ ، اَوُؤَمَكَ	Öğünmek, övünmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اِنْكِسَار	قِرْلَمَاق	Kırılmak
اِنْهِيَار	چُوكَمَكَ	Çökmek
اَنِين	اِنْلَمَكَ	İnlemek
اِهْتِمَام	اِلِكْلَنَمَكَ ، اَوُتْمُورَمَكَ	İlgilenmek, önem vermek
اِهْدَاء ، تَهْدِيَّة	هَدِي وَزَمَكَ	Hediye vermek
اِهْلَاك	مَاحُوتَمَكَ	Mahvetmek
اِيْدَاء ، تَأْلِيم	اِجْتَمَاق ، اِنْجِشَمَكَ	Acıtmak, incitmek
اِصْصَال	اَلَا شِئْرَمَاق	Ulaştırmak
بَحْث	بَا حَسْتَمَكَ	Bahsetmek
بَرْد	اُشَمَكَ ، صُوغَمَاق	Üşümek, soğumak
بَصُق	تُكُرَمَكَ	Tükürmek
بَطَر	چَلغِنِجَا سِيُونَمَكَ	Çılgınca sevinmek
بَعْد	اَزَاق اُولَمَاق	Uzak olmak
بَقَاء	قَالَمَاق	Kalmak
بُكَاء	اَغْلَامَاق	Ağlamak
بَلْع	يُتَمَاق	Yutmak

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Sevişmek	سَوِ شَمَكَ	تَحَابَّ
Hesaplaşmak	حَسَابًا بِلَا شِمَاق	تَحَاسَبَ
Kamburlaşmak	قَامُورًا لَا شِمَاق	تَحَدَّبَ
Kamburlaştırmak	قَامُورًا لَا شِمَاق	تَحْدِيبَ
Hareket etmek	حَارَكْتَ أَتَمَكَ	تَحَرَّكَ
Çevirmek, bükmek	چَوْرَمَكَ ، بُكْمَكَ	تَحْرِيفَ
Hasret çekmek	حَاسِرَتَ چِكْمَكَ	تَحْسُرَ
Güzelleşmek	گَزَلَشْمَكَ	تَحْسُنَ
Güzelleştirmek	گَزَلَشْمَكَ	تَحْسِينَ
Hazırlamak	حَازِرًا لَا مَاق	تَحْضِيرَ ، إِحْضَارَ
Gerçekleşmek	گَزَلَشْمَكَ	تَحَقُّقَ
Gerçekleştirmek	گَزَلَشْمَكَ	تَحْقِيقَ
Katlanmak	قَاتَلًا لَا مَاق	تَحْمُلَ
Yükletmek	يُكَلِّتَمَكَ	تَحْمِيلَ
Şaşırmak	شَاشِرًا مَاق	تَحْيِرَ
Şaşırtmak	شَاشِرًا مَاق	تَحْيِيرَ
Kurtarmak	قُورْتَارَمَاق	تَخْلِيفَ
Korkutmak	قُورُوتَمَاق	تَخْوِيفَ

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Serinlemek	سَرِنَلَمَكَ	تَبَرَّدَ
Soğutmak, serin - letmek	صَوُّوْغُتَمَاق ، سَرِنَلَمَكَ	تَبَرَّيدَ
Müjdelemek	مُجْدَلَمَكَ	تَبَشِيرَ
Uzaklaşmak	أَزَاقَلًا لَا شِمَاق	تَبَعَّدَ
Uzaklaştırmak	أَزَاقَلًا لَا شِمَاق	تَبْعِيدَ
Beyazlatmak, kalaylamak	بَيَازَلًا لَا مَاق ، قَالَايَلَا مَاق	تَبْيِيضَ
Eslemek	أَسْنَمَكَ	تَشَاوَبَ
Tesbit etmek	تَسْبِيتَ أَتَمَكَ	تَثْبِيتَ
Delinmek	دَلِنَمَكَ	تَشَقُّبَ
Tecavüz etmek, haddi aşmak	تَجَاوُزَ أَتَمَكَ ، حَادَرَ الْأَشِمَاق	تَجَاوُزَ
Sınamak	صِنَامَاق	تَجَرُّبَةَ
Parçalamak	پَارْچَالَا مَاق	تَجْزِئَةَ
Parçalanmak	پَارْچَالَا مَاق	تَجْزِئَةً
Kurutmak	قُورُوتَمَاق	تَجْفِيفَ
Donmak	دُونَمَاق	تَجَمُّدَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Teslim etmek	تَسْلِيمٌ أَتَمَّكَ	تَسْلِيمٌ
Selâm vermek	سَلَامٌ وَزَمَكَ	تَسْلِيمٌ، تَحِيَّةٌ
Eğlendirmek	أَعْلَنَدِرْ مَكَ	تَسْلِيَّةٌ
Karartmak	قَارَارَ تَمَاق	تَسْوِيدٌ
Kolaylaşmak	قُولَا يَلَا شَمَاق	تَسْهِيلٌ
Kolaylaştırmak	قُولَا يَلَا شِيرْ مَاق	تَسْهِيلٌ
Çekişmek	چَكِشْمَكَ	تَشَا جُرْ، تَعَارُكٌ
Ortaklaşmak	اُورْتَا قَلَا شَمَاق	تَشَارُكٌ
Benzetmek	بَنْزَ تَمَكَ	تَشْبِيهٌ
Onurlanmak	اُونُورْ لَا تَمَاق	تَشَرُّفٌ
Onurlandırmak	اُونُورْ لَا نَدِرْ مَاق	تَشْرِيفٌ
İnanmak, onaylamak	اِنَا تَمَاق، اُونَا يَلَا مَاق	تَصْدِيقٌ
Süzmek	سُزْ مَكَ	تَصْفِيَّةٌ
Düzeltemek	دُزَلْتَمَكَ	تَصْلِيحٌ
Zamlamak	زَا مَلَا مَاق	تَضْمِيعٌ
Nazlanmak	نَا زَلَا تَمَاق	تَضَنُّعٌ
Resim çekmek	رِسْمٌ چَكْمَكَ	تَصْوِيرٌ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yuvarlanmak	يُورْ لَا تَمَاق	تَدَحُّرُجٌ
İncelemek, döğmek	اِنْجَلَمَكَ، دُونْغَمَكَ	تَدْقِيقٌ
Döndürmek	دُونْدُرْ مَكَ	تَدْوِيرٌ
Hatırlamak	حَا طِرْ لَا مَاق	تَذَكُّرٌ
Eritmek	أَرِ تَمَكَ	تَذْوِيبٌ، إِذَابَةٌ
Beslemek	بَسَلَمَكَ	تَرْبِيَّةٌ
Ruhsat almak	رُحْصَاتِ الْمَاق	تَرْخِصٌ
Numaralamak	نُمَارَا لَمَاق	تَرْقِيمٌ
Bırakmak	بِرَا قَاق	تَرْكٌ
Kaymak	قَا يَمَاق	تَرْحُلٌ
Sarsılmak	صَارْ صِلَمَاق	تَرْغَزِعٌ
Evlenmek	أَوَلَنْمَكَ	تَرْوُجٌ
Evlendirmek	أَوَلَنْدِرْ مَكَ	تَرْوِيجٌ
Isınmak	اِصْنَاق	تَسَخُّنٌ
Isıtmak	اِصْتِمَاق	تَسْخِينٌ، اِسْحَانٌ
Salıvermek	صَالُورْ مَكَ	تَسْرِيجٌ
Susturmak	صُصْتُرْ مَاق	تَسْكِيَتٌ
Teslim almak	تَسْلِيمٌ الْمَاق	تَسْلُمٌ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تعليم	أَوْغَرْتَمَكْ	Öğretmek
تعوج	أَغْرِمَكْ	Eğrilmek
تعويج	أَغْمَكْ ، أَغْرِلْتَمَكْ	Eğmek, eğiltmek
تعليق	أَصْمَاقْ	Asmak
تعويق	أُويَالَامَاقْ	Oyalamak
تغطية ، ستر	أُورْتَمَكْ	Örtmek
تغميض	يُمَاقْ	Yummak
تغنى	زَنْگِنَلَشْمَكْ	Zenginleşmek
تغنية	تُرْكُ سُوْيَلَمَكْ	Türkü söylemek
تعويص	بَاطِرْمَاقْ	Batırmak
تغش	دَغْشْمَكْ	Değişmek
تغشير	دَغْشِرْمَكْ	Değiştirmek
تفتيش	تَقْتِشْ أَتْمَكْ	Teftiş etmek
تفجير	پَا تَلَا تَمَاقْ	Patlatmak
تفرق ، انفصال	أَيْرِلْمَاقْ ، دَاغْلَمَاقْ	Ayrılmak, dağılmak
تفریح	سَوْنَدِرْمَكْ	Sevindirmek
تفريغ	بُوشَالْتَمَاقْ	Boşaltmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَضَحُّمٌ	إِرْكَشْمَكْ ،	İrileşmek, şişmanlaşmak
تَضَرُّرٌ	شِشْمَا تَلَا شِمَاقْ	Zararlanmak
تَضْيِيعٌ	زَارَا رَلَا تَمَاقْ	Yitirmek
تضييف	يِتِرْمَكْ	Misafiretmek, konuklamak
	مِسَافِرْ أَتْمَكْ ،	
	قُو تَقْلَامَاقْ	
تضييق	دَارَا تَمَاقْ	Daraltmak
تطليق	بُوشَامَاقْ	Boşamak
تطويل	أَزَا تَمَاقْ	Uzatmak
تطهير	پَاقْلَا تَمَاقْ	Paklanmak
تطهير	پَاقْلَا مَاقْ	Paklamak
تعارف	تَا نَشِمَاقْ	Tanışmak
تعاهد	أَهْتَلَشْمَكْ	Ahitleşmek
تعب	يُورْلَمَاقْ	Yorulmak
تعزيق	تَرَلْتَمَكْ	Terletmek
تعزير	أَزَا رَلَا مَاقْ	Azarlamak
تعسيل	بَالَا مَاقْ	Ballamak
تعلم	أَوْغَرْتَمَكْ	Öğrenmek

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Büzülmek	بُزُومَكَ	تَكَرُّش
Büzmek	بُزَمَكَ	تَكَرِيش
Tembelleşmek	تَمَبِّلَشْمَكَ	تَكَسُّل
Badanalamak	بَادَانَالَامَاق	تَكْلِيس ، تَجْيِير
Öpüşmek	أُوْشْمَكَ	تَلَاثَم
Aşlamak	أَشْلَامَاق	تَلْقِيح ، لَفْح
Parlatmak	پَارَلَاتْمَاق	تَلْمِيع
Lekelenmek, bu- laşmak	لَكَلَنَمَكَ ، بُلَاشْمَاق	تَلَوُّن ، تَلَطُّخ
Lekelemek, bulaş- tırmak	لَكَلَمَكَ ، بُلَاشْتَرْمَاق	تَلَوِث ، تَلَطِّيح
Medenileşmek	مَدَنِلَشْمَكَ	تَمَدُّن
Taranmak	تَارَانْمَاق	تَمَشُّط
Sancılanmak	صَانَجِلَانْمَاق	تَمَغْص
Mallanmak	مَالَانْمَاق	تَمْلُك
Dilemek	دِلَمَكَ	تَمَنَّى
Yayılmak	يَايِلْمَاق	تَمَشُّد ، اِنْتِشَار
Yaymak	يَايِمَاق	تَمْهِيد ، نَشْر

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Ayırmak, dağıt- mak	اَيِرْمَاق ، دَاغِتْمَاق	تَفْرِيق
Biçmek	بِيچْمَكَ	تَقْصِيل
Düşünmek	دُشْنَمَكَ	تَفَكُّر
Anlatmak	اَنَلَاتْمَاق	تَقْهِيم
Eskimek, bayat- lamak	اَسْكِمَكَ ، بَايَاتْلَامَاق	تَقَادُم
Çirkinleşmek	چِرْكِنَلَشْمَكَ	تَقَبُّح
Öpmek	أُوْپْمَكَ	تَقْبِيل ، لَم
Yaklaşmak	يَاقْلَاشْمَاق	تَقَرُّب
Kararlaşmak	قَارَارَاشْمَاق	تَقَرُّر
Payetmek	پَايَاتْمَكَ	تَقْسِيم ، تَوْزِيع
Kısaltmak	قِصَالْتْمَاق	تَقْصِير
Çevirmek	چِوُورْمَكَ	تَقْلِيب
Kusturmak	قُصْتُرْمَاق	تَقْيِئَة
Kaydetmek	قَايْدَتْمَكَ	تَقْيِيد
Çoğaltmak	چُوْغَالْتْمَاق	تَكْثِير
Yalanlamak	يَالَانْلَامَاق	تَكْذِيب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تنفّس	نَفَسْ 'الماف	Nefes almak
تنفّيس	أَكْسِلْتَمَك	Eksiltmek
تنقيط	نُوقْتَالَا ماف	Noktalamak
تنقيّة	اَيَقْلَا ماف	Ayıklamak
هَدَى	هَدِيْلَشْمَك	Hediyeleşmek
	ث	
ثغاء	مَلَمَك	Melemek
ثقب	دَلَمَك	Delmek
	ج	
جَزَع ، قَلَق	مَرَا قْلَا نَماف	Meraklanmak
جَفاف ، يُبَس	قَرُماف	Kurumak
جفل	أَرْكُتْمَك	Ürkütmek
جذب	اَلِيْ كَسِيْرَمَك	Alıp getirmek
جُلُوس ، قُعُود	اُوْطُرْماف	Oturmak
جمع	طُوْبِلَا ماف	Toplamak
جُنُون	دِرْلَمَك	Delirmek
جَنُوع ، مَجَاعَة	اِرْجَماف	Acımak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تمييز	اَيِرْماف	Ayırmak
توديع	سَلَا مَتَلَمَك	Selâmetlemek
توريم	قَابَارْتَماف	Kabartmak
توسّخ	كِرْلَنَمَك	Kirlenmek
توسّيح	كِرْلَتَمَك	Kirletmek
توسيع	كِنِشِلْتَمَك	Genişletmek
توصية	اِنْصَارْلَا ماف	Ismarlamak
توضؤ	اَبْدَسْت الماف	Abdest almak
توظيف	اُوْدُوْلَمَك	Ödevlemek
توافق	اَنَلَا شَماف	Anlaşmak
توقيع	اِمْزَالَا ماف	İmzalamak
تنتين	كُوت قُوْ قْتَماف	Kötü kokutmak
تنزّه	كَزْمَك	Gezmek
تنشّيف ، كَيّ	قُرْلَا ماف	Kurulamak
تنشيه	قُولَا ماف	Kolalamak
تنظّف	تَمِيْزْ كِنَمَك	Temizlenmek
تنظيف	تَمِيْزْ كَمَك	Temizlemek
تنظيم ، صَف	دِزْمَك	Dizmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حفظ	أَزْبَرْ مَلِكْ ، مُحَافَازَا - أَتَمَّكَ	Ezberlemek, mu - hafaza etmek
حقق	كُنْ تَتَمَّاقْ	Kintutmak
حكاية	نَافَلْتَمَّكَ ، أُنَلَا تَتَمَّاقْ	Nakletmek, anlat- mak
حَكْ	قَاشِمَاقْ ، قَازِمَاقْ	Kaşımak, kazımak
حُكْم	حُكْمَتَمَّكَ	Hükmetmek
حَلَابْ ، حَلَبْ	سُتْ صَاغَمَاقْ	Süt sağmak
حَلْفْ ، إِقْسَامْ	أَنْدَرِجِكْ ، يَمِنْ أَتَمَّكَ	Andıçmek, yemin- etmek
حَلَقْ	تَرَأَشْ أَتَمَّكَ	Tıraş etmek
حَلْ	حَالَتَمَّكَ ، جُوزَمَكْ	Halletmek, çözmek
حَلْمْ	رُيَا گُورَمَكْ	Ruya görmek
حَمَاقَة	أَحْمَاقْ أُولَمَاقْ	Ahmak olmak
حَمْلْ	يُكَلْنَمَّكَ	Yüklenmek
حَيَاة	يَاشَامَاقْ	Yaşamak
خَبْدْ	صَاپَمَاقْ	Sapmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَبْ	ح	Sevmek
حَبْسْ	سَوَمَكْ	Hapsetmek
حَدَبْ ، إِحْدَابْ	حَا بَسْتَمَّكَ	Kamburlamak
حُدُونْ	قَا مُبِرْ لَامَاقْ	Vakı olmak
حَذَرْ	وَأَقْ أُولَمَاقْ	Sakınmak
حَرْنْ	صَا قَنَمَاقْ	Çapalamak
حَرَسْ	جَا بَالَا مَاقْ	Korumak, bekçilik etmek
حَرَقْ	قُورَمَاقْ ، بَكَنْجِيلِكْ أَتَمَّكَ	Yakmak
حِسَابْ	يَا قَمَاقْ	Hesaplamak
حَسْ	حَسَا بِلَا مَاقْ	Duymak, hisset - mek
حَسَنْ	دِيمَاقْ ، حَسْتَمَّكَ	Güzel olmak
حَسْ	گَزُلْ أُولَمَاقْ	Ot biçmek
حَصَادْ	أَوْتْ بِجَمَّكَ	Ekin biçmek
حَفَرْ	أَكْنْ بِجَمَّكَ	Kazmak
	قَازِمَاقْ	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	د	
خَنَق ، شَنَق	بُوغَمَاق	Boğmak
خَنِيط	دِكْش دِكْمَك	Dikiş dikmek
دُخُول	گِرْمَك	Girmek
دَرَس	دَرَس اُوُقَاق	Ders okumak
دَرَس الحِنِطَة	بُغْدَاي حَار - مَانَلَامَاق	Buğdayı harman- lamak
دَعَس	بَاصَاق ، جِغْنَمَك	Basmak, çiğnemek
دَعَك	اُوُغْشْتَرْمَاق ، اُوُوشْتَرْمَاق	Oğuşturmak, ovuşturmak
دَفَع	صَاوَمَاق	Savmak
دَق	جَالَمَاق ، وُرْمَاق	Çalmak, vurmak
دَلَالَة	يُول كُونَسْتَرْمَك ، قَلَاوُزْلُق اَاتْمَك	Yol göstermek, kılavuzluk etmek
دَلَك	اُوُغْلَامَاق ، اُوُوا - لَامَاق	Oğalamak, ovala- mak
دُوَار ، دَوُخَة	بَاشْدُوْنَمَس	Başdönmesi
دَهْن	يَاغْلَامَاق	Yağlamak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	خ	
خَتَم	مُهِرْمَك	Mühürlemek
خَنْجَل	اَاتَمَاق ، صِقْلَمَاق	Utanmak, sıkılmak
خَدْع ، عَشَس	اَلدَاتَمَاق ، قَانْدِر - مَاق	Aldatmak, kandir- mak
خِدْمَة	خِزْمَت اَاتْمَك	Hizmetetmek
خُرُوج	جِقْمَاق	Çıkmak
خَرَق	يِرْتَمَاق	Yırtmak
خُسْرَان	زِيَان اَاتْمَك	Ziyanetmek
خَطَا	حَاطَا اَاتْمَك	Hataetmek
خَطْب	نِشَانَلَا تَمَاق ، خُطْب اُوُقَاق	Nişanlanmak, hut- be okumak
خُطْف	قَانِمَاق	Kapmak
خَفْض	اَلچَالْتَمَاق	Alçaltmak
خَلْط	قَارِشْتَرْمَاق	Karıştırmak
خَلَق	يَار اَاتَمَاق	Yaratmak
خَمَر	مَيَالَا مَاق	Mayalamak
خَوْف	قُورْقَاق	Korkmak

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Gözetlemek	گُوَزْتَلَمَك	رَصَد ، رُقُوب
Süt emmek	سُت اَمَك	رَضَاعَة
Razı olmak	رَاَز اُولْمَاق	رَضَى
Nemlenmek	نَمَلَنَمَك	رَطُوبَة
Otlamak	اُولْتَا نَمَاق	رَعَى
Köpürmek	كُوْپُرْمَك	رَغَو
Kaldırmak	قَالِدِرْمَاق	رَفَعَ
Binmek	بِنَمَك	رَكُوب
Atmak	اَتَمَاق	رَمَى
Rivayet etmek	رِوَايَت اَاتَمَك	رِوَايَة
Rehin vermek	رِهِن وَرَمَك	رَهْن
Suya kaınmak	صُویَا قَانَمَاق	رَسَى ، اِرْتَوَاء
	ز	
Sürünmek	سُرُنَمَك	زَحَف
İliklemek	اِلِكْلَمَك	زَر
Ekin ekmek	اَكِن اَكْمَك	زَرَعَ
Haykırmak	حَايْقِرْمَاق	زَعَق
Gücenmek	گُجَنَمَك	زَعَلَ

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Borç vermek	بُورُج وَرَمَك	كَدِن
	ذ	
Boğazlamak, kesmek	بُوغَاَزْلَامَاق ، كَسَمَك	كَدِج
Anmak	اَنَمَاق	ذِكْر
Erimek	اَرِمَك	ذَوْب
Tatmak	تَاَتَمَاق	ذَوُق
Gitmek	گِئَمَك	ذِهَاب
	ر	
Karetmek, kazanmak	كَارَتَمَك ، قَاَزَانَمَاق	رَبِج
Bağlamak	بَاغْلَامَاق	رَبَط
Ummak, rica etmek	اُمَمَاق ، رِجَا اَاتَمَك	رَجَاء
Geri dönmek	گِرِ دُونَمَك	رُجُوع
Reddetmek	رَدَتَمَك	رَد
Rezilolmak	رَزِل اُولْمَاق	رَذَالَة
Serpme	سِرْپَمَك	رَس

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سُكُون	صُعْمَاق	Susmak
سَلَخ ، كَشَط	حَايَوَان دَرَس	Hayvan derisi - soymak
سَلَق	صُوَيْمَاق	Haşlamak
سَمِع	حَا شَلَامَاق	İşitmek
سَم	اِشْتَمَك	Zehirlemek
سَن ، حَد	زَهْرَمَك	Bilemek, eğelemek
سَوَم	بَلَمَك ، اَغْلَمَك	Pazarlaşmak
سِير ، مَشَى	پَا زَا رَلَا شَمَاق	Yürümek
سَنِل ، جَبَرَى	يُرْمَك	Akmak
	اَقْطَاق	
	ش	
شَبِيع	دُوَيْمَاق	Doymak
شَتَم ، سَب	سُوْوَمَك	Sövmek
شُحُوْبَة	صُوْلَمَاق	Solmak
شُرْب	اِحْمَك	İçmek
شِرْكَة	اُوْرَتَاق اُوْلَمَاق	Ortakolmak
شُغْل	مَنْشُغْل اَتَمَك	Meşguletmek
شَفَاعَة	شَفَا اَتَا بُلْمَاق	Şefaatta bulunmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زَوَال	يَرِنْدَن اَيْرِمَاق -	Yerinden ayrıl - mak, yok olmak
زِيَادَة	يُوق اُوْلَمَاق	Artmak
زِيَارَة	اَرْتَمَاق	Ziyaretetmek
	زِيَارَت اَتَمَك	
	س	
سُؤَال	صُوْرَمَاق ، دِلَنَمَك	Sormak, dilenmek
سَمَامَة	اَصَانَمَاق	Usanmak
سِبَاحَة	يُزَمَك	Yüzmek
سَحَب ، جَبَر	جَكَمَك	Çekmek
سَخِر	اَغْلَنَمَك ، اَلَايَا -	Eğlenmek, alaya almak
	اَلْمَاق	
سَد	قَا بَامَاق	Kapamak
سُرُور	حُوْشَلَانَمَاق	Hoşlanmak
سَرَق	چَالَمَاق	Çalmak
سَعَال	اُوْكُسِرْمَك	Öksürmek
سَعَة	گَنِشْلَمَك	Genişlemek
سَقَى	صُوْرَمَك ، صِلَا -	Suvmek, sula - mak, suvarmak
	مَاق ، صُوَارَمَاق	

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Avlamak	أُولَامَاق	صَيِد
Olmak	أُولَمَاق	صَيِرُورَة
Zaptetmek, ayarlamak	ض زَاپْتَتْمَكْ ، اَيَار - لَامَاق	ضَبَط
Gülmek	گُلْمَكْ	ضَحَك
Dövmek	دُؤْوَمَكْ	ضَرْب
Zararvermek	زَارَارُورَمَكْ	ضَرَّ
Zayıflamak	زَايِفْلَامَاق	ضَعَف
Örmek	أُورَمَكْ	ضَفَر ، تَشْبِيك
Sapıtmak	صَاپْتِمَاق	ضَلَالَة
Bağrınabasmak	بَاغِير نَابَا صِمَاق	ضَم
Yitmek, kaybolmak	يَتْمَكْ ، قَايْبُولَمَاق	ضَيَع
Daralmak, sıkılmak	دَارَالَمَاق ، صِقْلَمَاق	ضَنَق
Pişirmek	ط پِشِيرْمَكْ	طَبَخ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Acımak, merha-metetmek	أَجْمَاق ، مَرْحَامَت - أَتْمَكْ	شَفَق
Yarmak	يَارْمَاق	شَق
Şükretmek, teşekkür etmek	شُكْرَتْمَكْ ، تَشْكُر - أَتْمَكْ	شَكَر
Koklamak	قُوقْلَامَاق	شَمَّ
Et kızartmak	أَت قِزَارْتِمَاق	شَى
Dökmek	دُؤْكْمَكْ	صَبَّ
Sabretmek	صَابِرْتْمَكْ	صَبَرَ
Boyamak	بُؤْيَامَاق	صَبَغ
Paslanmak	پَا صِلَانَمَاق	صَدَأ
Çarpmak	چَارْپِمَاق	صَدَم
Bağırmak	بَاغِرْمَاق	صَرَاح
Çırpamak	چِرْپِمَاق	صَفَق
Namaz kılmak	نَامَاز قِلْمَاق	صَلَاة
Düzelmek	دُزَلْمَكْ	صَلَح
Oruçtutmak	أُورُجْ طُتْمَاق	صَوْم

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ظلم	ظَلَمْتَمَك	Zulmetmek
ظماء ، عطش	صَصَامَاق	Susamak
ظن	صَاَنَمَاق ، زَاَنَمَك	Sanmak, zannetmek
ظهور ، بيان	مَنِيْدَاَنَاَجَنَمَاق ، بَيِرْمَك	Meydanaçıkmaq, belirmek
عبادة	ع اِبَادَتَاَنَمَك	İbadet etmek
عجز	اَجِزْقَاَلَمَاق	Acızkalmak
عجن	حَاَمِرْ يُوْغُرْمَاق	Hamur yoğurmak
عد	صَاَيَمَاق	Saymak
عدول	وَاَزْكَجَنَمَك	Vazgeçmek
عرض	اَرَزَمَك ، صَنَمَاق	Arzetmek, sunmak
عرف	تَرَمَك	Terlemek
عروج	يُكْنَسَغْ جِنَمَاق	Yükseğe çıkmak
عريّة	صُوْينَمَاق ،	Soyunmak, çıplaklanmak
عزل	جِنَلَاَقْلَاَنَمَاق اَزَلَمَك	Azletmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طبع	بَاَصَمَاق ، بَاَصْ اِش -	Basmak, bası işi -
طحين	يَاَيَمَاق اُوْغَنَمَك ، اُوْوَتَمَك	yapmak Öğütme, övütme
طرد	قُوْوَمَاق	Kovmak
طعن	صَاَبَلَاَمَاق	Saplamak
طغیان	اَزَمَاق	Azmak
طلاق	بُوْشَاَنَمَاق	Boşanmak
طلب	اَسْتَمَك	İstemek
طمع	اَجْكَوْزُلُكْ اَتَمَك	Açgözlülük etmek
طواف	دُوْلَاَنَمَاق	Dolaşmak
طول	اَزَامَاق	Uzamak
ظنهر	پَاَقَاوُلَمَاق	Pakolmak
طيران	اُجَمَاق	Uçmak
طی	دُرْمَك ، قَاَنَلَاَمَاق ظ	Dürmek, katlamak
ظفر	مُظَاَفَرَاوُلَمَاق ، غَاَلِيْكَامَك	Muzafferolmak, galipgelmek

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yanılmak	يَانِلْمَاق	عَلَط
Pahalanmak, fi-yatlamak	پَاهَالَا تَمَاق ،	عُلُوّ
Kaynamak	قَايِنَا مَاق	غَلِيَان
Zenginolmak	زَنِكِن اُولْمَاق	غَنِيّ
Batmak	بَا طْمَاق	غَوْص
Kaybolmak	قَايْبُولْمَاق	غَيْب
Kıskanmak	قِصْقَا تَمَاق	غَيْرَة
Öfkkelendirmek	أَوْفَكْلَنْدِرْمَك	غَيْظ ، تَغْيِيط
ف		
Açmak	اَحْجَاق	فَتَح
Boşalmak	بُوشَا لْمَاق	فَرَاغ
Ferahlanmak, sevinmek	فَرَا حَلَا تَمَاق ،	فَرَح ، اِبْتِهَاج
Firaretmek	سَيُونْمَك	فِرَار
Döşemek, yaymak, sermek	فِرَارْتَمَك	فَرَش
Fakirlemek	دُوشْمَك ، يَايْمَاق ،	
	سَرْمَك	
	فَاكِرْمَك	فَقَارَة ، اِفْتِقَار

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sıkma	صِقْمَاق	عَصْر ، تَضْيِيق
Isırmak	اِصْرْمَاق	عَضّ
Aksırmak	اَقْصِرْمَاق	عَطَس
Affetmek	اَفْتَمَك	عَفُو
Akdetmek	اَقْدَتْمَك	عَقْد
Bilmek	بِلْمَك	عَلِم ، عِرْفَان
İşlemek	اِشْلَمَك	عَمَل ، فِعْل
Körolmak	كُوزَاوُلْمَاق	عَمَى
Ürmek	أُرْمَك	عَوَاء
Avdetetmek	اَوْدَتْ اَتْمَك	عَوْد
Ahdetmek	اَهْدَتْمَك	عَهْد
Ayıplamak	اَيِپْلَامَاق	عَيْب
غ		
Kalburlamak	قَالْبُرْلَا مَاق	غَرْبَلَة
Ağaçdikmek	اَغَاچْ دِكْمَك	غَرْس
Boğulmak	بُوغْلَمَاق	غَرَق
Yıkamak	يَقَامَاق	غَسَل
Hiddetlenmek	حِدْتَلَنْمَك	غَضَب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قيَام	قَالَتَمَاق	Kalkmak
قَيِّم	قُصَمَاق	Kusmak
قِيَادَة	قُماندَاآتَمَك	Kumandaetmek
	ك	
كَتَب	يَاَزَمَاق	Yazmak
كَيْتَان ، خَبء	گِزَمَلَمَك	Gizlemek
كَذِب	يَاَلَان سُوْيَلَمَك	Yalan söylemek
كَرِه	بَغْنَمَمَك	Beğenmemek
كَسَب	قَاَزَاتَمَاق	Kazanmak
كَسَّر	قِرَمَاق	Kırmak
كَسَل	تَمْبِلْ اُولَمَاق	Tembelolmak
كَسُو ، اِلْبَاس	گِندِرَمَك	Giydirmek
كِفَالَة ، ضَمَان	كِفَلْ اُولَمَاق	Kefilolmak
كَنَس	سُپِرَمَك	Süpürmek
كَيْل	اُولُجَمَك	Ölçmek
كَيَّ	اُتَلَمَك	Ütülemek
	ل	
لَبَس	گِیَمَك	Giymek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فَهَم	اَنَلَامَاق	Anlamak
	ق	
فَبَح	چِرْكِنْ اُولَمَاق	Çirkinolmak
فَتَل	اُولدُرْمَك	Öldürmek
قِرَاءَة	اُولَمَاق	Okumak
قُرب	يَاَقِنْ اُولَمَاق	Yakınolmak
قَشَر	مَنِوَا صُوْيَمَاق ،	Meyva soymak,
	سَبَزْ صُوْيَمَاق	sebze soymak
قَص	مَاقَاَصَلَا كَسْنَمَك	Makasla kesmek
قَطَع	كَسْنَمَك	Kesmek
قَفَز	اَنَلَامَاق	Atlamak
قَلَع	قُوْپَارَمَاق ، چِقَار -	Koparmak, çıkar -
	مَاق	mak
قَلَق ، جَزَع	صَابِرْ صِرْزَلَاتَمَاق ،	Sabırsızlanmak,
	مَرَاَقْتَمَك	meraketmek
قِلَة	اَزَالَمَاق	Azalmak
قَنَاعَة	قَانَاَاتْ اَتَمَك	Kanaatetmek
قِيَاس	اُولُجْ اَلَمَاق	Ölçü almak

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Savaşmak, harbetmek	صَاوَأَشْمَاقُ ، حَاوَرَبْتَمَكْ	مُحَارَبَةٌ ، مُكَافَحَةٌ
Hesabaçekmek	حَسَابَاچَكْمَكْ	مُحَاسَبَةٌ
Haberleşmek	حَاوَرَلْشَمَكْ	مُخَابَرَةٌ
Hasım olmak	حَاوِصِمُ اُوْلَمَاقْ	مُخَاصَمَةٌ
Sümkürmek	سُومْكُورْمَكْ	مُخْطَاطٌ
Savunmak	صَاوُونْمَاقْ	مُدَافَعَةٌ
Devametmek	دَوَامُ اَتْمَكْ	مُدَاوَمَةٌ ، مُوَاطَّيَةٌ
Methetmek, övmek	مَنْحَتْمَكْ ، اُوْوَمَكْ	مَدْحٌ
Riyakârlık etmek	رِيَاكَارِلِقْ اَتْمَكْ	مُرَآءَاةٌ
Kontroletmek	قُوْنْتَرُولْ اَتْمَكْ	مُرَاقَبَةٌ
Rehinleşmek	رِهِنْلَشْمَكْ	مُرَاهَنَةٌ
Hastalanmak	حَاوْسْتَالَاوْتْمَاقْ	مَرَضٌ
Geçmek	گَچْمَكْ	مُرُورٌ
Artırmak	اَرْتَرْمَاقْ	مُزَايَدَةٌ
Katmak	قَاتْمَاقْ	مَزَجٌ
Şakayapmak	شَاكَايَاوْتْمَاقْ	مَزَحٌ
Yarışmak	يَارِشْمَاقْ	مُسَابَقَةٌ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tepmek	تَپْمَكْ	لَبِطٌ
Kekelemek, pepelemek	كَكَلْمَكْ ، پَپَلْمَكْ	لَجَلَجَةٌ
Lehimlemek	لَهْمَلْمَكْ	لَحْمٌ
Yapışmak	يَاوِشْمَاقْ	لُصُوقٌ
Yüze tokat vurmak	يُزْ طُوْقَاتْ وُزْمَاقْ	لَطْمٌ
Oynamak	اُوَيْنَاوْمَاقْ	لَعِبٌ
Sarmak	صَارْمَاقْ	لَفٌّ
Kavuşmak	قَاوُوشْمَاقْ	لِقَاءٌ
Dokunmak	دُوْقُنَاوْمَاقْ	لَمَسٌ
Parlamak	پَارَلَاوْمَاقْ	لَمْعَانٌ ، إِضَاءَةٌ
Miyavlamak	مِيَاوَلَاوْمَاقْ	مُؤَاةٌ
Mücadele etmek	مُجَادَلْ اَتْمَكْ	مُجَادَلَةٌ
Gelmek	گَلْمَكْ	مُجِيبٌ ، اِئْتِيَانٌ
Getirmek	گَترْمَكْ	اَلْمُجِيبُ بِهِ ، اَلْاِئْتِيَانُ بِهِ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Konuşmak	قَوُشْمَاق	مُكَامَلَة
Okşamak	اَوْقْشَامَاق	مُلاَطَفَة ، تَلَطِيف
Doldurmak	دُولْدُرْمَاق	مَلَأ
Yaltaklanmak	يَالْتَاقْلَانْمَاق	مَلِيق ، تَمَلِّق
Şakalaşmak	شَاقَالَاشْمَاق	مُمَارَاة
Çağırma	چَاغِرْمَاق	مُنَادَاة ، صَبِيحَة
Kavgaetmek	قَاوْغَااْتْمَك	مُنَارَاة ، كَشَاجِر
Oranlamak	اُورَانْلَامَاق	مُنَاسِبَة
Münakaşatmek	مُنَاقَاشَااْتْمَك	مُنَاقَاة
Menetmek, yasak- etmek	مَمْتَنْمَك ، يَاصَاق - اَآتْمَك	مَنْع
Muvafakatetmek, bağdaşmak	مُوَافَااَتَاتْمَك ، بَاغْدَاشْمَاق	مُوَافَاة ، مُطَابَاة
Ölmek	اُولْمَك	مَوْت
Yönelmek	يُولْنَمَك	مَيَل
Bitki bitmek	ن بِشْك بِيْتْمَك	بَنَت
Havlamak	حَاوْلَامَاق	تَبَيَح

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Bağışlamak, affet- mek	بَاغِشْلَامَاق ، اَافْتَمَك	مُسَاَحَاة ، عَفْرَان
Silmek	سَلَمَك	مَسَح
Tutmak	طُتْمَاق	مَسَك
Taramak	تَارَامَاق	مَشَط
Dostolmak	دُوشْتُولْمَاق	مُصَاَدَاة
Barışmak	بَارِشْمَاق	مُصَالَاة
Emmek	اَمَمَك	مَمَس ، اِمْتِصَاص
Çiğnemek	چِيغْنَمَك	مَضَغ
Yağmur yağmak	يَاغْمُرْ يَاغْمَاق	مَطَر
Güzel geçinmek	گَزُلْ گِچِنْمَك	مُعَاشَرَة
Kucaklamak	قُجَاقْلَامَاق	مُعَايَاة ، اِحْتِضَان
Andlaşmak	اَنْدَلَاشْمَاق	مُعَاوَاة
Karşılaşmak	قَارِشِلَاشْمَاق	مُقَابَلَة ، تَقَابُل
Biribirini öldür- mek	بِرِبِرِينِ اُولْدُرْمَك	مُقَاتَلَة
Kur'a çekmek	قُرَا چَكْمَك	مُقَارَاة
Mukavemetetmek	مُقَاوَمْتَمَك	مُقَاوَاة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نظافة	تَمِيزْ اُولْمَاق	Temizolmak
نظر	بَاقْمَاق	Bakmak
نقد	تُكْنَمَك	Tükenmek
نفع	يَارَامَاق ، فَايْدَا - وَرَمَك	Yaramak, fayda - vermek
نقب ، حفر	اُولْمَاق	Oymak
نقش	نَاقِشْ يَاقْمَاق	Nakış yapmak
نقص	اَكْسِلَمَك	Eksilmek
نوم	اُولْمَاق	Uyumak
نهب	قَايْشِمَاق ، يَاقْمَا - اَتْمَك	Kapışmak, yağma - etmek
نهض	قَالَقْشِمَاق	Kalkınmak
نهق	اَزْمَاق	Anırmak
و		
وثب	صِجْرَامَاق	Sıçramak
وجع	اَغْرِمَاق	Ağrımak
ورم	قَابَارْمَاق	Kabarmak
وزن	تَارْتَمَاق	Tartmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نثر	كُوت قُوقْمَاق	Kötü kokmak
نثر	صَاحْمَاق	Saçmak
نحت	يُونْتَمَاق	Yontmak
نحول	اِنْجَلَمَك	İncelmek
نخل	اَتْمَك	Elemek
ندامة ، تندم	پِشْمَان اُولْمَاق	Pişman olmak
نذر	اَدَامَاق	Adamak
نزول	اَنَمَك	Enmek
نسج	دُوقْمَاق	Dokumak
نسيان	اُونْتَمَاق	Unutmak
نشر	نَشْرَتْمَك ، يَاقْمَاق	Neşretmek, yay - mak
نصب	نَاصِبْتْمَك ، دِكْمَك	Nasbetmek, dik - mek
نصح	نَاصِحَات اَتْمَك ، اُولُغْت وَرَمَك	Nasihadetmek, öğütvermek
نضج	اُولُغْلَاشْمَاق ، يَتِشْمَك	Olgunlaşmak, ye - tişmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
هَرَبَ	قَاجَاق	Kaçmak
هَرَسَ	أَزَمَك	Ezmek
هَرَوَلَة ، رَكُضَ	قُوشَاق	Koşmak
هَزَ	صَلاَمَاق	Sallamak
هَضَمَ	هَازَمَتَمَك ، سِنْدِرَمَك	Hazmetmek, sin - dirmek
هَلَكَ	مَآهُوُلَمَاق	Mahvolmak
	ى	
يَبَّاسَ ، قَنَطَ	أَمِدِنِ كَسَمَك	Umidini kesmek
	*	
	* *	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وَسَمَ	مَآرَقَالَمَاق	Markalamak
وَصَلَ	أَلَاشَاق	Ulaşmak
وَضَعَ	قُويَمَاق	Koymak
وَعَظَ	وَعَظَتَمَك	Va'zetmek
وَفَاءَ	وَادِنِ يَرِنَ گَتَرَمَك	Vadini yerine ge - tirmek
وَقَايَة	قُورَمَاق	Korumak
وَقَفَ	دُورَمَاق ، وَاَقْفَتَمَك	Durmak, vakfet - mek
وُقُوعَ ، سُقُوطَ	دُشَمَك	Düşmek
وَهَبَ ، هِبَة	بَاغِشَلَمَاق	Bağışlamak
	ه	
هَبَ	أَسَمَك	Esmek
هُجُومَ	صَالِدِرَمَاق	Saldırmak
هُدَايَة	إِلَتَمَك	İletmek
هَنَمَ	يَقَمَاق	Yıkmak
هَدْيَانِ	صَاجَالَمَاق ، صَايَقَالَمَاق	Saçmalamak, sa - yıklamak

EDATLAR : ٤٥ — الأدوات :

- Ey** : أداة نداء بمعنى (يا) . نحو : (Ey ahmet) يا احمد .
Ah : أداة تأسف . نحو : (Ah Ben okumadım) آسف انا ماقرأت .
Vay : « : نحو : (Vay sen okumadın mı ?) وا اسفاه ماقرأت انت ؟ وتستعمل أيضاً بمعنى التعجب نحو : (Vay nevakit geldin ?) عجب متى جئت .
İçin : أداة تعليل بمعنى (لأجل) نحو : (Senin için geldim) جئت لأجلك .
Çünkü : أداة تعليل بمعنى (لأن) (Bugün erken uyudum, çünkü dün gece uyumamıştım) ما كنت نمت البارحة .
Zira : أداة تعليل بمعنى (لأن) نحو : (Dersini oku, zira imtihan yakındır) لأن الامتحان قريب .
Bütün : أداة تعميم بمعنى (جميع) . نحو : (Bütün derslerimi okudum) قرأت جميع دروسى .
Her : أداة تعميم بمعنى (كل) . نحو : (Her talebe çalışmalı -) كل طالب يجب ان يجتهد .
Bile : أداة عطف بمعنى (حتى) . نحو : (Okumağı değil)

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركي
--------	-----------------------	--------

٤٤ — أدوات الاستفهام : SORU EDATLARI :

من ؟	كَمْ	Kim ?
ما ؟	نَ	Ne »
متى ؟	تَزَامَانْ	Nezaman »
أين ؟	تَرَدْ	Nerede »
كيف ؟	تَاَصِلْ	Nasıl »
لِمَ ؟	نَحْنِ	Niçin »
لماذا ؟	«	Niçin »
لَايَ شَيْءٍ ؟	«	Niçin »
كَمْ ؟	قَنَاجْ	Kaç »
بِكَمْ ؟	قَاچَا	Kaç »
آيَ ؟	هَانِكْ	Hangi »
هَلْ ؟	مُ، مِ، مُ، مُ	Mi, mı, mü, mu »
أَمْ ؟	« « « «	Mi, mı, mü, mu »

بعد هذا الباب سنترك النطق بالعربية لكثرة مرانك على النطق في الأبواب السابقة المتعددة .

- Evet** : أداة تصديق بمعنى (نعم) . نحو : (Ahmet geldi mi ?)
 evet geldi هل جاء احمد ؟ نعم جاء .
- Hayır** : أداة رد بمعنى (لا) . نحو : (Ahmet geldi mi ?)
 hayır gelmedi هل جاء احمد ؟ لا ما جاء .
- Başka** : أداة استثناء بمعنى (غير) نحو : (Bundanbaşka birşey istemem)
 ما اطلب شيئاً غير هذا .
- Belki** : أداة احتمال بمعنى (ربما) . نحو : (Biraz bekleyiniz , belki gelir)
 انتظروا قليلاً ربما يجيء .
- Hemen** : أداة استعجال . نحو : (Hemen gel) تعال فوراً .
- Hani** : أداة استفهام بمعنى (أين) . نحو : (Hani kitap ?)
 أين الكتاب .
- Yine** : أداة تكرار بمعنى (ايضاً) . نحو : (Bugün yine gideceksin)
 اليوم ستذهب ايضاً .
- Sanki** : أداة تمثيل بمعنى (كأن) . نحو : (Sanki okumadım)
 كأنني ماقرأت .
- Gibi** : أداة تمثيل بمعنى (مثل) . نحو : (Ahmet seningibi yazıyor)
 احمد يكتب مثلك .

- yazmağı bile öğrendi** تعلم القراءة حتى الكتابة .
- Dahi** : أداة عطف بمعنى (ايضاً) . نحو : (Ahmet dahi geldi)
 جاء احمد ايضاً
- Hem** : أداة عطف تستعمل مكررة . نحو : (Ahmet hem şair hem kâtipdir)
 احمد شاعر وكاتب .
- Ya** : أداة عطف بمعنى (إما) نحو : (Ya bunu al ya şunu)
 خذ إما هذا و إما ذاك .
- Yahut** : أداة عطف بمعنى . (أو) . نحو : (Oku yahut yaz)
 اقرأ أو أكتب .
- Değil** : أداة نفى بمعنى (ليس) . نحو : (Bu öyle değil - dir)
 هذا ليس كذلك .
- Siz** : أداة نفى بمعنى (بلا) . (نحو : (Kitapsız geldi)
 جاء بلا كتاب .
- Yok** : أداة نفى . نحو : (Bende yok) ما عندي .
- Eğer** : أداة شرط بمعنى (إن) نحو : (Eğer çalışırsan muvaffak olursun)
 إن تجتهد تنجح .
- İşte** : أداة اشارة بمعنى (هذا هو) . نحو : (İşte kalem)
 هذا هو القلم .
- En** : أداة تفضيل . نحو : (En iyi) الأحسن .
- Daha** : « » نحو : (Bal şekerden daha tatlıdır)
 العسل أحلى من السكر .

الترکی	العربی
Nezaman hastalandı ?	مَتَى صَارَ مَرِيضًا ؟
Bir haftadan çoktur	أَكْثَرُ مِنْ أُسْبُوعٍ .
Onu ziyaret etmek istiyorum	أُرِيدُ أَنْ أَزُورَهُ .
Selâmımı ona tebliğ etmeni rica ederim	أَرْجُوكَ أَنْ تُبَلِّغَهُ سَلَامِي
Kardeşlerine benden selâm söyle	سَلِّمْ لِي عَلَى إِخْوَتِكَ
Bütün aileye eniyi dileklerle - rimi takdimet	قَدِّمْ أَفْضَلَ تَحِيَّاتِي لِكُلِّ الْعَائِلَةِ
Başüstüne	عَلَى رَأْسِي
Emrinize amade	تَحْتَ أَمْرِكَ
Estağfirullah	الْعَفْوُ
Ben burada rahatım	أَنَا مُرْتَاحٌ هُنَا
Ben, seni gördüğüm için sevinçliyim	أَنَا فَرِحَانٌ لِأَنْ أَرَاكَ
Ben, seninle karşılaştığım - dan mesrurum	أَنَا مَسْرُورٌ لِإِقَابِلَتِكَ

الترکی	العربی
C Ü M L E L E R ve D E Y İ M L E R :	
الجمال والعبارات المألوفة :	
SELÂMLAŞMAK : — التحية والسلام :	
Günaydın	صَبَاحُ الْخَيْرِ
Tünaydın	مَسَاءُ الْخَيْرِ
İyi geceler	لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ
Günün aydın olsun	نَهَارُكَ سَعِيدٌ
Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Sen nasılsın ?	كَيْفَ أَنْتَ ؟
Teşekkür ederim	أَشْكُرُكَ
Sıhhatın nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟
Çok iyidir, teşekkür ederim	جَيِّدَةٌ جَدًّا ، أَشْكُرُكَ
İşlerin nasıldır ?	كَيْفَ أَشْغَالُكَ ؟
İşler durgundur	الْأَشْغَالُ رَاكِدَةٌ
Babanın sıhhi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İyi değildir	لَيْسَتْ جَيِّدَةً

العربي	التركي
آملُ أَن أَرَاكَ قَرِيبًا مَرَّةً ثَانِيَةً . مَعَ السَّلَامِ يَا سَيِّدِي فِي أَمَانِ اللَّهِ	İkinci defa olarak yakında sizi görmek umut ediyorum Selâmetle efendim Allaha ısmarladık

٤٧ — الأكلات : YEMEKLER :

أَوَّلُ أَكْلَةٍ فِي الْيَوْمِ تُسَمَّى الْإِفْطَارَ . مُعْظَمُ النَّاسِ يَتَنَاوَلُونَ - إِفْطَارَهُمْ بَيْنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالثَّامِنَةِ صَبَاحًا . يَتَكُونُ طَعَامُ الْإِفْطَارِ - بِوَجْهِ عَامٍّ مِنْ خُبْزٍ وَجَبْنٍ وَزَيْتُونٍ وَزُبْدٍ وَفِشْطَقٍ وَعَسَلٍ أَوْ مَرَبٍّ وَبَيْضٍ وَحَلِيبٍ وَشَايٍ . بَعْضُ النَّاسِ لَا يَتَنَاوَلُونَ الْإِفْطَارَ .	Günün ilk yemeğine kah- valtı denir . İnsanların çoğu kahvaltıla- rını sabahleyin saat yedi- sekiz arası yaparlar . Umumiyetle kahvaltı ye- meği ekmek, peynir, zeytin, tereyağı, kaymak, bal yahut reçel, yumurta, süt ve çaydan olur . İnsanlardan bazıları kah- valtı yapmazlar .
---	---

العربي	التركي
إِشْتَقْتُ جِدًّا أَنْ أَرَاكَ سَاءَ تَهْنِئُ أَوَّلَ فُرْصَةٍ - لَا زُورَ كُنْ أَهْلًا وَسَهْلًا مَا رَأَيْتُكَ مِنْ زَمَنٍ طَوِيلٍ تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ أَشْكُرُكَ ، لَا أَسْتَطِيعُ الْبَقَاءَ أَنَا مُسْتَعْجِلٌ جِدًّا . لِأَنَّ عِنْدِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةً أَعْمَلُهَا سَاءَ مَكْتُ أَكْثَرَ مَرَّةً أُخْرَى أَشْكُرُكَ عَلَى زِيَارَتِكَ وَالْآنَ أَسْتَأْذِنُ لَمْ أَهْذِمِ السَّرْعَةَ ؟ لَا أَسْنِي مُشْغُولٌ جِدًّا وَأَنَا لَا أُؤْخِرُكَ كَثِيرًا	Seni çok göresim geldi Sizi ziyaret için ilk fırsatı kolhiyorum Hoş geldin, safa geldin Uzunzamandır seni görme- dim Buyur otur Teşekkür ederim, kalamı- yacağım Ben çok acele ediyorum . Zira yapacağım çok işlerim vardır Diğer bir sefer çok kahrım Ziyaretinden dolayı sana teşekkür ederim Şimdi musaade istiyorum Ne bu çabukluk ? Zira, çok meşgulüm Ben, seni çok geçiktirmem

التركي	العربي
Şekerin lezzeti tatlıdır .	طَعْمُ الشَّكَّرِ حُلْوٌ .
Çayı çay bardağından içe- rim .	أَشْرَبُ الشَّايَ مِنْ كُبَّايَةٍ الشَّايِ .
Kahveyi fincandan içerim .	أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ مِنْ فِنْجَالٍ .
Yemeği tabaktan yerim .	أَكُلُ الطَّعَامَ مِنْ صَنْعَةٍ .
Yemeği acıktığım vakit ye- rim .	أَكُلُ الطَّعَامَ عِنْدَ مَا أَكُونُ جَائِعًا .
Suyu susadığım vakit içe- rim .	أَشْرَبُ الْمَاءَ عِنْدَ مَا أَكُونُ ظَمَانًا .
Ellerini yemekten önce ve yemekten sonra yıka .	اغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Aşçı yemeği hazırlar .	يُجَهِّزُ الطَّاهِي الطَّعَامَ .
Eti balığa tercih ederim .	أَفْضَلُ اللَّحْمِ عَلَى السَّمَكِ .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Kahvaltı yaptın mı ?	هَلْ تَنَاوَلْتَ فِطَارَكَ ؟
Hayır, daha yemedim .	لَا ، بَعْدُ مَا أَكَلْتُ .
Öğleyemeğini yedin mi ?	هَلْ تَعَدَّيْتَ ؟

التركي	العربي
Doktorlar, bu gibi adeti tenkit ederler .	يَنْتَقِدُ الْأَطِبَّاءُ عَادَةً - كَهَذَا .
İkinci yemek öğleyemeğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّانِيَّةُ هِيَ الْغَدَاءُ
Öğleyemeği, saat oniki ile ondört arası her hangi bir vakitte yenir .	يَتَنَاوَلُ الْغَدَاءُ فِي أَيِّ وَقْتٍ بَيْنَ الثَّانِيَةِ عَشْرَةٍ وَالرَّابِعَةِ عَشْرَةٍ .
Üçüncü yemek akşamye- meğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّلَاثَةُ هِيَ الْعِشَاءُ .
Akşam yemeği, akşam saat yedi sıralarında yenir .	يَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ حَوْلَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً .
Bıçakla ekmekten bir parça keserim .	أَقْطَعُ قِطْعَةً مِنَ الْخُبْزِ - بِسِكِّينٍ .
Et yediğim vakit bıçak ve çatalın her birini kullanırım .	أَسْتَعْمِلُ كُلًّا مِنْ سِكِّينٍ وَشَوْكَةٍ عِنْدَ تَنَاوُلِ اللَّحْمِ .
Çorbayı kaşıkla yerim .	أَتَنَاوَلُ الْمَرْقَ بِالْمِلْعَقَةِ .
Çayda şekeri yine kaşıkla karıştırırım .	بِالْمِلْعَقَةِ أَيْضًا أَقْلِبُ الشَّكَّرَ فِي الشَّايِ .

الترکی	العربی
Etı diğerlerinden daha çok severim .	أَحِبُّ اللَّحْمَ أَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ .
Bana yağsız bir kebab getir .	إِئْتِنِي بِلَحْمٍ مَشْوَىٍّ أَمْحَرٍ .
Bana yağlı haşlama getir .	« بِلَحْمٍ مَسْلُوقٍ أَبْيَضٍ : لَا ، فَلْيَكُنْ أَمْحَرٍ .
Hayır, yağsız olsun .	هَلْ تُحِبُّ دَجَاجَةً ؟
Tavuk sever misin ?	أَحِبُّ السَّمَكَ أَكْثَرَ مِنْ دَجَاجَةٍ .
Balığı tavuktan çok severim .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْخَضِرِ ؟
Sebzelerden ne seversin ?	هَلْ تُوجَدُ فَاصُولِيَا خَضِرَاءَ ؟
Taze fasulye bulunur mu ?	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Evet, bulunur .	هَلْ يُوجَدُ نَحْشِي ؟
Dolma bulunur mu ?	إِئْتِنِي بِأَرْزٍ مُفْلَلٍ .
Bana bir pilâv getir .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْخَلِوِيَّاتِ ؟
Tathlardan ne seversin ?	أَحِبُّ بَقْلَاوَةً .
Baklava severim .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne seversin ?	مَآذَا يُوجَدُ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne bulunur ?	

الترکی	العربی
Şimdiye kadar yemedim .	مَا تَقَدَّيْتُ حَتَّى الْآنَ .
Ben acıktım .	أَنَا جُوعَانٌ .
Ben aç değilim .	أَنَا لَسْتُ جُوعَانًا .
Ben tokum .	أَنَا شَبْعَانٌ .
İsteğim yok .	مَا أَشْتَهِي .
Öğleyemeği hazırdır .	الْغَدَاؤُ حَاضِرٌ .
Akşam yemeğini bekliyorum	أَنْتَظِرُ الْعِشَاءَ .
Birşey içer misin ?	هَلْ تَشْرَبُ شَيْئًا مَا ؟
Çayı tercih ederim .	أَفْضَلُ الشَّايِ .
Benimle öğle yemeğine buyurur musun ?	هَلْ تَتَفَضَّلُ بِتَنَاوُلِ الْغَدَاؤِ مَعِيَ ؟
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ .
Ne yersin ?	مَآذَا تَأْكُلُ ؟
Çorba bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ شُورْبَةٌ ؟
Evet bulunur .	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Ne emredersin ?	مَآذَا تَأْمُرُ ؟
Ençok ne seversin ?	مَا أَلَذِي تُحِبُّهُ أَكْثَرَ ؟

التركي	العربي
Babanın sıhhatı hakkında ne söyledi ?	مَاذَا قَالَ عَنْ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İki gün sonra iyi olur, dedi .	قَالَ إِنَّهُ سَيُشْفَى بَعْدَ يَوْمَيْنِ .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
O çok iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ كَثَرًا .
Arkadaşların seni merak ediyorlardı .	إِنَّ زُمَلَاءَكَ كَانُوا فِي قَلْقٍ عَلَيْكَ .
Hepsine teşekkür ederim .	أَشْكُرُهُمْ جَمِيعًا .
Dünki dersleri öğrenmek ister misin ?	هَلْ تَرْغَبُ فِي مَعْرِفَةِ دُرُوسِ الْأَمْسِ ؟
Evet, derslerden neler aldığınızı bana söylersen müteşekkirim olurum .	نَعَمْ وَ سَأَكُونُ شَاكِرًا - لَوْ أَخْبَرْتَنِي عَمَّا أَخَذْتُمْ مِنْ الدُّرُوسِ .
Birinci derste tarih öğretmeni ikinci dünya harbını açıkladı .	فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى شَرَحَ - مُعَلِّمُ التَّارِيخِ الْحَرْبَ - الْعَالَمِيَّةَ الثَّانِيَّةَ .
İkinci derste öğretmen gelmedi .	فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَّةِ مَا جَاءَ الْمُدَرِّسُ .

التركي	العربي
Bizde üzüm, kayısı, muz, karpuz, kavun, elma, ve portekal bulunur .	يُوجَدُ عِنْدَنَا عِنَبٌ وَ مَشْمِشٌ وَ مُمُوزٌ وَ بِطِّيخٌ وَ شَمَائِمٌ وَ تَفَّاحٌ وَ بُرْتَقَالٌ .
Bana karpuz getir .	اِتْنِي بِبَطِّيخٍ .
Kaç kuruş vereceğiz ?	كَمْ قِرْشًا نَدْفَعُ ؟
Beş türk lirası .	خَمْسَ لِيرَاتٍ تُرْكِيَّةَ .
Buyur .	تَقْضَلْ .
Teşekkür ederim .	أَشْكُرُكُمْ .

İKİ ÇOCUK ARASINDA BİR MUHAVERE :

٤٨ — محادثة بين ولدين :

Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Teşekkür ederim, ben iyiyim	أَنَا بِخَيْرٍ أَشْكُرُكَ .
Niçin bugün gauptin ?	لِمَاذَا كُنْتَ غَائِبًا الْيَوْمَ ؟
Gauptim, zira babam hastaydı, doktoru çağırmanı emrettiler .	كُنْتُ غَائِبًا لِأَنَّ أَبِي كَانَ مَرِيضًا وَأَمَرْتُ أَنْ أَسْتَدْعِيَ الطَّبِيبَ .

العربي	التركي
حَقًّا إِنَّكَ لَصَدِيقٌ وَفِيٌّ .	Hakikaten sen çok vefakâr bir arkadaşsın .
إِنَّ مِنْ وَاجِبِنَا أَنْ يُعَاوَنَ بَعْضُنَا بَعْضًا .	Şübhesiz birbirimize yardım etmek ödevlerimizdendir .
أَنْتَ أَحْسَنُ مَثَلٍ لِلزُّمَلَاءِ الْخَيْرِينَ .	Sen iyi arkadaşların en güzel nümunesisin .
أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهَ .	Allaha emanet ol .

٤٩ — السفر : YOLCULUK :

إِعْتَادَ النَّاسُ سَابِقًا أَنْ — يُسَافِرُوا عَلَى ظُهُورِ الدَّوَابِّ مِثْلُ الْجَمَلِ وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ .	Evvelce insanlar deve, at, katır ve eşek gibi hayvanların üzerinde yolculuk etmeye alıştılar .
بَعْدَ إِخْتِرَاعِ آلَاةِ الْبُخَارِيَّةِ صَارَ السَّفَرُ أَسْهَلَ مِنْ ذِي قَبْلُ .	Buhar aletleri meydana çıkarıldıktan sonra, yolculuk eskisinden çok kolay oldu .
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَرْكَبُونَ	İnsanların çoğu, yolculuk-

العربي	التركي
فِي الْحِصَّةِ الثَّالِثَةِ أَعْطَانَا الْمُدَرِّسُ دَرْسًا إِنجِلِيزِيًّا .	Üçüncü dersde öğretmen bize ingilizce ders verdi .
هَلْ كَانَ الدَّرْسُ صَعْبًا ؟	Ders zor muydu ?
لَا ، إِنَّهُ كَانَ سَهْلًا جِدًّا .	Hayır, çok kolaydı .
هَلْ كَتَبْتَ دُرُوسَ لَأَمْسَ كُلِّهَا .	Dünki derslerin hepsini yazdın mı ?
نَعَمْ ، كَتَبْتُ كُلِّهَا .	Evet hepsini yazdım .
مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي كُرَّاسَتَكَ حَتَّى أَكْتُبَ مَا فَاتَنِي .	Lûtfen defterini bana ver de geçirdiklerimi yazayım .
بِسْرُرٍ عَظِيمٍ .	Büyük bir memnuniyetle .
أَشْكُرُكَ جِدًّا .	Çok teşekkür ederim .
عَفْوًا هَاهِيَ جَمِيعُ كُرَّاسَاتِي ، تَفَضَّلْ .	Estağfirullah, işte bütün defterlerim, buyur .
أَخَافُ أَنَّكَ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهَا الْآنَ .	Korkarım şimdi bunlara ihtiyacın vardır .
لَا بَأْسَ قَدْ عَمِلْتُ كُلَّ وَاجِبَاتِي .	Zararı yok, bütün ödevlerimi yaptım .

التركي	العربي
raya navlun denir .	"تَسْمَى أَجْرَ السَّفَرِ .
Trende otururum, kampana çaldığı vakit tren hareket eder .	أَجْلِسُ فِي الْقِطَارِ وَ عِنْدَمَا يَدُقُّ النَّاقُوسُ يَتَحَرَّكُ - الْقِطَارُ .
İstasyondan ayrıldıktan sonra tren süratleşir .	بَعْدَ تَرْكِ الْمَحْطَةِ يُسْرِعُ الْقِطَارُ .
Her iki tarafta ağaçlar, tarlalar ve bazı memleketler görürüz .	عَلَى كِلَا الْجَانِبَيْنِ تَرَى - أَشْجَارًا وَ حُقُولًا وَ بَعْضَ الْبِلَادِ .
Kontrollar, yolda müteadit yerlerde biletimi keserler .	يُقَرِّضُ الْمُفْتَتِشُونَ تَذَكِّرَتِي فِي أَمَاكِنَ مُتَعَدِّدَةٍ فِي الطَّرِيقِ
Sonunda İzmir'e vardığımda biletimi biletleri toplayana teslim ederim .	فِي السَّنَايَةِ 'أَسْلَمُ' تَذَكِّرَتِي لِجَامِعِ التَّذَاكِيرِ عِنْدَ وُصُولِي إِلَى إِزْمِيرِ .
Trenle yolculuk, yolculuk vasıtalarının çoğundan çok	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ أَحْسَنُ - بَكْتِيرٍ مِنْ مُعْظَمِ وَسَائِلِ

التركي	العربي
yapacakları vakit trene binerler .	الْقِطَارَ عِنْدَمَا يُسَافِرُونَ .
İnsanlardan zengin (kimse) ler birinci mevkide yolculuk yaparlar .	الْأَغْنِيَاءُ مِنَ النَّاسِ - يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى .
İnsanlardan fakir (kimse)ler üçüncü mevkide yolculuk yaparlar .	الْفُقَرَاءُ مِنَ النَّاسِ يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ .
Ben, ikinci mevkide yolculuk yapmaya alışmışımdır, zira o çok rahattır .	أَنَا مُعْتَادٌ أَنْ أُسَافِرَ فِي - الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، لِأَنَّهَا - مُرِيحَةٌ جِدًّا .
Ankara'dan izmir'e gitmek istediğim vakit tren istasyonuna giderim ve bilet gişesinden bilet alırım .	إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ مِنْ - أَنْقَرَةَ إِلَى إِزْمِيرِ أَذْهَبُ إِلَى - مَحْطَةِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ وَ - أَحْصُلُ عَلَى التَّذَكُّرَةِ مِنْ - شَبَّاكِ التَّذَاكِيرِ .
Bilet karşılığı ödediğim pa-	النَّقُودَ الَّتِي أَدْفَعُهَا عَنْهَا -

التركي	العربي
daha iyidir .	أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ .
Taksi ile yolculuk, büyük otobüslerle yolculuktan daha iyidir, zira o rahat ve müstakildir . Şöyleki, istediğin yerde, istediğin zaman durabilir ve herçeşit faydadan faydalanabilirsin .	إِنَّ السَّفَرَ بِالسَّيَّارَاتِ - الصَّغِيرَةِ أَحْسَنُ مِنَ السَّفَرِ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ وَمُسْتَقِيلَةٌ بِحَيْثُ أَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقِفَ وَتَمْتَعَ بِكُلِّ أَنْوَاعِ التَّمَتُّعِ .

٥٠ — الصحة والمرض : SIHHAT ve HASTALIK :

Sıhhatin nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟
Elhamdülillâh iyiyim, teşekkür ederim .	الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ .
Kardeşinin sıhhati nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّةُ أَخِيكَ ؟
Onun sıhhati çok iyidir .	صِحَّتُهُ جَيِّدَةٌ جِدًّا .
Babanın sıhhati nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّةُ أَبِيكَ ؟
O, bugün biraz iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ قَلِيلًا الْيَوْمَ .

التركي	العربي
daha iyidir .	السَّفَرُ .
Fakat yeni büyük otobüslerle yolculuk etmek benim hoşuma gider, zira onlar çok rahattırlar, bilhassa yollar asvaltısa .	وَالِكُنِّي، يُعْجِبُنِي أَنْ أُسَافِرَ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ الْجَدِيدَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ جِدًّا، خُصُوصًا إِذَا كَانَتِ الطَّرِيقُ مُبَلَّطَةً .
Şimdi uçaklar da bir ulaştırma vasıtası olarak kullanılmaktadırlar .	الْآنَ نُسْتَخْدَمُ الطَّائِرَاتِ - كَوَسِيلَةٍ مِنْ طُرُقِ الْمُواَصَلَاتِ .
Uçaklar trenlerden daha süratlidirler .	الطَّائِرَاتُ أَسْرَعُ مِنَ الْقَطَارِ .
Bana göre vapurla yolculuk hepsinden daha iyidir .	بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ أَنَّ السَّفَرَ بِالْبَاخِرَةِ أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ .
Ben vapurla yolculuğu yalnız yaz günlerinde severim, kışın ise trenden başkası ile yolculuk yapmak istemem .	أَنَا أَحِبُّ السَّفَرَ بِالْبَاخِرَةِ فِي أَيَّامِ الصَّيْفِ فَقَطْ ، أَمَّا فِي الشِّتَاءِ فَلَا أُحِبُّ أَنْ أُسَافِرَ إِلَّا بِالْقِطَارِ .
Evet kışın tren hepsinden	نَعَمْ ، إِنَّ الْقِطَارَ فِي الشِّتَاءِ

العربي	التركي
كنتُ مريضاً .	Hastaydım .
متى كنتَ مريضاً ؟	Nezaman hastaydın ?
من يوم ما قاتلتك في حديقة الحيوآات .	Hayvanat bahçesinde kar- şılaştığımız günden beri .
ماذا بك ؟	Nevar sende ?
أصابني حمى وكان عِنْدِي صَدَأع .	Ateşim oldu, başım da ağ- rıyordu .
هل تتعاطى دواء ؟	İlâç aldın mı ?
نعم ، آخذت .	Evet, aldım .
كيف صرت الآن ؟	Şimdi nasıl oldun ?
أنتى أحسن قليلاً اليوم .	Bugün biraz iyiyim .
أحسُّ بأننى مُتَوَعكُ المزاج اليوم .	Bugün rahatsız olduğumu hissediyorum .
لا يُفَارِقُنِي السُّعالُ بَتَانَا أَنَاءَ اللَّيْلِ .	Geceleyin öksürük hiç beni bırakmıyor .
راجع إلى الطَّيِّب .	Doktora müracaat et .
أَتَمْنَى أَنْ تَطِيبَ قَرِيباً .	Yakında iyi olmanı temen- ni ederim .

العربي	التركي
كَانَ مَرِيضاً مُنْذُ أُسْبُوعٍ .	Bir haftadan beri hastaydı .
مَا نَوْعُ مَرَضِهِ ؟	Hastalığı nedir ?
أَصَابَهُ بَرْدٌ .	Üşütmüş .
عِنْدَهُ أَلَمٌ فِي قَلْبِهِ .	Kalbinde sızı var .
يَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي مَعِدَتِهِ .	Midesinde bir sızı duyuyor .
عِنْدَهُ صَدَأع .	Başı ağrıyor .
عِنْدَهُ إِسْهَالٌ ، بَطْنُهُ مَاشِيَةٌ .	Onda ishal var .
عِنْدَهُ إِمْسَاكٌ .	Onda kabızlık var .
يَلْزَمُ أَنْ يَأْخُذَ مُسَهِّلاً ، لِأَنَّهُ يُفِيدُهُ .	Müşhil alması icap eder, o ona yarar .
كَيْفَ حَالُهُ الْيَوْمَ ؟	Bugün durumu nasıldır ?
جَيِّدَةٌ جِدّاً ، أَشْكُرُكَ .	Çok iyidir, teşekkür ederim .
كَيْفَ حَالُ عَائِلَتِكُمْ ؟	Ailenizin durumu nasıldır ?
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ ، كُلُّهُمْ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .	Elhamdülillâh hepsinin sıh- hati iyidir .
كَيْفَ تَجِدُ نَفْسَكَ ؟	Kendini nasıl buluyorsun ?
كَأَلْعَتَادِ .	Normal .
يَبْدُو أَنَّكَ فِي تَمَامِ الصِّحَّةِ .	Görülüyorki sıhhatin tamdır .

التركي	العربي
Zira doktor ondan ümidi kesdi .	لَا نَ الطَّيِّبَ قَطَعَ الْأَمَلَ مِنْهُ .
Ona tam önem verilirse şifa bulması mümkün olur .	يُمْكِنُ أَنْ يُشْفَى إِذَا أُعْتِنِيَ بِهِ تَمَامًا .
Daima hava değiştirmesi gerekir .	يَلْزَمُهُ أَنْ يُغَيِّرَ الْهَوَاءَ دَائِمًا .
Ona âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَهُ شِفَاءً عَاجِلًا .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
Elhamdülillâh o şimdi iyidir .	الْحَمْدُ لِلَّهِ هُوَ أَحْسَنُ الْآنَ .
Ateşi gitti .	قَدْ غَادَرَتْهُ الْحُمَّى .
Bir sızı duymuyor .	لَا يَشْعُرُ بِأَلِيمٍ .
Yakında yatağını terk eder .	سَيُغَادِرُ فِرَاشَهُ .
Zira iyi oldu .	لَا مَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .
Allaha şükrolsun .	الْحَمْدُ لِلَّهِ .
O çok iyi adamdır .	هُوَ رَجُلٌ طَيِّبٌ جَدًّا .
Bende baş ağrısı olduğu vakit ben hastayım .	إِذَا كَانَ عِنْدِي مُدَاعٍ فَأَنَا مَرِيضٌ .

التركي	العربي
Âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَكَ شِفَاءً عَاجِلًا .
Bugün büyük bir rahatlık duyuyorum .	الْيَوْمَ أَشْعُرُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ .
Komşun nasıldır ?	كَيْفَ جَارُكَ ؟
Verem hastalığına yakalanmış .	مُصَابٌ بِدَاءِ الشَّلِّ .
Kim dedi ?	مَنْ قَالَ ؟
Doktorlar öyle diyorlar .	الْأَطِبَّاءُ يَقُولُونَ هَكَذَا .
Allah etmesin, omarım ki başka şeydir .	أَمَلُ غَيْرِ ذَلِكَ ، لَا قَدَّرَ اللَّهُ .
Onda deri ve kemikten başka birşey kalmadı .	لَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلَّا الْجِلْدُ وَالْعَظْمُ .
Yanına girmeyi doktor menetti .	مَنَعَ الطَّيِّبُ الدُّخُولَ عَلَيْهِ .
Ölü bir adam gibi görülüyor .	يُرَى كَرَجُلٍ مَيِّتٍ .
Zannetmem ki uzun bir müddet yaşasın .	لَا أَظُنُّ أَنَّهُ سَيَعِيشُ طَوِيلًا .

العربي	التركي
يُحِبُّ عَلَى الْمَرِيضِ أَنْ يَدْفَعَ لِلطَّيِّبِ أَجْرًا عَنْ خِدْمَاتِهِ .	Doktora, hizmetinden dolayı hastanın ücret ödemesi gerekir .
إِذَا كُنْتَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ فَمِنْ الْمُحْتَمَلِ أَنْ تَكُونَ سَعِيدًا .	İyi sıhhatli olduğun vakit, mes'ut olman muhtemeldir .
إِذَا قَابَلْتَ شَخْصًا يَجُوزُ أَنْ يَقُولَ لَهُ : « كَيْفَ حَالُكَ ؟ »	Bir şahısla karşılaştığın vakit, ona “ nasılsın ? ” diye bilirsin .
سَيَكُونُ جَوَابُهُ « أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ »	Onun cevabı da “ iyiyim, teşekkür ederim ” olur .

٥١ — النصائح : Ö Ğ Ü T L E R :

كُنْ مُؤَدِّبًا كَيْ تَكُونَ مَحْبُوبًا .	Sevimli olman için terbiyeli ol .
اجْتَنِبْ مُرَافَقَةَ الْأَشْرَارِ .	Kötülerle arkadaşlıktan kaçın .

العربي	التركي
إِذَا كَانَتْ عِنْدَهُ مَحْصَى فَإِنَّهُ يَكُونُ مَرِيضًا مَرَضًا جَدِيًّا .	Onda ateş varsa, o ciddî şekilde hasta olur .
عِنْدَ مَا يَكُونُ الْإِنْسَانُ مَرِيضًا فَإِنَّهُ يَذْهَبُ إِلَى - فِرَاشِهِ وَيُرْسَلُ إِلَى الطَّيِّبِ .	İnsan hastalandığı vakit ya- tağına gider ve Doktora (haber) gönderir .
يَفْحَصُ الطَّيِّبُ جِسْمَ - الْمَرِيضِ .	Doktor hastanın cismini muayene eder .
وَهُوَ يَحْسُ نَبْضَهُ أَيْضًا وَ يَرَى لِسَانَهُ .	O, yine hastanın nabzını yoklar ve dilini görür .
وَبَعْدَ ذَلِكَ يَكْتُبُ وَصْفَ - الدَّوَاءِ .	Ondan sonra ilâç recetesini yazar .
يَصْنَعُ الْكِيمَاْنِي الدَّوَاءَ حَسَبَ الْإِرْشَادَاتِ .	Eczacı, tarifeye göre ilâcı yapar .
عِنْدَمَا يَذْهَبُ الْإِنْسَانُ وَ يَمُودُ النَّبْضُ إِلَى حَالَتِهِ الْعَادِيَّةِ يُغَادِرُ الْمَرِيضُ فِرَاشَهُ لِأَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .	Ağrı gidip, nabız normal haline geldiğinde hasta yata- ğını terkeder, zira o iyi oldu

التركي	العربي
Yankesicilerden korun .	احترس من النشالين .
Senden büyüğüne hürmetet .	احترم من هو أكبر منك .
Senden küçüğüne şefkatet .	أشفق من هو أصغر منك .
İki şahıs arasında dönen (konuşulan) sözü kesme .	لا تقطع حديثاً دار بين شخصين .
Yalan söyleme, yoksa hiç inanılmazsın .	لا تكذب وإلا لا تصدق مطلقاً .
Zayıflara merhamet et .	ارحم الضعفاء .
Yetimlere ve dulkadınlara yardım et .	عاون اليتامى والأرامل .
Namazını unutma .	لا تنس صلاتك .
Mütevazı ol, kibirli olma .	كن متواضعاً ولا تكن - متكبراً .
Cesur ol, korkak olma .	كن شجاعاً ولا تكن جباناً .
Caddelerde serserice dolaş- ma .	لا تنسكع في الشوارع .
Yavaş konuş .	تكلم ببطء .
Sakin ol .	هدئ نفسك .

التركي	العربي
Kötülerle arkadaşlık yap- ma, yoksa ahlâkın bozulur .	لا تصحب الأشرار وإلا فسد خلقك .
Çok şakaya alışma .	لا تتعود كثرة المزاح .
Çok gülme .	لا تضحك كثيراً .
Arkadaşlarına edeple mua- mele et .	عامل رفقاءك بأدب .
Hayasız çocuklarla oynama .	لا تلعب مع الأولاد - الوفحين .
Vaktini boşa geçirme .	لا تضيع وقتك سدى .
Erken uyu, erken uyan .	تم مبكراً واستيقظ - مبكراً .
Vatanına karşı ödevlerini edâ et .	أد واجباتك نحو وطنك .
Başkasına güvenme .	لا تتكىل على الغير .
Kendine güven .	اعتمد على نفسك .
Yapmadan önce düşün, yok- sa pişman olursun .	فكر قبل أن تفعل وإلا تندم .
Söylediğime kulakver .	أصغ إلى ما أقول .

الترکی	العربی
Zira onlar bizlere büyük hizmetler görüyorlar .	لَا تَنْهَى تَوَدِّي لَنَا خِدْمَاتٍ جَلِيلَةٍ .
Derslerini ihmal etmekten sakın .	امْتَنِعْ عَنْ إِهْمَالِ دُرُوسِكَ .
Hava cereyanında oturma .	لَا تَجْلِسْ فِي بَحْرَى الْهَوَاءِ .
Hava cereyanında oturursan hastalanırsın .	إِنْ تَجْلِسْ فِي بَحْرَى الْهَوَاءِ تَمْرَضُ .
Başkasının bir şeyini yok edersen parasını ödersin .	إِنْ تَتْلِفْ شَيْئًا لِغَيْرِكَ تَدْفَعُ ثَمَنَهُ .
Odanın pencerelerini aç havası yenileşir .	اِفْتَحْ نَوَافِدَ الْحُجْرَةِ يَتَجَدَّدُ هَوَاؤُهَا .
Çalış ki, muvaffak olasın .	اجْتَهِدْ حَتَّى تَنْجَحَ .
Tembel (kimse) hiç muvaffak olamaz .	لَنْ يَنْجَحَ الْكَسْلَانُ .

۵۲ — جل عن الوقت : VAKTE AİT CÜMLELER :

Saat kaç ?

كم الساعة ؟

الترکی	العربی
Yemekten hemen sonra uyuma .	لَا تَمْ بَعْدَ الْأَكْلِ مُبَاشَرَةً .
Yemekten önce ve ondan sonra ellerini yıka .	اغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Acıkmadıkça yeme .	لَا تَأْكُلْ حَتَّى تَجُوعَ .
Yediğin vakit doyma .	لَا تَشْبَعْ إِذَا أَكَلْتَ .
Kötüden kaçın .	تَجَنَّبِ الْقَبِيحَ .
Kitapların en iyisini oku .	اقْرَأْ أَحْسَنَ الْكُتُبِ .
Verdiğin sözü yerine ketir .	حَافِظْ عَلَى عَهْدِكَ .
Yemeği iyi çiğnemedi yutma .	لَا تَبْلَعْ طَعَامًا قَبْلَ أَنْ تَحْمِدَ مَضْغَهُ .
Suyu yorgunken içme .	لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ وَأَنْتَ تَعِيبٌ .
Bulanık su içmekten çekin .	امْتَنِعْ عَنْ شُرْبِ الْمَاءِ الْكَدِيرِ .
Yalanı terket .	اهْجِرِ الْكَذِبَ .
Hayvana eziyetten kaçın .	ابْتَعِدْ عَنْ تَغْذِيبِ الْحَيَوَانِ .
Hayvanlara rıfk ile muamele .	عَامِلِ الْحَيَوَانَاتِ بِرِفْقٍ .

التركي	العربي
Cep saati .	سَاعَةُ الْجَيْبِ .
Kol saati .	سَاعَةُ الْيَدِ .
Duvar saati .	سَاعَةُ الْحَائِطِ .
Duvar saati, cep saatinden çok büyüktür .	سَاعَةُ الْحَائِطِ أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ مِنْ سَاعَةِ الْجَيْبِ .
Duvar saatini cebine koymak imkânsızdır .	مِنَ الْمُتَعَذِّرِ أَنْ تَضَعَ سَاعَةَ الْحَائِطِ فِي جَيْبِكَ .
Saat'te usûlen üç akrep vardır .	فِي السَّاعَةِ يُوجَدُ عَادَةً ثَلَاثُ عَقَارِبَ .
Onlar da saat akrebi, dakika akrebi ve saniye akrebidirler .	وَهِيَ عَقَرُبُ السَّاعَاتِ وَ عَقَرُبُ الدَّقَائِقِ وَ عَقَرُبُ الثَّوَانِ .
Cep saati ve duvar saati yuvarlaktır .	سَاعَةُ الْجَيْبِ وَ سَاعَةُ الْحَائِطِ مُسْتَدِيرَتَانِ .
Saatin kapağı her hangi bir madenden yapılmıştır .	غِطَاءُ السَّاعَةِ مَصْنُوعٌ مِنْ مَعْدِنٍ مَا .
Yirmidört saat bir günü teşkil eder .	أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً - تُكَوِّنُ يَوْمًا .

التركي	العربي
Saat bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ .
Saat bir buçuk .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَ نِصْفٌ .
Saat biri çeyrek geçiyor .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَ رُبُعٌ .
Saat bire çeyrak var .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلَّا رُبْعًا .
Saat bire on dakika var .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقٍ .
Saat biri yirmi geçiyor .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَ ثَلَاثٌ .
Saat takriben bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَقْرِيبًا .
Saat tam bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَمَامًا .
Saat onikiyi vuruyor .	تَدُقُّ السَّاعَةُ اثْنَتَيْ عَشَرَ .
Saat geridir .	السَّاعَةُ مُؤَخَّرَةٌ .
Saat ileridir .	السَّاعَةُ سَابِقَةٌ .
Zannederim saatiniz ileridir .	أُظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ سَابِقَةٌ .
Bilâkis saatim beş dakika geridir .	بِالْعَكْسِ سَاعَتِي مُؤَخَّرَةٌ خَمْسَ دَقَائِقٍ .
Bugün ayın kaçıdır ?	كَمْ فِي الشَّهْرِ الْيَوْمِ ؟
Bugün onudur .	الْيَوْمِ الْعَاشِرُ .

الترکی	العربی
Güneş gizlendiğinde gece yıldızları görürsün .	فِي اللَّيْلِ تَرَى الشُّجُومَ حَيْثُ تَخْتَفِي الشَّمْسُ .
Hafta, yedi gündür .	الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ .
Türkiye'de haftanın ilk günü pazartesidir .	فِي تُرْكِيَا أَوَّلُ يَوْمٍ فِي -
Pazar günü usûlen okula gitmeyiz .	الْأُسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ عَادَةً يَوْمَ الْأَحَدِ .
Ay, otuz yahut otuzbir gündür .	الشَّهْرُ ثَلَاثُونَ أَوْ وَاحِدٌ وَ ثَلَاثُونَ يَوْمًا .
Yalnız şubat yirmisekiz gün yahut yirmidokuz gündür .	الشُّبَّاطُ وَحْدَهُ فِيهِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا أَوْ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا .
Yılda dört mevsim vardır .	فِي السَّنَةِ يُوجَدُ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ
Onlar da ilkbahar, yaz, sonbahar, ve kıştır .	هِيَ الرَّبِيعُ وَالصَّيْفُ وَ -
İlkbahar, yılın ilk mevsimi sayılır .	الْخَرِيفُ وَالشِّتَاءُ .
İlkbaharın peşinden yaz gelir	يَعْدُ الرَّبِيعُ أَوَّلَ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ .
	يَتَلَوُ الصَّيْفُ الرَّبِيعَ .

الترکی	العربی
Gün, imsaktan başlar .	يَبْتَدِي "الْيَوْمُ" مِنَ الْفَجْرِ .
Gündüz, güneşin doğmasında başlar .	يَبْتَدِي "النَّهَارُ" عِنْدَ شُرُوقِ الشَّمْسِ .
Güneş, doğudan doğar .	تَشْرُقُ الشَّمْسُ مِنَ الْمَشْرِقِ .
Gün, güneş battığında son bulur .	يَنْتَهِي الْيَوْمُ عِنْدَمَا تَغْرُبُ الشَّمْسُ .
Güneş, batıda batar .	تَغْرُبُ الشَّمْسُ فِي الْمَغْرِبِ .
Okula sabahleyin gideriz .	نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي -
Öğrenciler evlerine öğleden sonra giderler .	الصَّبَاحِ .
Güneş, battıktan sonra dünya kararır .	يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَنَازِلِ بَعْدَ الظُّهْرِ .
Karanlık vakte gece denir .	"تُظْلِمُ" الدُّنْيَا بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ .
Güneş, gündüz dünyayı aydınlatır .	"يُطْلِقُ" عَلَى "وَقْتِ الظَّلَامِ" اللَّيْلِ .
	تُضِي "الشَّمْسُ" الدُّنْيَا نَهَارًا .

الترکی	العربی
Dikkat et .	اِنْتَبِهْ .
Yarım boş musun ?	هَلْ اَنْتَ خَالٍ مِنْ الْعَمَلِ غَدًا ؟
Ne için cevap vermiyorsun ?	لِمَاذَا مَا تُجِيبُ ؟
Acele et . Çabukla .	اِسْتَعْجِلْ .
Rica ederim kendini yorma .	لَا تُتْعِبْ نَفْسَكَ ، اَرْجُوكَ .
Sen yanlışsın .	اَنْتَ غَلَطَان .
Seni temin ederim ki o öyledir .	اَوْ كَيْدُكَ اَنَّهٗ هَكَذَا .
Hayır, sen yanlışsın .	لَا ، اَنْتَ غَلَطَان .
Çok teessüf ederim .	اَنَا مُتَأَسِّفٌ جِدًّا .
Çok sevinçliyim .	اَنَا فَرِحَانٌ جِدًّا .
Senin yerinde olsam .	لَوْ كُنْتُ بِدَاكَ .
» » »	لَوْ كُنْتُ فِي مَكَانِكَ .
Ne için geç geldin ?	لِمَاذَا جِئْتَ مُتَأَخِّرًا ؟
Zira, çok yorgundum .	لَا تَنْتَفِعْ جِدًّا .
Sen yaşca ahmetten daha mı büyüksün ?	هَلْ اَنْتَ اَكْبَرُ سِنًا مِنْ اَحْمَدَ ؟

الترکی	العربی
Sonbahar, yazdan sonra gelir .	يَأْتِي الْخَرِيفُ بَعْدَ الصَّيْفِ .
Yıl içinde kış ensoğuk mevsimdir .	الشِّتَاءُ اَبْرَدُ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ .
Asır, yüz seneden teşekkül eder .	يَتَكَوَّنُ الْقَرْنُ مِنْ مِائَةِ عَامٍ .

٥٣ — عبارات مألوفة مختلفة : ÇEŞİTLİ DEYİMLER :

Ne diyorsun ?	مَاذَا تَقُولُ ؟
Bir şey demiyorum .	مَا أَقُولُ شَيْئًا .
Ne arıyorsun ?	عَنْ أَيِّ شَيْءٍ تُنْقَشِشُ ؟
Defterimi arıyorum .	أَفْتِشُ عَنْ كُرَّاسَتِي .
İşte .	هَاهِي .
Buna dokunma .	لَا تَلْمِسْ هَذَا .
Ona dokunursan ölürsün .	اِذَا لَمَسْتَهُ تَمُوتُ .
Bu tehlikedir .	هَذَا خَطَرٌ .
Sakın .	اِحْذَر .

التركي	العربي
O arkadaşlarımdan biridir.	هُوَ أَحَدُ أَصْدِقَائِي .
Zannederim o akrabaların- dan biridir .	أَطْنُ أَنَّهُ أَحَدُ أَقَارِبِكَ .
Bugün Ahmet'i gördün mü?	هَلْ رَأَيْتَ أَحْمَدَ الْيَوْمَ ؟
Evet, gördüm .	نَعَمْ رَأَيْتُ .
Ne zaman gördün onu ?	مَتَى رَأَيْتَهُ ؟
Öğleden sonra saat ikide .	فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ بَعْدَ - الظُّهْرِ .
O mesele hakkında görüşün nedir ?	مَا رَأَيْكَ فِي تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ ؟
Bir şey söyleyemeyeceğim .	لَا أَقْدِرُ أَنْ أَقُولَ شَيْئًا .
O mesele beni ilgilendirmez.	لَا تَهْمُنِي تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ .
O mesele çok mühimdir .	تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ هَامَّةٌ جِدًّا .
Zengin olsa idim .	كَوْنْتُ غَنِيًّا .
İstanbul'da olsa idim .	كَوْنْتُ فِي إِسْتَنْبُول .
Ondan fazla birşey arzu et- mem .	لَا أَرْغَبُ فِي شَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ .
Mutluluğum tamdır .	سَعَادَتِي كَامِلَةٌ .

التركي	العربي
Belki .	رُبَّمَا .
Beni şimdi bırak .	اتْرُكْنِي الْآنَ .
Kim söyledi sana böyle yap ?	مَنْ قَالَ لَكَ أَنْ تَعْمَلَ هَكَذَا ؟
Okula nevakit gidiyorsun ?	فِي أَيِّ وَقْتٍ تَذْهَبُ إِلَى - الْمَدْرَسَةِ ؟
Okula sabahleyin erkenden giderim .	أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُبَكِّرًا فِي الصَّبَاحِ .
Seni dün kim ziyaret etti ?	مَنْ زَارَكَ أَمْسَ ؟
Bu kimin kitabıdır ?	كِتَابُ مَنْ هَذَا ؟
Bu ne güzel kitap !	مَا أَحْسَنَ هَذَا الْكِتَابَ !
Bu ne yüksek tepe !	مَا أَعْلَى هَذَا التَّلِّ !
Ahmetle nerede karşılaştın ?	أَيْنَ قَابَلْتِ أَحْمَدَ ؟
Şu beyi tanıyor musun ?	أَتَعْرِفُ ذَلِكَ السَّيِّدَ ؟
Evet, tanırım onu .	نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ .
O çok değişmiş .	إِنَّهُ مُتَغَيِّرٌ كَثِيرًا .
Hayır, onu tanımıyorum .	لَا ، لَا أَعْرِفُهُ .

التركي	العربي
Kardan soğuk .	أَبْرَدُ مِنَ الثَّلْجِ .
Dağ gibi yüksek .	عَالٍ كَالْجَبَلِ .
Şimşekten daha süratli .	أَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ .
Yaz geçti .	مَضَى الصَّيْفُ .
» »	انْقَضَى الصَّيْفُ .
Kış girdi .	دَخَلَ الشِّتَاءُ .
» »	حَلَّ الشِّتَاءُ .
Köpek bana havlıyor .	الْكَلْبُ يَنْبَحُ عَلَيَّ .
Köpek onun kolunu ısırdı .	عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي ذِرَاعِهِ .
O terbiyesiz bir çocuktur .	هُوَ وَلَدٌ غَيْرُ مُهَدَّبٍ .
Gördüğüne söver .	يَنْشُمُ مَنْ رَأَاهُ .
Polis onu yakaladı .	أَلْقَى الشَّرْطِيُّ الْقَبْضَ عَلَيْهِ .
Hapisaneye girdi .	دَخَلَ فِي السِّجْنِ .
Hapisaneden kaçtı .	هَرَبَ مِنَ السِّجْنِ .
Polisi görünce kaçtı .	فَرَّ لَمَّا رَأَى الشَّرْطِيَّ .
Okuldan kovuldu .	طُرِدَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .
Bu mesele beni çok üzdü .	هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ كَدَّرَتْني جَدًّا .

التركي	العربي
Nekadar mutluyum !	مَا أَسْعَدَنِي ! .
Eyvah !	وَآ أَسْفَاهُ ! .
Ne kötü şanslılık .	يَا لَسُوِّ الْحَظِّ .
O, kötü şanslıdır .	هُوَ سَيِّئُ الْحَظِّ .
Bununla beraber .	مَعَ ذَلِكَ .
Bir kere .	مَرَّةً وَاحِدَةً .
İki kere yahut üç kere .	مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .
Başka bir kere .	مَرَّةً أُخْرَى .
Günde bir kere .	مَرَّةً فِي الْيَوْمِ .
Son süratle .	بِأَقْصَى سُرْعَةٍ .
Geçikmeksizin .	بِدُونِ تَأْخِيرٍ .
Onu gözlerimle gördüm .	رَأَيْتُهُ بِعَيْنَيَّ .
Serbest ol .	خُذْ حُرِّيَّتَكَ .
Özürdilerim .	أَعْتَذِرُ .
Kömür gibi siyah .	أَسْوَدَ مِثْلَ الْفَحْمِ .
Kar gibi beyaz .	أَبْيَضَ مِثْلَ الثَّلْجِ .
Topraktan ucuz .	أَرْخَصَ مِنَ التُّرَابِ .

التركي	العربي
Okumaktan usanma .	لَا تَسْأَمُ مِنَ الْقِرَاءَةِ .
Öğreninceye kadar oku .	اقْرَأْ حَتَّى تَتَعَلَّمَ .
Dediğimi anlıyor musun ?	هَلْ أَنْتَ فَاهِمٌ مَا أَقُولُ ؟
Yarın seni evde beklerim .	أَتَنْتَظِرُكَ غَدًا بِالْبَيْتِ .
Bu nedir ?	مَا هَذَا ؟
Bu bir kalemdir; dün satın aldım onu .	هَذَا قَلَمٌ اشْتَرَيْتُهُ أَمْسًا .
Bu ne güzel !	مَا أَجْمَلُ هَذَا !
Çok hoşuma gitti .	أَعْجَبَنِي جَدًّا
Memnuniyetle onu sana takdim ederim .	أَقْدِرُكُمْ لَكَ عَنْ طِيبِ خَاطِرِي .
Sana çok teşekkür ederim .	أَشْكُرُكُمْ شُكْرًا جَزِيلًا .
Bugün hava durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ الْجَوِّ الْيَوْمَ ؟
Hava güzeldir .	الْجَوُّ جَمِيلٌ .
Hava sonderece güzeldir .	الْجَوُّ بَهِيجٌ لِلْنَّفَايَةِ .
Hava kötüdür .	الْجَوُّ رَدِيءٌ .

التركي	العربي
Bugün onu selâmetledim .	وَدَّعْتُهُ الْيَوْمَ .
Sigara içtiğim vakit darlanıyor musun ?	هَلْ تَتَضَايَقُ إِذَا دَخَنْتُ ؟
Lûtfen bana bir kibrit yakıver .	إِشْعَلْ لِي شَخَاطَةً مِنْ فَضْلِكَ .
Sen daima benim işimi yersin .	أَنْتَ دَائِمًا تَذُمُّ شُغْلِي .
Ceketini çıkar .	إِخْلَعْ سِتْرَكَ .
O, bana kırgındır .	هُوَ غَضْبَانٌ عَلَيَّ .
O, işinde yavaştır .	هُوَ بَطِيءٌ فِي شُغْلِهِ .
Bu işten ötürü onu azardadım .	وَبَجْنَتُهُ عَلَيَّ هَذَا الْعَمَلِ .
Çok kayıp oluyor .	يَتَغَيَّبُ كَثِيرًا .
Fırsat kolladı .	إِنتَهَزَ الْفُرْصَةَ .
Sana söylediğimi not et .	سَجِّلْ مَا أَقُولُهُ لَكَ .
Derhal kalk .	قُمْ حَالًا .
Bütün kitaplarımı yırtın .	مَزَقْتَ كُلَّ كِتَابِي .
Bu ata bin .	ارْكَبْ هَذَا الْحِصَانِ .

التركي	العربي
Bu imkânsızdır .	هَذَا مُسْتَحِيلٌ .
Katî değilim .	كُنْتُ مُتَأَكِّدًا .
Tabii .	طَبَعًا .
Şübhesiz .	بِغَيْرِ شَكٍّ .
Katî olarak .	بِالتَّأَكُّدِ .

A İ L E :

٥٤ — الأسرة :

Aile, babadan, anneden .	الْأُسْرَةُ تَتَأَلَّفُ مِنَ الْآبِ
onların oğullarından, kızla-	وَالْأُمِّ وَأَبْنَائِهِمَا وَبَنَاتِهِمَا
ından ve bazı yakınların-	وَبَعْضِ أَقَارِبِهِمْ .
dan teşekkül eder .	
Yakınlar (akrabalar) da :	الْأَقَارِبُ مُهْمٌ : الْجَدُّ وَ -
dede büyük anne, amca, ha-	الْجَدَّةُ وَالْعَمُّ وَالْعَمَّةُ وَ
la, dayı, teyze, kayınpeder	الْخَالَ وَالْخَالَاتُ وَالصَّهْنَرُ
ve kayınvalidedir .	وَالصَّهْنَرَةُ .
Baba ailenin reisidir . Aile-	الْآبُ رَئِيسُ الْأُسْرَةِ، يَسْمَى
sini yedirmek, giydirmek ve	فِي طَلَبِ الرِّزْقِ لِطَبْعِهِمْ -

التركي	العربي
Hava bulutlu .	الْجَوُّ مُغِيمٌ .
Hava çok bulutlu .	الْجَوُّ مُغِيمٌ جَدًّا .
Hava sıcak .	الْجَوُّ حَارٌّ .
Hava soğuk .	الْجَوُّ بَارِدٌ .
Hava çok soğuk .	الْجَوُّ بَارِدٌ جَدًّا .
Soğuk dondurucu .	الْبَرْدُ قَارِئٌ .
Hava çok şiddetli .	الْهَوَاءُ شَدِيدٌ جَدًّا .
Rüzgâr nereden geliyor ?	مِنْ أَيْنَ يَأْتِي الرِّيحُ ؟
Rüzgâr kuzeyden esiyor .	يَهْبُ الرِّيحُ مِنَ الشِّمَالِ .
Hava sakinlemeye başladı .	أَخَذَ الْهَوَاءُ فِي الْهُدُوءِ .
Şimdi hava yağıyor .	تَمْطُرُ السَّمَاءُ الْآنَ .
Deniz dalgalı .	الْبَحْرُ هَائِجٌ .
Güneş parlıyor .	الشَّمْسُ مُضِيئَةٌ .
Bu doğrudur .	هَذَا صَحِيحٌ .
Bu doğru değildir .	هَذَا غَيْرُ صَحِيحٍ .
Bu mâkul bir şey değildir .	هَذَا شَيْءٌ غَيْرٌ مَعْقُولٍ .
Öyle sanırım .	أَعْتَقِدُ ذَلِكَ .
Öyle sanmam .	لَا أَعْتَقِدُ ذَلِكَ .

التركي	العربي
Zahire mağazası : fasulye, buğday, arpa, mısır, pirinç ve un ... gibi çeşitli hububat ve kuru bakla satar .	البَقَال : يَبِيعُ الْبُقُولَ الْجَاقَةَ وَ أَنْوَاعَ الْحُبُوبِ ، كَالْفَاصُولِيَا وَالْحِنْطَةِ وَ الشَّعِيرِ وَ الذَّرَّةَ وَ الْأُرْزَ وَ الدَّقِيقَ ...
Sebzeci (manav) yeşil fasulye, soğan, domates, sarımsak, biber ve pırasa ... gibi çeşitli taze sebzeler satar .	الْخَضِرَى : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْخَضِرِ الطَّازِجَةِ . كَالْفَاصُولِيَا الْخَضِرَاءِ وَالْبَصَلِ وَ - الطَّمَاطِيمِ وَالْبَطَاطِسِ وَ الثُّومِ وَالْفَلْفَلَ وَالْكُرَّاثِ ...
Meyvacı (manav) : elma, armut, portakal, karpuz, kavun ve üzüm ... gibi çeşitli meyvalar satar .	الْفَاكِهَى : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْفَوَاكِهِ كَالْتَفَاحِ وَالْكُمَثَرَى وَ الْبُرْتُقَالِ وَ الْبَيْطِخِ وَ الشَّمَامِ وَالْعِنَبِ ...
Manifaturacı : ipekten, yünden, pamuktan ve ketenden ... çeşitli dokumalar satar .	الْبَزَّاز : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْمَنْسُوجَاتِ مِنَ الْحَرِيرِ وَ الْعُشُوفِ وَالْقُطْنِ وَالْكَتَّانِ ...

التركي	العربي
ihtiyaçlarını karşılamak için rızık aramaya koşar .	أَسْرَهُ وَ يَكْنُسُوهُمْ وَ يَقْضِي حَاجَاتِهِمْ .
Anne, evin işleriyle, küçükleri beslemek ve onları terbiye ile meşgul olur .	وَالْأُمُّ تَقُومُ بِشُؤْنِ الْمَنْزِلِ وَ تَرْبِيَةِ الصِّغَارِ وَ تَهْدِيهِمْ .
Aile reisine, ailenin yaşlısına hürmet, küçüğüne merhamet etmesi, cahilini öğretmesi, hastasını tedavi etmesi ve efradı arasını uzlaştırması gerekir .	وَيَحِبُّ عَلَى رَأْسِ الْأُسْرَةِ أَنْ يَحْتَرِمَ شَيْخَهَا وَيَرْحَمَ صَغِيرَهَا وَ يُعَلِّمَ جَاهِلَهَا وَ يُعَالِجَ مَرِيضَهَا وَ يُؤَلِّفَ بَيْنَ أَفْرَادِهَا .

٥٥ — البائعون : SATICILAR :

Bakka! : şeker, çay, sabun, peynir, zeyti ve reçel ... gibi evlere lâzım olan şeyleri satar .	الْبَدَّالُ : يَبِيعُ كَوَازِمَ الْبَيْتِ كَالشُّكَّرِ وَ الشَّايِ وَ الصَّابُونِ وَ الزَّيْتُونِ وَ - الْمِرْبَى ...
---	---

التركي	العربي
telleri ve hükümet dairele- rini ... yapar .	الْمَدَارِسَ وَالْفَنَادِقَ وَدَوَائِرَ الْحُكُومَةِ ...
Demirci : zincirleri, demir çivileri, çekiçleri, sabanları ve baltaları ... yapar .	الْحَدَّادُ : يَصْنَعُ السَّلَاسِلَ وَالْمَسَامِيرَ وَالْمِطَارِقَ وَ الْمَحَارِيثَ وَالْفُشُوسَ ...

RESMÎ VE GAYRÎ RESMÎ BAZI TERİMLER :

٥٧ — بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية :

Antlaşma .	مُعَاهَدَةٌ .
Birleşmiş Milletler .	الْأُمَّمُ الْمُتَّحِدَةُ .
Boykot .	مُقَاطَعَةٌ « المعاملة » .
Delege .	مَنْدُوب .
Federal .	إِتِّحَاد .
Federal hükümet .	حُكُومَةُ إِتِّحَادِيَّة .
Federasyon .	إِتِّحَاد « الجمعيات أو الدول » .
Garanti .	تَأْمِين . كِفَالَةٌ .

التركي	العربي
--------	--------

٥٦ — الصناعات :

Terzi : çamaşır, ceket, ye- lek, pantolon ve palto ... gibi giydiğimiz eldiseleri diker .	الْخِيَّاطُ : يَخِيْطُ الْمَلَابِسَ الَّتِي نَلْبَسُهَا كَالثَّوْبِ وَ - السَّيْتَرَةِ وَالصِّدَارِ وَ - السِّمْرِوَالِ وَالْمِعْطَفِ ...
Berber : saçımızı ustura ile traş eder, yahut onu ma- kasla ve makine ile keser ve onu tarakla tarar, fırça ile de temizler .	الْحَلَّاقُ : يَخْلِقُ شَعْرَنَا بِالْمَوْسَى أَوْ يَقْصُصُهُ بِالْمِقْصَرِّ وَالْمِحْلَاقِ وَيَمْسُطُهُ بِالْمَشْطِ وَيُنْظِفُهُ بِالْفِرْجُونِ .
Marangoz : kapıları, pence- releri, yazıtahtalarını, ma- saları, kanapeleri ve makat- ları ... yapar .	النَّجَّارُ : يَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَالنَّوَافِدَ وَالسَّبُورَاتِ وَ الْمَنَاصِدَ وَالْأَرَائِكَ وَ - الْمَقَاعِدَ ...
Duvarcı : evleri, dükkân- ları, camileri, okulları, o-	الْبَنَّاءُ : يَبْنِي الْبَيْوتَ وَ - الدَّكَكِينَ وَالْمَسَاجِدَ وَ

التركي	العربي
Ortak pazar .	سُوقٌ مُشْتَرَكٌ .
Önerge .	تَقْرِيرٌ، اقْتِرَاحٌ، عَرْضٌ، طَلَبٌ .
Örnek, nümune .	نُموذجٌ .
Pakt .	حِلْفٌ، مِيثَاقٌ .
Pardon .	عَفْوَاً .
Parti .	حِزْبٌ .
Politika .	سِيَاسَةٌ .
Pratik .	عَمَلِيٌّ . اِسْتِعْمَالِيٌّ .
Prensip .	قَاعِدَةٌ، أُوْلِيَّةٌ، مَبْدَأٌ عَامٌّ .
Problem .	قَاعِدَةٌ . مُشْكِلَةٌ . مَسْأَلَةٌ . قَضِيَّةٌ . عَمَلِيَّةٌ .
Proje .	خُطَّةٌ، مَشْرُوعٌ .
Program .	بَرْنَامَجٌ، مِثْنَاهُجٌ .
Protesto .	اِحْتِجَاجٌ، اِعْتِرَاضٌ .
Protokol .	مَنْضُبَةٌ، اِتِّفَاقِيَّةٌ .
Rekor .	سَابِقَةٌ عَظِيمَةٌ .
Seferberlik .	التَّأَهُّبُ لِلْحَرْبِ .

التركي	العربي
Genelge .	تَعْمِيمٌ .
Güvenlik konseyi .	اَلْأَمْنُ الْعَامُّ .
İşçi sendikası .	نِقَابَةُ عُمَّالٍ .
Karantina .	حَنْجَرٌ صِحِّيٌّ .
Karikatür	صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ، صُورَةٌ - مُضْحِكَةٌ .
Kredi .	اِعْتِمَادٌ .
Konfederasyon .	مُحَافَلَةٌ «الْجَمْعِيَّاتِ اَوِالدُولِ» .
Konferans .	مُحَاضَرَةٌ .
Kongre .	مُؤْتَمَرٌ، اِجْتِمَاعٌ، نَوَّابٌ أَوْ مُعْتَمِدٌ دُولٍ أَوْ هَيْئَاتٍ رَسْمِيَّةٍ .
Kooperatif .	شَرَكَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ .
Miting .	اِجْتِمَاعٌ .
Moda .	حَالَةٌ، شَكْلَةٌ، هَيْئَةٌ، طَرَازٌ .
Model .	نُموذجٌ، مِثَالٌ .
Nota .	مُذَكِّرَةٌ، مُفَكِّرَةٌ .
Nümayiş .	مُظَاهَرَةٌ .

جدول الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
كُنِّيْ	كُنِّيْ	16	24
قِطَا	قِطَا	10	49
Kıta	Kıt'a	10	49
رُوسِيّ	رُوسِيّ	8	51
بُودُرْم قَات	بُودُرْم	13	67
خَشْبُ الشُّبَّاك	خَشْبُ الشُّبَّاك	19	68
Zımpa	Zimpa	3	74
Nakil	Nakıl	2	81
أُجَاق	أُوجَاق	12	81
Tenekeci	Tenekeçi	16	87
قِطَا	قِطَا	14	121
Kıta	Kıt'a	14	121
كُوبُرُ	كُوبُرُ	9	122
مُسلِمَان	مُسلِمَان	11	129
Müslüman	Müsliman	11	129
أُوطِرْتِمَاق	أُوطِرْمَاق	5	143
Oturtmak	Oturmak	5	143

التركي	العربي
Senato .	مَجْلِسُ الشُّيُوخ .
Sendika .	نَقَابَة : اِتِّحَادُ أَصْحَابِ رُؤُوسِ الْأَمْوَال .
Sigorta .	حِمَاة .
Sözleşme . Kontrat .	مُفَاوَلَة : « على عمل » اِتِّفَاق .
Tepki . Reaksiyon .	اِنْرِيكَاس . رَدُّ الْفِعْلِ .
Terim .	اِتِّطْلَاح . تَعْيِير .
Toplantı .	اِجْتِمَاع .
Topluluk .	جَمْعِيَّة .
Tören . Merasim .	حَفْلَة . اِحْتِفَال . تَشْرِيفَة .
Ültimatom .	بَلَاغٌ نِهَائِيّ . قَرَارٌ آخِرٌ .
Yorum .	تَعْلِيْق .

* *

*

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
زَا مَقْلَا مَاقْ	زَا مَلَا مَاقْ	17	155
Zamklamak	Zamlamak	17	155
تَوَقِّيعْ	تَوَقِّعْ	12	160
تَتَشَفُّفْ	تَتَشَفُّفْ ، كَيَّ	15	160
أَكْنِ بِجَمَمَكْ	أَكْنِ بِجَمَمَكْ	17	162
Ümidini	Umidini	10	185
Bıçakla	Bıçakla	12	194
Bıçak	Bıçak	14	194
شَيْئًا ؟	شَيْئًا مَا ؟	9	196
Kayıptın	gaiptin	14	198
Kayıptım	Gaiptim	15	198
الْأَمْسِ	لَا أَمْسِ	6	200
بُسْرُورْ	بُسْرُورْ	11	200
çeyrek	çeyrak	5	216
domates, pata - tes, sarmısak	domates, sarmısak	8	231
giydiğimiz	giydiğimiz	5	232
elbiselri	eldiseleri	5	232

استدراك

ورد بالسطرين الأولين من صفحة 142 مانصه :

Çok kullanılan fiiller :

أفعال كثيرة الاستعمال :

وصوابه :

Çok kullanılan masterlar :

مصادر كثيرة الاستعمال :

تم الكتاب بعون الله تعالى وجميل توفيقه